



Akku-Rasenmäher (DE)
Tosaerba a batteria (IT)
Tondeuse à accumulateur (FR)
Accu-grasmaaier (NL)
Cordless lawn mower (GB)
Akumulatorowa kosiarka (PL)
Aku travní sekačka (CZ)
Akumulatorinės vejapjovė (LT)



DG-CLM-3637 Li

Originalbetriebsanleitung

Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale

Traduction de la notice d'utilisation originale

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

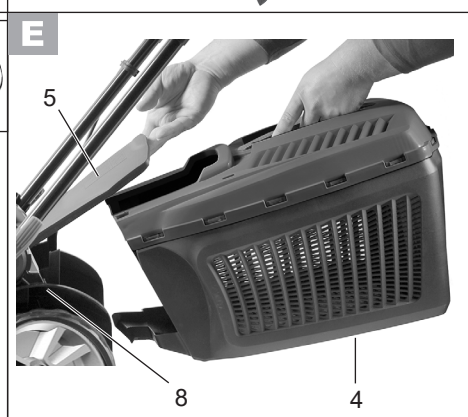
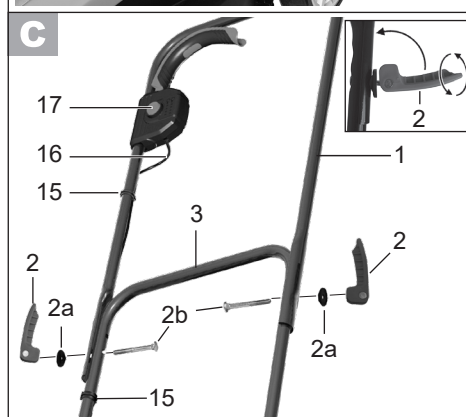
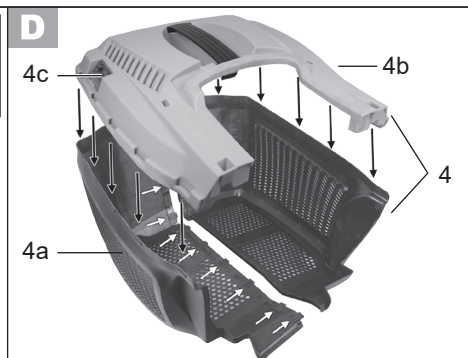
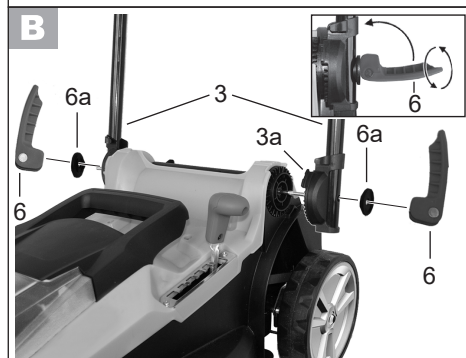
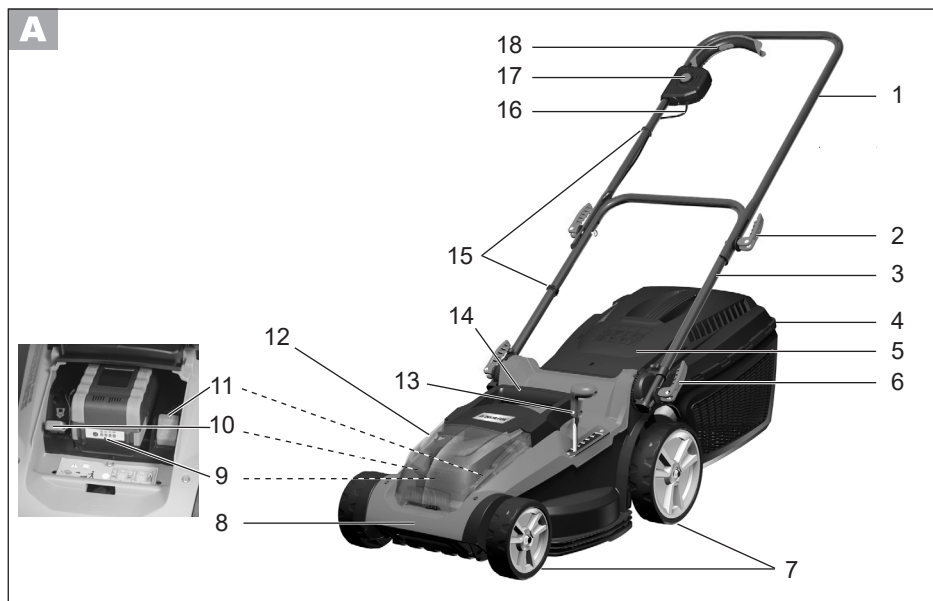
Translation of the original instructions for use

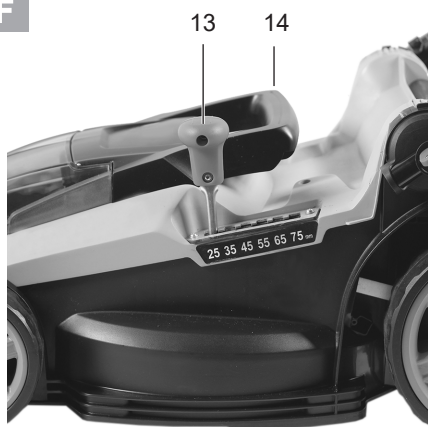
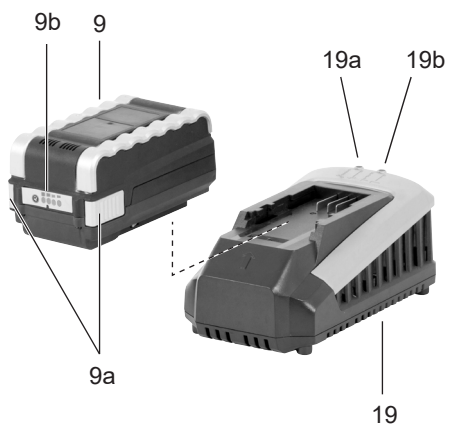
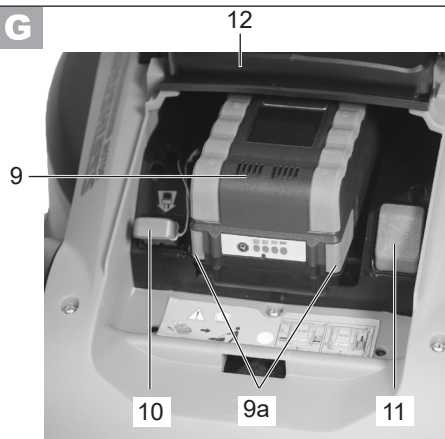
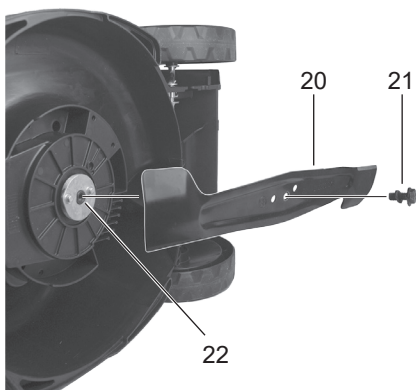
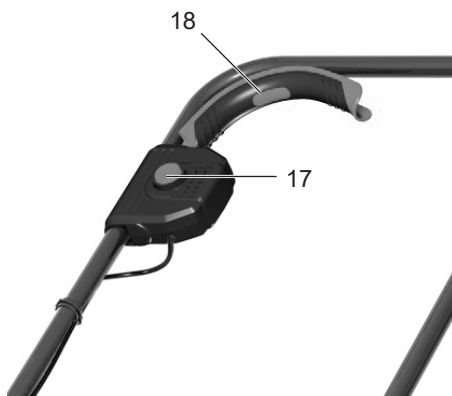
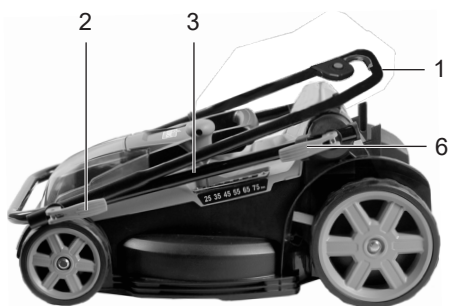
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Překlad originálního návodu k obsluze

Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas





F**I****G****J****H****K**



(DE)	Originalbetriebsanleitung	5
(IT)	Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale.....	23
(FR)	Traduction de la notice d'utilisation originale.....	41
(NL)	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	60
(GB)	Translation of the original instructions for use	78
(PL)	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	95
(CZ)	Překlad originálního návodu k obsluze	114
(LT)	Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas	131

Inhalt

Einleitung	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Allgemeine Beschreibung	6
Lieferumfang	6
Funktionsbeschreibung	6
Übersicht	6
Technische Daten	7
Symbole und Bildzeichen	8
Sicherheitshinweise	9
Allgemeine Sicherheitshinweise	9
Montage	14
Unteren Holm montieren	14
Oberen Holm montieren	15
Grasfangkorb montieren	15
Bedienung	16
Grasfangkorb	
einhängen/abnehmen	16
Füllstandsanzeige	16
Schnitthöhe einstellen	16
Ein- und Ausschalten	16
Ladevorgang	17
Akku einsetzen/entnehmen	17
Akku aufladen	17
Ladezustand des Akkus prüfen	18
Verbrauchte Akkus	18
Arbeiten mit dem Gerät	18
Reinigung/Wartung	19
Allgemeine Reinigungs- und	
Wartungsarbeiten	19
Messer austauschen	19
Lagerung	20
Entsorgung/Umweltschutz	20
Garantie	21
Reparatur-Service	21
Ersatzteile/Zubehör	21
Fehlersuche	22
Original EG-Konformitäts-	
erklärung	147
Grizzly Service-Center	155

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt.

Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen für die Bedienung des Gerätes finden Sie auf der Seite 2-3

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

Art.nr.: 72048016:

- Akku-Rasenmäher und oberer Holm
- Unterer Holm
- Grasfangkorb (3-teilig)
- 2 Kabelhalter
- 2 Spannhebel mit Beilagscheiben zur Befestigung des unteren Holms
- 2 Spannhebel mit Beilagscheiben und Schrauben zur Befestigung des oberen Holms
- Akku
- Ladegerät
- Originalbetriebsanleitung

Art.nr.: 72048017:

- Akku-Rasenmäher und oberer Holm
- Unterer Holm
- Grasfangkorb (3-teilig)
- 2 Kabelhalter
- 2 Spannhebel mit Beilagscheiben zur Befestigung des unteren Holms
- 2 Spannhebel mit Beilagscheiben und Schrauben zur Befestigung des oberen Holms

- 2 x Akku
- Ladegerät
- Betriebsanleitung

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Funktionsbeschreibung

Der Akku-Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Er ist mit einem leistungsstarken Elektromotor, einem robusten Kunststoffgehäuse, einem Sicherheitsschalter, einem Prallschutz und einem Grasfangkorb ausgestattet. Zusätzlich ist das Gerät 6-fach höhenverstellbar und hat leichtgängige Räder. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



- 1 Oberer Holm
- 2 Spannhebel zur Befestigung des oberen Holms
- 3 Unterer Holm
- 4 Grasfangkorb
- 5 Prallschutz
- 6 Spannhebel zur Befestigung des unteren Holms
- 7 Räder
- 8 Gerätegehäuse
- 9 Akku
- 10 Kontaktschlüssel
- 11 Auswurfaste
- 12 Abdeckung
- 13 Hebel zur Schnitthöhenverstellung
- 14 Tragegriff
- 15 Kabelhalter
- 16 Gerätekabel
- 17 Entriegelungsknopf
- 18 Starthebel

- I** 19 Ladegerät
- J** 20 Messer
- 21 Messerschraube
- 22 Motorspindel

Technische Daten

Gerät **DG-CLM 3637 Li**

Motorspannung..... 36 V ==
 Leerlaufdrehzahl n_0 3100 min⁻¹
 Schnittbreite..... 370 mm
 Schnitthöhe..... 25/35/45/55/65/75 mm
 Schutzklasse III
 Schutzart IPX1
 Gewicht
 (ohne Akku und Ladegerät) 13,2 kg
 Volumen Grasfangkorb..... 40 l
 Schalldruckpegel
 (L_{pA})..... 72,1 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
 Schalleistungspegel (L_{WA})
 gemessen..... 92,1 dB(A); $K_{WA} = 1,8$ dB
 garantiert 96 dB(A)
 Vibration (a_h)..... $\leq 2,5$ m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Akku (Li-Ion)..... **36LB2623**

Anzahl der Batteriezellen..... 20
 Nennspannung 36 V ==
 Kapazität..... 2600 mAh
 Energie 93,6 Wh
 Ladezeit ca. 1 h

Ladegerät **40LFC15**

Eingangsspannung/
 Input..... 220-240 V~, 50 Hz, 1 A
 Ausgangsspannung/
 Output..... 40 V == 3 A
 Schutzklasse  II
 Schutzart IPX0

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile.



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten.



Vorsicht - Scharfe Schneidmesser! Füße und Hände fernhalten. Verletzungsgefahr!



Motor ausschalten und Kontaktschlüssel ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus.



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schnittkreis



Hinweis Kontaktschlüssel



Achtung!
Betriebsanleitung lesen.
Vor dem Mähen
Kontaktstecker
einstecken.



Ladezustandsanzeige



Zum Herausnehmen des Akkus aus dem Gerät drücken Sie die Auswurfaste

Bildzeichen auf dem Akku:



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.



Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 45 °C).



Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Ladezustandsanzeige

Bildzeichen auf dem Ladegerät:



Achtung!



Vor dem Laden ist die Betriebsanleitung zu lesen.



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Gerätesicherung



Schutzklasse II



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Füllstandsanzeige am Grasfangkorb:



Füllstandsanzeige geöffnet:
Grasfangkorb leer.



Füllstandsanzeige geschlos-
sen:
Grasfangkorb gefüllt.

Symbole in der Betriebsanleitung



**Gefahrenzeichen mit Angaben
zur Verhütung von Personen-
oder Sachschäden.**



Gebotszeichen (anstelle des Aus-
rufungszeichens ist das Gebot er-
läutert) mit Angaben zur Verhütung
von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen
zum besseren Umgang mit dem
Gerät.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die
grundlegenden Sicherheitsvor-
schriften bei der Arbeit mit dem
Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Dieses Gerät kann bei un-
sachgemäßem Gebrauch
ernsthafte Verletzungen
verursachen. Um Personen-
und Sachschäden zu ver-
meiden, lesen und beachten
Sie unbedingt die folgenden
Sicherheitshinweise und
machen Sie sich mit allen
Bedienteilen gut vertraut.

Vorbereitung:

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, während Personen, besonders Kinder und Haustiere, in der Nähe sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Schutz-
einrichtungen (z. B. Prallschutz oder Grasfangkorb), Teile der Schneideinrichtung oder Bolzen fehlen, abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen beschädigte Werkzeuge und Bolzen

nur satzweise ausgetauscht werden.

- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen ersetzt werden.

Arbeiten mit dem Gerät:



Führen Sie Füße und Hände beim Arbeiten nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassem Rasen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.

- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen. Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern. Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren, zu sich heranziehen oder rückwärts gehen.
- Schalten Sie das Gerät mit Vorsicht entsprechend den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung ein. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu rotierenden Messern.
- Kippen Sie das Gerät nicht beim Starten, außer wenn dies beim Anlaufen in hohem Gras erforderlich ist. In diesem Fall kippen Sie das Gerät durch Drücken des Griffholms so, dass die Vorderräder des Geräts leicht angehoben werden. Überprüfen Sie immer, dass sich beide Hände in Arbeitsstellung befinden, bevor das Gerät wieder auf den Boden zurückgestellt wird.
- Arbeiten Sie nie ohne Grasfangkorb oder Prallschutz. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfschacht stehen.



Achtung Gefahr! Messer läuft nach. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Das Gerät darf nicht angehoben oder transportiert werden, solange der Motor läuft. Schalten Sie das Gerät ab, wenn es zum Transport gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Rasen überquert werden und wenn das Gerät zu und von den zu mähenden Flächen gebracht wird.
- Halten Sie die Grasauswurföffnung stets sauber und frei. Entfernen Sie Schnittgut nur im Stillstand des Gerätes.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen wie Ablenk- und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich und ändern Sie nicht die Reglereinstellungen am Motor. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheits Schlüssel ab und entnehmen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile still stehen:
 - immer, wenn Sie das Gerät verlassen und wenn es nicht verwendet wird,
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten,
 - falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
 - sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
 - suchen Sie das Gerät nach eventuellen Beschädigungen ab.
 - führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch
- Bringen Sie Hände oder Füße niemals in die Nähe oder unter rotierende Teile. Stellen Sie sich nie vor die Grasauswurföffnung.
- Ziehen Sie den Stromkreisunterbrecher/Kontaktschlüssel immer wenn:
 - Sie sich vom Gartengerät entfernen, vor dem Beseitigen von Blockierungen,
 - wenn Sie das Gartengerät überprüfen, reinigen oder an ihm arbeiten,

- nach der Kollision mit einem Fremdkörper. Überprüfen Sie das Gerät sofort auf Beschädigungen und lassen Sie es wenn notwendig reparieren,
- wenn das Gartengerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (unverzüglich prüfen!).

Wartung und Lagerung:

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von uns ermächtigten Kundendienststellen ausgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Schneideinrichtung wechseln.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Verformungen. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile. Seien Sie beim Einstellen der Messer besonders vorsichtig, damit Ihre Finger nicht zwischen den rotierenden Messern und fest stehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- Überprüfen Sie, dass nur Ersatzschneidwerkzeuge verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind.

Elektrische Sicherheit:

- Der Anschlussstecker des Ladegerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Akkuwerkzeugen:

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Setzen Sie einen Akku in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- Laden Sie Ihre Batterien nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist. Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab. Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien. Das Gerät könnte beschädigt werden.

Richtiger Umgang mit dem Akkuladegerät:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Ein-

des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden. So stellen Sie sicher, dass Akku und Ladegerät nicht beschädigt werden.
- Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien. Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden. Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes. Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.
- Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien) betrieben werden. Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Laden Sie in dem Ladegerät keine nichtaufladbaren Batterien auf. Das Gerät könnte beschädigt werden.

Montage

- Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen.
- Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

Unteren Holm montieren

- B**
1. Setzen Sie ein Ende des unteren Holmes (3) auf das Schraubgewinde am Gerätegehäuse auf.
 2. Ziehen Sie die Enden des unteren Holmes (3) etwas auseinander.

der und setzen Sie das andere Ende auf das Schraubgewinde am Gerätegehäuse auf.

Die Nase zum Anzeigen der Winkelposition (3a) muss nach innen zeigen.

Sie können den unteren Holm in 3 Winkelpositionen einrasten lassen



3. Positionieren Sie die beiliegenden Unterlegscheiben (6a). Die gewölbten Seiten zeigen in Richtung Holm.
4. Drehen Sie die unteren Spannhebel (6) im Uhrzeigersinn auf.
5. Verriegeln Sie die Spannhebel (6), indem Sie diese in Richtung des unteren Holms (3) drücken. Die Spannhebel müssen so angezogen sein und so am Holm anliegen, dass ein Spannen mit mittlerer Kraft erfolgen kann. Wenn dies nicht gelingt, drehen Sie den Spannhebel weiter im Uhrzeigersinn oder lockern Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn (siehe kleines Bild).

Oberen Holm montieren

- C**
1. Befestigen Sie den oberen Holm (1) mit den beiliegenden Schrauben (2b), den Unterlegscheiben (2a) und den oberen Spannhebeln (2) rechts und links am unteren Holm (3). Der Entriegelungsknopf (17) muss sich in Mährichtung rechts befinden. Es sind zwei Positionen möglich.
 2. Drehen Sie die Spannhebel (2) im Uhrzeigersinn.
 3. Verriegeln Sie die Spannhebel (2), indem Sie diese in Richtung

Holm (3) drücken. Die Spannhebel müssen so am Holm anliegen, dass ein Spannen mit mittlerer Kraft erfolgen kann. Wenn dies nicht gelingt, drehen Sie den Spannhebel weiter im Uhrzeigersinn oder lockern Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn (siehe kleines Bild).

4. Kabelhalter einklipsen:
Klipsen Sie die Kabelhalter (15) am oberen (1) und unteren (3) Holm ein und fixieren Sie damit das Gerätekabel (16). Am Ende des unteren Holms (3) können Sie das Gerätekabel (16) in einen bestehenden Kabelhalter durchführen.



Lösen Sie die Spannhebel (2+6) und klappen Sie den oberen Holm (1) und den unteren Holm (3) zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Die Gerätekabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

Grasfangkorb montieren



Tragen Sie zur Montage des Grasfangkorbes (4) Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.



Siehe auch beiliegende Information zur Montage des Grasfangkorbs.



1. Stecken Sie die beiden Teile des Grasfangkorb-Unterteils (4a) zusammen.
2. Setzen Sie das Grasfangkorb-Oberteil (4b) auf das Grasfangkorb-Unterteil (4a). Es rastet in die dafür vorgesehenen Aussparungen des Oberteils ein.

Bedienung



Einstellungen am Gerät dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel (A 10) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

Grasfangkorb einhängen/abnehmen



1. Zum Einhängen des Grasfangkorbes (4) heben Sie den Prallschutz (5) an und hängen den Grasfangkorb (4) in beide Aufnahmen ein.
2. Klappen Sie den Prallschutz (5) auf den Grasfangkorb (4). Er hält den Grasfangkorb an richtiger Position.
3. Zum Abnehmen des Grasfangkorbes (4) heben Sie den Prallschutz (5) an und hängen den Grasfangkorb (4) aus. Klappen Sie den Prallschutz (5) an das Gerätegehäuse (8) zurück.



Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangkorb gearbeitet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

Füllstandsanzeige

Seitlich am Grasfangkorb (D 4) ist eine Füllstandsanzeige (D 4c) angebracht.



Füllstandsanzeige geöffnet:
Grasfangkorb leer



Füllstandsanzeige geschlossen:
Grasfangkorb gefüllt

Schnitthöhe einstellen

Das Gerät besitzt 6 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe:

- 35 mm/25 mm - geringe Schnitthöhe
- 55 mm/45 mm - mittlere Schnitthöhe
- 75 mm/65 mm - große Schnitthöhe



1. Fassen Sie den Tragegriff (14) und heben Sie das Gerät an, bzw. drücken Sie das Gerät nach unten.
2. Greifen Sie den Hebel (13) zur Schnitthöhenverstellung und führen Sie ihn an der Rasterung vorbei auf die gewünschte Einstellung der Schnitthöhe.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 45 mm, bei einem Nutzrasen etwa 45 - 65 mm.



Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe gewählt werden.

Ein- und Ausschalten



1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Heben Sie die Abdeckung (12) am Gerätegehäuse an und schieben Sie den geladenen Akku (9) entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.
3. Stecken Sie den Kontaktschlüssel (10) in die dafür vorgesehene Öffnung neben dem Akku (9).
4. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.



5. Zum Einschalten betätigen Sie den Entriegelungsknopf (17) und halten diesen, während Sie den Starthebel (18) drücken. Lassen Sie den Entriegelungsknopf los.
6. Zum Ausschalten lassen Sie den Starthebel (18) los.



Aufgrund des intelligenten Energiemanagements läuft der Motor verzögert an.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Ladevorgang



Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Akkuflüssigkeit! Spülen Sie bei Augen- oder Hautkontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.



Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.



Laden Sie den Akku nur mit beiliegenderm Ladegerät auf.

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Akku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Akku einsetzen/entnehmen



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel (A 10) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.



1. Zum Einsetzen des Akkus (9) in das Gerät, schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.
2. Zum Herausnehmen des Akkus (9) aus dem Gerät drücken Sie die Auswurfaste (11). Der Akku (9) rückt ein Stück aus der Führungsschiene. Ziehen Sie den Akku heraus.

Akku aufladen



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel (A 10) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.



Lassen Sie einen frisch entladenen Akku (9) ca. 15 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn in das Ladegerät (19) einsetzen.



1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (9) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (9) auf das Ladegerät (19). Er rastet hörbar ein.
3. Schließen Sie das Ladegerät (19) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (19) vom Netz.
5. Drücken Sie die Entriegelungstasten (9a) am Akku (9) und ziehen Sie den Akku (9) aus dem Ladegerät (19).

LED-Kontrollanzeigen:

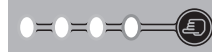
- Die rote LED-Kontrollanzeige (19a) des Ladegerätes (19)
 - leuchtet dauerhaft rot, wenn das Ladegerät an das Stromnetz angeschlossen wird. Sie erlischt, wenn ein Akku eingesetzt ist.
 - blinkt bei Störungen (z. B. Akku zu heiß).
- Die grüne LED-Kontrollanzeige (19b) des Ladegerätes (19)
 - blinkt während des Ladevorgangs.
 - leuchtet dauerhaft grün, wenn der Akku geladen ist.

Ladezustand des Akkus prüfen

Sie können den Ladezustand abfragen:



direkt am Akku (A 9)
oder



am Entriegelungs-
knopf (A 17).

- Drücken Sie die Taste .
Die Anzahl der leuchtenden LEDs zeigt den Ladezustand des Akkus (A 9) an:
Alle LEDs leuchten: Akku ist voll geladen.
1 LED leuchtet: Akku ist leer, bitte aufladen.

Verbrauchte Akkus

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku (A 9) verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Ersatz-Akku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).

Arbeiten mit dem Gerät



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen.

Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die

Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.

- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung/Wartung“ beschrieben.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Reinigung/Wartung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel (A 10) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten



Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlag.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.



1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (20) fest. Drehen Sie die Messerschraube (21) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines

Schraubenschlüssels (SW13) von der Motorspindel (22).

3. Bauen Sie das neue Messer (20) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer (20) richtig positioniert (siehe Bild **J**) und die Messerschraube (21) fest angezogen ist.

Lagerung

K Lösen Sie die Spannhebel (2+6) und klappen Sie den oberen Holm (1) und den unteren Holm (3) zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Die Gerätekabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60% betragen (zwei LED-Leuchten der Ladezustands-Anzeige (**I**) 9b) leuchten).
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.
- Lagern Sie den Akku zwischen 10 °C bis 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

- Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

Garantie

- Für dieses Gerät leisten wir 24 Monate Garantie. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.
- Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Bestimmte Bauteile unterliegen einem normalen Verschleiß und sind von der Garantie ausgeschlossen. Insbesondere zählen hierzu: Messer.
- Voraussetzung für Garantieleistungen ist zudem die Einhaltung der Hinweise zur Reinigung und Wartung.
- Schäden, die durch Material- oder Herstellerfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Voraussetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und mit Kauf- und Garantienachweis an den Händler zurückgegeben wird.
- Bei Vorliegen eines berechtigten Garantiefalles bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme mit unserem Service-Center. Dort erhalten Sie weitere Informationen über die Reklamationsbearbeitung.

Reparatur-Service

- Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserem Service-Center durchführen lassen. Unser Service-Center erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.
Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
- Achtung: Bitte liefern Sie Ihr Gerät im Reklamations- oder Servicefall gereinigt und mit einem Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Adresse. Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten
Sie unter
www.grizzly-service.eu**

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte telefonisch an das Service-Center (siehe „Grizzly Service-Center“).

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (A 9) entladen	Akku Ladezustand prüfen, Akku aufladen
	Akku (A 9) nicht eingesetzt	Akku einsetzen
	Entriegelungsknopf (A 17) oder Starthebel (A 18) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
	Gras zu lang	Größere Schnitthöhe einstellen. Durch Drücken des oberen Holm (A 1) die Vorderräder leicht anheben.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (J 20) stumpf	Messer schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer (J 20) falsch montiert	Messer korrekt einbauen
Messer rotiert nicht	Messer (J 20) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube (J 21) locker	Messerschraube festziehen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (J 21) locker	Messerschraube festziehen
	Messer (J 20) beschädigt	Messer austauschen

Contenuto

Introduzione	23
Uso conforme	23
Descrizione generale	24
Contenuto	24
Descrizione del funzionamento	24
Panoramica	24
Dati tecnici	25
Simboli e icone	25
Istruzioni di sicurezza	27
Indicazioni generali di sicurezza	27
Montaggio	32
Montaggio della sbarra inferiore	32
Montaggio della sbarra superiore	33
Montaggio del cestello raccogliherba	33
Uso	33
Agganciare/rimuovere	
il cestello raccogliherba	33
Indicatore di livello	34
Regolazione dell'altezza di taglio	34
Accensione e spegnimento	34
Processo di carica	35
Rimozione/inserimento batteria	35
Caricare la batteria	35
Verificare lo stato	
di carica della batteria	36
Batterie usate	36
Uso dell'apparecchio	36
Pulizia/manutenzione	37
Operazioni di pulizia	
e manutenzione generali	37
Sostituire le lame	37
Stoccaggio	38
Smaltimento / Rispetto	
dell'ambiente	38
Garanzia	39
Servizio di riparazione	39
Pezzi di ricambio/accessori	39
Ricerca dei guasti	40
Traduzione della dichiarazione	
di conformità CE originale	152
Grizzly Service-Center	155

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo apparecchio. Avete optato per un apparecchio di alta qualità. Questo apparecchio è stato testato e sottoposto ad un controllo finale della qualità durante la produzione. Pertanto il funzionamento dell'apparecchio è garantito.

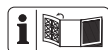


Le istruzioni per l'uso fanno parte del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso dell'apparecchio acquisire dimestichezza con tutte le avvertenze per l'uso e la sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per il settore d'impiego previsto. Conservare le istruzioni per l'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnarlo congiuntamente a tutti i relativi documenti.

Uso conforme

L'apparecchio è concepito esclusivamente per la falciatura di prati e aree erbose delle dimensioni massime in ambito domestico. È adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Ogni altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale, può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e da persone non a conoscenza delle istruzioni per l'uso. È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

Descrizione generale



Le figure relative al comando dell'apparecchio si trovano nelle pagine 2 - 3.

Contenuto

Prelevare l'apparecchio dalla confezione con cautela e verificare se le seguenti parti sono complete:

N° d'ordine: 72048016:

- Tosaerba a batteria e sbarra superiore
- Sbarra inferiore
- Cestello raccogliherba (in 3 parti)
- 2 serracavi
- 2 leve di bloccaggio con rondelle per il fissaggio della sbarra inferiore
- 2 leve di bloccaggio con rondelle e viti per il fissaggio della sbarra superiore
- Batteria
- Caricabatterie
- Manuale di istruzioni originale

N° d'ordine: 72048017:

- Tosaerba a batteria e sbarra superiore
- Sbarra inferiore
- Cestello raccogliherba (in 3 parti)
- 2 serracavi
- 2 leve di bloccaggio con rondelle per il fissaggio della sbarra inferiore
- 2 leve di bloccaggio con rondelle e viti per il fissaggio della sbarra superiore
- 2 x Batteria
- Caricabatterie
- Manuale di istruzioni originale

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

Descrizione del funzionamento

Il tosaerba a batteria ha un utensile di taglio girevole in parallelo al piano di taglio. Dotato di un motore elettrico potente, un resistente alloggiamento in plastica, un interruttore di sicurezza, una protezione antiurto e un cestello raccogliherba. Inoltre l'apparecchio è regolabile in altezza in 6 livelli e ha ruote facilmente accessibili. La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Panoramica

- | | |
|--|--|
| <div style="background-color: #808080; color: white; padding: 2px 5px; text-align: center; font-weight: bold;">A</div> | <ol style="list-style-type: none"> 1 Sbarra inferiore 2 Leva di bloccaggio per il fissaggio della sbarra superiore 3 Montante inferiore 4 Cestello raccogliherba 5 Protezione antiurto 6 Leva di bloccaggio per il fissaggio della sbarra inferiore 7 Ruote 8 Alloggiamento apparecchio 9 Batteria 10 Chiave dell'accensione 11 Tasto di espulsione 12 Copertura 13 Leva per la regolazione dell'altezza di taglio 14 Manico 15 Serracavi 16 Cavo dell'apparecchio 17 Pulsante di sblocco 18 Leva di avvio |
| <div style="background-color: #808080; color: white; padding: 2px 5px; text-align: center; font-weight: bold;">I</div> | <ol style="list-style-type: none"> 19 Caricabatterie |
| <div style="background-color: #808080; color: white; padding: 2px 5px; text-align: center; font-weight: bold;">J</div> | <ol style="list-style-type: none"> 20 Lama 21 Vite della lama 22 Alberino motore |

Dati tecnici

Apparecchio.....DG-CLM 3637 Li

Tensione del motore 36 V ==

Regime minimo n0..... 3100 giri/min.

Ampiezza di taglio 370 mm

Altezza di taglio 25/35/45/55/65/75 mm

Classe di protezione III

Tipo di protezioneIPX1

Peso

(senza batteria e caricabatterie) 13,2 kg

Capacità cestello raccoglietba.....40 l

Livello di pressione acustica

(L_{pA}) 72,1 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB

Livello di potenza acustica (L_{WA})

misurato 92,1 dB(A); $K_{WA} = 1,8$ dB

garantito 96 dB(A)

Vibrazione (a_h) $\leq 2,5$ m/s²; $K=1,5$ m/s²

Batteria (ioni di litio).....36LB2623

Numero di celle batteria..... 20

Tensione nominale..... 36 V ==

Capacità 2600 mAh

Energia 93,6 Wh

Tempo di carica circa 1 h

Caricabatterie..... 40LFC15

Tensione di ingresso/

Ingresso..... 220-240 V~, 50 Hz, 1 A

Tensione di uscita/

Uscita..... 40 V == 3 A

Classe di protezione  II

Tipo di protezioneIPX0

I valori relativi alla rumorosità e alle vibrazioni sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità.

Nel corso del perfezionamento dell'apparecchio ci si riserva il diritto di effettuare modifiche tecniche ed estetiche senza preavviso. Tutte le misure, le indicazioni e i dati sul presente apparecchio sono pertanto indicativi. Di conseguenza

le eventuali rivendicazioni presentate sulla base delle presenti istruzioni d'uso possono essere rese nulle.

Il valore sulle vibrazioni emesse indicato è stato misurato seguendo una procedura di controllo regolata da norme e può essere utilizzato per il confronto di un utensile elettrico con un altro.

Il valore sulle vibrazioni emesse indicato può anche essere impiegato per un calcolo approssimativo della sospensione.



Avvertenza:

Durante l'impiego dell'utensile elettrico, il valore sulle vibrazioni può scostarsi dal valore indicato, in base al modo in cui esso viene utilizzato.

Sussiste la necessità di stabilire misure di sicurezza per la tutela dell'utilizzatore che si basino su un calcolo approssimativo delle condizioni d'uso effettive (che includono tutti i fattori del ciclo d'impiego, fra cui ad esempio i tempi di riposo dell'utensile elettrico e quelli di esercizio senza carico).

Simboli e icone

Simboli sull'apparecchio:



Attenzione!



Leggere con attenzione le presenti istruzioni d'uso.



Pericolo di lesioni da corpi estranei proiettati.



Tenere lontane dall'apparecchio le persone non addette ai lavori.



Attenzione: lama affilata! Tenere lontano piedi e mani. Pericolo di lesioni!



Spegnere il motore ed estrarre la chiave dell'accensione prima di effettuare interventi di regolazione o pulizia.



Indossare occhiali di protezione e cuffie di protezione.



Non esporre l'apparecchio all'umidità.



Indicazione del livello di potenza acustica L_{WA} in dB.



Gli apparecchi elettrici non vanno smaltiti con i rifiuti domestici.



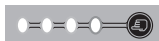
Cerchio di taglio



Avvertenza chiave dell'accensione



Attenzione! Leggere le istruzioni per l'uso. Prima di tagliare il prato inserire il connettore dell'accensione.



Indicazione carica



Per estrarre la batteria dall'apparecchio, premere il tasto di espulsione

Simboli sulla batteria:



Non smaltire la batteria con i rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua.



Non esporre la batteria a radiazioni solari intense per un tempo prolungato e non appoggiarla sui caloriferi (max. 45°C).



Consegnare la batteria in un centro di raccolta di batterie usate, dove verrà sottoposta a un corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Indicazione carica

Simboli sul caricabatterie:



Attenzione!



Prima di caricare la batteria, leggere le istruzioni d'uso.



Il caricabatterie è idoneo solo per l'uso in luoghi chiusi.



Sicura per apparecchio



Classe di protezione II



Gli apparecchi elettrici non vanno smaltiti con i rifiuti domestici.

Indicatore di livello sul cestello raccoglierba:



Indicatore di livello aperto: Cestello raccoglierba vuoto.



Indicatore di livello chiuso: Cestello raccoglierba pieno.

Simboli nelle istruzioni per l'uso



Simbolo di pericolo con indicazioni per prevenire danni a persone o cose.



Simboli di avvertenza (l'avvertenza è spiegata al posto del punto esclamativo) con indicazione per la prevenzione dei danni.



Simbolo di indicazione con informazioni per un uso migliore dell'apparecchio.

Istruzioni di sicurezza

Questo paragrafo illustra le norme di sicurezza fondamentali da seguire per l'utilizzo dell'apparecchio.

Indicazioni generali di sicurezza



Questo apparecchio può causare serie lesioni in caso di utilizzo improprio. Per evitare danni alle persone e agli oggetti, leggere e attenersi assolutamente alle seguenti istruzioni di sicurezza e familiarizzare con tutti i componenti di controllo.

Lavori preliminari:

- Non permettere mai che i bambini o altre persone che non abbiano letto le istruzioni d'uso utilizzino l'apparecchio. Possono esserci in vigore delle disposizioni di legge locali che stabiliscono l'età minima dell'utilizzatore.
- Non impiegare mai l'apparecchio nei pressi di persone, in particolare bambini e animali domestici. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- L'utente o l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà.
- Controllare il terreno sul quale deve essere impiegato l'apparecchio e rimuovere pietre, bastoni, fili o altri corpi estranei con i quali si potrebbe entrare in contatto e che potrebbero essere proiettati.
- Indossare abbigliamento da lavoro idoneo, ad es. scarpe antinfortunistiche con suole antiscivolo e pantaloni lunghi, resistenti. Non utilizzare l'apparecchio se si è a piedi nudi o se si indossano sandali aperti. Evitare di portare indumenti lenti o con cordoncini o cinture pendenti.
- Prima di ogni uso effettuare un controllo a vista dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio se i dispositivi di protezione, (ad es. protezione antiurto o cestello raccogliereba), le parti del dispositivo di taglio o i perni mancano, sono usurati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento, gli utensili e i bulloni danneggiati vanno sostituiti per set.
- Maneggiare con particolare cautela gli apparecchi con più utensili di taglio, poiché il movimento di una lama può portare alla rotazione dell'altra lama.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori che sono forniti e consigliati dal produttore. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.

- I cartelli di avviso usurati o danneggiati devono essere sostituiti.

Uso dell'apparecchio:



Non collocare piedi e mani nei pressi o sotto parti rotanti durante il funzionamento. Pericolo di lesioni!

- Azionare il motore seguendo le istruzioni e solo nel caso in cui i piedi si trovino ad una distanza di sicurezza dagli utensili di taglio.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia, con condizioni meteorologiche avverse, in un ambiente umido o sul bagnato. Lavorare solo con la luce del giorno o con buona illuminazione artificiale.
- Non usare l'apparecchio in caso di stanchezza, di scarsa concentrazione oppure dopo l'assunzione di alcol o di medicinali. Di tanto in tanto interrompere il lavoro per fare una pausa. Lavorare con cautela.
- Durante il lavoro verificare la sede salda, in particolare su pendenze. Lavorare sempre in posizione obliqua rispetto alle pendenze, mai muovendosi verso l'alto o verso il basso. Usare particolare cautela durante il cambio della direzione di marcia in corrispondenza di pendenze. Non falciare su pendenze eccessivamente ripide.
- Far procedere l'apparecchio a passo d'uomo. Usare particolare cautela durante le manovre di inversione dell'apparecchio e nel tirarlo verso di sé.
- Spegnerne l'apparecchio con cautela in base alle indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso. Assicurarsi che sia presente una distanza sufficiente fra il piede e le lame rotante.
- Non ribaltare l'apparecchio all'avvio, tranne se questo non è necessario per l'avvio con erba alta. In questo caso ribaltare l'apparecchio premendo l'impugnatura in modo che le ruote anteriori dell'apparecchio possano essere sollevate leggermente. Verificare sempre che entrambe le mani si trovino in posizione di lavoro, prima che l'apparecchio venga riposizionato al suolo.
- Non lavorare mai senza cestello raccogliherba o protezione antiurto. Tenersi sempre lontano dal foro di scarico.
- Non avviare il motore se ci si trova davanti al pozzetto di scarico.



Attenzione pericolo! La lama prosegue la rotazione. Pericolo di lesioni.

- L'apparecchio non deve essere trasportato o sollevato se il motore è ancora acceso. Spegnerne l'apparecchio, quando lo si deve ribaltare per il trasporto, se le altre superfici vengono attraversate per la falciatura e se l'apparecchio viene avvicinato e allontanato dalle superfici da tagliare.
- Tenere pulite e libere le fessure di espulsione dell'erba. Rimuovere il materiale tagliato solo ad apparecchio spento.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito nella postazione di lavoro.
- Non lavorare se l'apparecchio è danneggiato, non integro o modificato senza l'approvazione del produttore. Non utilizzare mai l'apparecchio con componenti di protezione danneggiati o schermature o dispositivi di sicurezza mancanti come dispositivi di deviazione e/o raccolta dell'erba.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Lavorare solo nell'intervallo di prestazioni indicato e non cambiare le impostazioni di regolazione del motore. Non utilizzare macchine a basse prestazioni per lavori pesanti. Non utilizzare l'apparecchio per scopi non conformi.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o gas infiammabili. L'inosservanza di quanto sopra provoca un pericolo di incendio o esplosione.
- Spegner l'apparecchio, estrarre la chiave dell'accensione e rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano ferme:
 - sempre quando si lascia l'apparecchio e non lo si utilizza,
 - prima di eliminare le cause di blocco o intasamento del canale di scarico,
 - prima di ispezionare l'apparecchio, pulirlo o effettuarvi degli interventi,
 - se è stato individuato un corpo estraneo. Verificare la presenza di danni all'apparecchio ed eventualmente eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e di impiegarlo nuovamente,
- se inizia a emettere forti vibrazioni in modo anomalo, sottoporlo a un'immediata verifica.
- verificare che tutti i dadi, perni e viti siano stretti bene.
- cercare eventuali danni nell'apparecchio.
- eseguire le necessarie riparazioni delle parti danneggiate
- Non collocare piedi e mani nei pressi o sotto parti rotanti durante il funzionamento. Non posizionarsi mai davanti all'apertura di espulsione dell'erba.
- Estrarre sempre il dispositivo di interruzione del circuito elettrico/la chiave dell'accensione:
 - rimuoverla dall'apparecchio da giardinaggio prima di eliminare i bloccaggi,
 - prima di effettuare controlli, interventi di manutenzione o pulizia sull'apparecchio da giardinaggio,
 - dopo un'eventuale collisione con un corpo estraneo. Controllare tempestivamente l'assenza di danni all'apparecchio e, se necessario, farlo riparare,
 - se l'apparecchio da giardinaggio inizia a vibrare in modo sospetto (controllarlo immediatamente!).

Manutenzione e conservazione:

- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.

- Durante la manutenzione delle lame tenere presente che queste possono mettersi in movimento anche quando la fonte di tensione è disinserita.
- Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio presenti uno stato di funzionamento sicuro.
- Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo nei casi in cui si possieda una debita formazione. Tutti gli interventi non indicati nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere eseguiti esclusivamente dai centri di assistenza da noi autorizzati.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Maneggiare l'apparecchio con cautela. Mantenere gli utensili puliti e affilati, in modo da ottenere prestazioni migliori e una maggiore sicurezza. Attenersi alle istruzioni di manutenzione.
- Indossare guanti protettivi, quando si cambia il dispositivo di taglio.
- Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificarne regolarmente l'usura e le deformazioni. Per motivi di sicurezza sostituire le parti usurate o danneggiate. Prestare particolare attenzione in fase di impostazione delle lame, affinché le dita non si trovino tra le lame rotanti e le parti fisse della macchina.
- Verificare di utilizzare solo utensili di taglio sostitutivi omologati dal produttore.

Sicurezza elettrica:

- Il connettore del caricabatterie deve entrare nella presa. Il connettore non può essere modificato in alcun modo. Non utilizzare connettori adattatori insieme a elettro utensili protetti per la messa a terra. Connettori non modificati e prese adatte riducono il rischio di una scossa elettrica.
- Evitare il contatto corporeo con le superfici messe a terra come tubi, riscaldamenti, piani cottura e frigoriferi. Sussiste un rischio maggiore di scossa elettrica se il corpo è messo a terra.
- Tenere gli elettro utensili lontano da pioggia o umidità. La penetrazione di acqua nell'elettro utensile aumenta il rischio di scossa elettrica.

Utilizzare e maneggiare gli utensili a batteria con cautela:

- Caricare le batterie solo nei caricatori consigliati dal produttore. Un caricabatterie adatto a un dato tipo di batterie può incendiarsi se viene utilizzato con altre batterie.
- Utilizzare solo le batterie appositamente previste per gli elettro utensili. L'uso di batterie diverse provoca il rischio di lesioni e il pericolo di incendio.
- Tenere le batterie non utilizzate lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti di metallo di piccole dimensioni che potrebbero creare un collegamento fra i contatti. Un corto-

circuito fra i contatti delle batterie causa il pericolo di ustione o incendio.

- In caso di uso improprio può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. Se il liquido penetra negli occhi consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.

Avvertenze di sicurezza speciali per apparecchi a batteria:

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria. L'inserimento di una batteria in un elettrodomestico acceso può causare incidenti.
- Caricare le batterie solo in luoghi chiusi in quanto il caricabatterie è destinato solo a tale uso. Pericolo di scossa elettrica.
- Per ridurre il rischio di scossa elettrica, estrarre la spina del caricabatterie dalla presa prima di pulirla.
- Non esporre la batteria a radiazioni solari intense per un periodo di tempo prolungato e non appoggiarla sui caloriferi. Il calore danneggia la batteria e sussiste il pericolo di esplosione.
- Prima di ricaricare una batteria surriscaldata aspettare che si raffreddi.
- Non aprire la batteria ed evitare danni meccanici alla batteria. Sussiste il pericolo di cortocircuito e di fuoriuscita di vapori che irritano le vie respiratorie.

Andare all'aria fresca e in caso di disturbi consultare un medico.

- Non utilizzare batterie ricaricabili. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi

Utilizzo corretto del caricabatterie:

- L'uso di questo apparecchio da parte di bambini a partire dagli 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza è consentito solo sotto vigilanza oppure a condizione che tali persone siano state istruite in merito a un uso sicuro dell'apparecchio e siano in grado di comprenderne i pericoli. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non vanno effettuate da bambini non sorvegliati.
- Per caricare la batteria utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione. Pericolo di incendi ed esplosioni.
- Prima di ogni utilizzo controllare il caricabatterie, il cavo e il connettore e affidarne la riparazione a personale qualificato che utilizzi solo pezzi di ricambio originali. Non utilizzare un caricabatterie difettoso e non aprirlo di propria iniziativa. In tal modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione di rete coincida con i dati riportati sulla targhetta del caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.

- Staccare il caricabatterie dalla rete prima di chiudere o aprire i collegamenti con l'elettrodomestico. Verificare che la batteria e il caricabatterie non siano danneggiati.
- Tenere pulito il caricabatterie e non esporlo a umidità e pioggia. Non utilizzare mai il caricabatterie all'aperto. Sporco e infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Il caricabatterie può essere utilizzato solo con le rispettive batterie originali. La ricarica di batterie diverse provoca il rischio di lesioni e il pericolo di incendio.
- Evitare danni meccanici al caricabatterie. Possono causare cortocircuiti interni.
- Il caricabatterie non può essere azionato su una base infiammabile (ad es. carta, tessuti). Pericolo d'incendio a causa del surriscaldamento generato durante la carica.
- Se il cavo di allacciamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Non usare il caricabatterie per ricaricare batterie non ricaricabili. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

Montaggio

- Eseguire lavori solo di cui vi sentite sicuri.
- In caso di incertezza rivolgersi a un tecnico o direttamente alla nostra assistenza.

Montaggio della sbarra inferiore

- B** 1. Collocare un'estremità della sbarra inferiore (3) sulla filettatura a vite sull'alloggiamento dell'apparecchio.
2. Comprimere leggermente le estremità della sbarra inferiore (3) e applicare l'altra estremità nella filettatura delle viti sull'alloggiamento apparecchio. L'aggettato per indicare la posizione angolare (3a) deve essere rivolto verso l'interno. È possibile far innestare la sbarra inferiore in 3 posizioni angolari (ripida/media/piatta).
3. Posizionare le rosette allegate (6a). I lati bombati puntano in direzione della sbarra.
4. Ruotare la leva di bloccaggio inferiore (6) in senso orario.
5. Fissare la leva di bloccaggio (6) premendola in direzione della sbarra inferiore (3). Le leve di bloccaggio devono essere tirate e aderire alla sbarra in modo da ottenere un tensionamento di entità media. Se non riesce, ruotare la leva di bloccaggio ancora in senso orario e allentarla in senso antiorario (vedere immagine piccola).



Montaggio della sbarra superiore

- C** 1. Fissare la sbarra superiore (1) con le viti in dotazione (2b), le rosette (2a) e le leve di bloccaggio superiori (2) sul lato destro e sinistro della sbarra inferiore (3). Il pulsante di sblocco (17) deve trovarsi a destra in direzione di taglio.
È possibile realizzare due posizioni.
2. Ruotare la leva di bloccaggio (2) in senso orario.
3. Fissare la leva di bloccaggio (2) premendola in direzione della sbarra (3). Le leve di bloccaggio rapido devono aderire alla sbarra in modo da ottenere un tensionamento di entità media. Se non riesce, ruotare la leva di bloccaggio ancora in senso orario e allentarla in senso antiorario (vedere immagine piccola).
4. Fissare a clip il serracavo: Fissare a clip il portacavo (15) sulla sbarra superiore (1) e inferiore (3) e fissare quindi il cavo dell'apparecchio (16). Al termine della sbarra inferiore (3) è possibile passare il cavo dell'apparecchio (16) in un portacavo esistente.

- i** Allentare la leva di bloccaggio (2+6) e chiudere la sbarra superiore (1) e la sbarra inferiore (3), in modo che l'apparecchio occupi meno spazio. Assicurarsi che i cavi dell'apparecchio non rimangano incastrati.

Montaggio del cestello raccoglierba



Per il montaggio del cestello raccoglierba (4) indossare guanti per evitare lesioni.



Vedere anche informazioni allegates sul montaggio del cestello raccoglierba.



1. Innestare le due parti della parte inferiore del cestello raccoglierba (4a) insieme.
2. Disporre la parte superiore del cestello raccoglierba (4b) sulla parte inferiore del cestello raccoglierba (4a). Esso si innesta nelle rientranze appositamente previste della parte superiore.

Uso



Effettuare le regolazioni dell'apparecchio solo a motore spento e con la lama ferma. Pericolo di lesioni.



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave dell'accensione (**A** 10) e attendere che la lama si fermi.

Agganciare/rimuovere il cestello raccoglierba



1. Per agganciare il cestello raccoglierba (4), sollevare la protezione antiurto (5) e inserire il cestello raccoglierba (4) in entrambi i supporti.
2. Agganciare la protezione antiurto (5) al cestello raccoglierba (4). Essa mantiene il cestello raccoglierba nella posizione corretta.

3. Per rimuovere il cestello raccoglierba (4), sollevare la protezione antiurto (5) e sgan- ciare il cestello raccoglierba (4). Rimuovere la protezione antiurto (5) dall'alloggiamento dell'apparecchio (8).



Non lavorare con l'apparecchio senza protezione antiurto o cestello raccoglierba. Pericolo di lesioni.

Indicatore di livello

Al lato del cestello raccoglierba (**D** 4) è presente un indicatore di livello (**D** 4c).



Indicatore di livello aperto:
Cestello raccoglierba vuoto



Indicatore di livello chiuso:
Cestello raccoglierba pieno

Regolazione dell'altezza di taglio

L'apparecchio dispone di 6 posizioni per la regolazione dell'altezza di taglio:

- 35 mm/25 mm - altezza di taglio ridotta
- 55 mm/45 mm - altezza di taglio media
- 75 mm/65 mm - altezza di taglio elevata



1. Afferrare l'impugnatura (14) e sollevare l'apparecchio o premere l'apparecchio indietro.
2. Prendere la leva (13) per la regolazione dell'altezza di taglio e farla passare lungo il blocco sull'impostazione desiderata dell'altezza di taglio.

L'altezza di taglio corretta per un prato ornamentale corrisponde a circa 25 - 45 mm, per un prato calpestabile invece circa 45 - 65 mm.



Per il primo taglio della stagione va scelta un'altezza di taglio elevata.

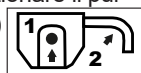
Accensione e spegnimento



1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
2. Sollevare la copertura (12) dell'alloggiamento apparecchio e inserire la batteria carica (9) nell'apparecchio spingendola lungo la guida. Si dovrà udire lo scatto in posizione.
3. Inserire la chiave dell'accensione (10) nell'apposita apertura sotto la batteria (9).
4. Prima di accenderlo, assicurarsi che l'apparecchio non sia a contatto con altri oggetti.



5. Per l'accensione azionare il pulsante di sblocco (17) e tenerlo premuto mentre si preme la leva di avvio (18). Rilasciare il pulsante di sblocco.
6. Per spegnere, rilasciare la leva di avvio (18).



A causa della gestione intelligente dell'energia il motore funziona in modo ritardato.



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in funzione. Pericolo di lesioni.

Processo di carica



Non esporre la batteria a condizioni estreme come calore e urti. Pericolo di lesioni per la fuoriuscita di liquido della batteria! In caso di contatto con gli occhi o con la pelle risciacquare i punti interessati con acqua o con un neutralizzante e consultare un medico.



Ricaricare la batteria solo in luoghi asciutti. La superficie esterna della batteria deve essere pulita e asciutta prima di collegare il caricabatterie. Pericolo di lesioni da scossa elettrica.



Ricaricare la batteria solo con il caricabatterie fornito.

- Prima ricarica della batteria. Non ricaricare la batteria più volte di seguito per tempi brevi.
- Se nonostante la ricarica la durata di funzionamento è nettamente ridotta vuol dire che la batteria è esaurita e deve essere sostituita. Utilizzare solo la batteria originale che può essere acquistata tramite il servizio clienti.
- Attenersi in ogni caso alle avvertenze di sicurezza nell'ultima versione e alle disposizioni e avvertenze in materia di protezione dell'ambiente.
- Sono esclusi dalla garanzia i difetti dovuti a uso improprio.

Rimozione/inserimento batteria



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave dell'accensione (A 10) e attendere che la lama si fermi.



1. Per inserire la batteria (9) nell'apparecchio, spingerla al suo interno agendo lungo la barra di guida. Si dovrà udire lo scatto in posizione.
2. Per estrarre la batteria (9) dall'apparecchio, premere il tasto di espulsione (11). La batteria (9) retrocede leggermente dalla barra di guida. Estrarre la batteria.

Caricare la batteria



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave dell'accensione (A 10) e attendere che la lama si fermi.



Lasciare raffreddare la batteria (9) appena scaricata per ca. 15 minuti prima di inserirla nel caricabatterie (19).



1. All'occorrenza rimuovere la batteria (9) dall'apparecchio.
2. Infilare la batteria (9) nel caricabatteria (19). Si dovrà udire lo scatto in posizione.
3. Collegare il caricabatterie (19) a una presa elettrica.
4. Quando la batteria è completamente carica, staccare il caricabatteria (19) dalla presa.
5. Premere i tasti di sbloccaggio (9a) della batteria (9) e sfilare la batteria (9) dal caricabatterie (19).

Spie di controllo a LED:

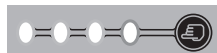
- La spia di controllo a LED rossa (19a) del caricabatterie (19)
 - si accende di rosso in modo fisso se il caricabatterie è collegato alla rete. Essa si spegne se è inserita una batteria.
 - lampeggia in caso di anomalie (ad es. batteria troppo bollente).
- La spia di controllo a LED verde (19b) del caricabatterie (19)
 - lampeggia durante la carica.
 - si accende di rosso in modo fisso se la batteria è carica.

Verificare lo stato di carica della batteria

È possibile richiedere lo stato di carica:



direttamente sulla batteria (A 9) o



sul pulsante di sblocco (A 17).

- Premere il tasto 

Il numero di LED lampeggianti mostra lo stato di carica della batteria (A 9):
Tutti i LED accesi: La batteria è completamente carica.
1 LED acceso: La batteria è scarica, ricaricarla.

Batterie usate

- Se nonostante la ricarica la durata di funzionamento è nettamente ridotta vuol dire che la batteria (A 9) è esaurita e deve essere sostituita. Utilizzare solo la batteria di ricambio disponibile attraverso il servizio clienti.
- Attenersi sempre alle avvertenze di sicurezza nell'ultima versione e alle disposizioni e avvertenze in materia di protezione dell'ambiente (vedere „Smaltimento/Protezione dell'ambiente“).

Uso dell'apparecchio



Rispettare la protezione antirumore e le normative locali.

La falciatura regolare stimola la pianta a formare maggiormente le foglie, facendo morire contemporaneamente le erbacce. Pertanto il prato dopo ogni operazione di falciatura diventa più compatto e si forma un manto erboso sollecitabile in modo uniforme.

Il primo taglio avviene ad un'altezza di crescita di 70 - 80 mm verso aprile. Durante il periodo di vegetazione principale il prato viene falciato almeno una volta a settimana.

- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo possibilmente percorrendo delle linee rette. Per una falciatura completa, le strisce realizzate devono sempre sovrapporsi di pochi centimetri.
- Regolare l'altezza di taglio in modo che l'apparecchio non venga sovraccaricato. In caso contrario il motore può essere danneggiato.

- In corrispondenza di pendenze, lavorare sempre obliquamente ad esse. Prestare particolare attenzione quando si retrocede e si tira l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo come indicato al capitolo „Pulizia / manutenzione“.



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in funzione. Pericolo di lesioni.

Pulizia/manutenzione



Rivolgersi al servizio clienti autorizzato per i lavori non contemplati dalle presenti istruzioni per l'uso. Usare solo componenti originali.



Indossare i guanti per maneggiare la lama.



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave dell'accensione (A 10) e attendere che la lama si fermi.

Operazioni di pulizia e manutenzione generali



Non spruzzare l'apparecchio con acqua. Pericolo di scossa elettrica.

- Tenere sempre pulito l'apparecchio. Per pulire utilizzare una spazzola o un panno, ma non detergenti o solventi.
- Dopo la falciatura rimuovere i residui vegetali adesivi all'apparecchio con un pezzo di legno o di plastica dalle ruote, dalle aperture di ventilazione, dall'apertura di espulsione e dall'area delle lame. Non utilizzare oggetti duri o appuntiti, poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo verificare l'assenza di difetti visibili sull'apparecchio, ad es. componenti non fissati, usurati o danneggiati. Verificare il saldo posizionamento di tutti i dadi, i bulloni e le viti.
- Verificare l'assenza di danni e il corretto posizionamento delle coperture e dei dispositivi di protezione. All'occorrenza sostituire le parti danneggiate.

Sostituire le lame

Se la lama non è affilata, farla levigare da un'officina specializzata. Se la lama è danneggiata o mostra squilibri, sostituirla.



1. Ribaltare l'apparecchio.
2. Utilizzare guanti resistenti e tenere fissa la lama (20). Ruotare la vite della lama (21) in senso antiorario con l'ausilio di un cacciavite (SW13) dall'alberino del motore (22).
3. Reinserire la nuova lama (20) procedendo in senso inverso.

Assicurarsi che la lama (20) sia correttamente posizionata (vedere figura **J**) e la vite della lama (21) stretta.

Stoccaggio

K Allentare la leva di bloccaggio (2+6) e chiudere la sbarra superiore (1) e la sbarra inferiore (3), in modo che l'apparecchio occupi meno spazio. Assicurarsi che i cavi dell'apparecchio non rimangano incastrati.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.
- Prima di uno stoccaggio prolungato (ad es. durante il periodo invernale) rimuovere la batteria dall'apparecchio.
- Conservare la batteria solo nello stato parzialmente carico. Lo stato di carica deve essere del 40-60% dopo un tempo di conservazione prolungato (le due spie LED dell'indicatore di carica (**I** **II** 9b) si accendono).
- Verifica dello stato di carica della batteria durante una fase di stoccaggio prolungata ogni 3 mesi e all'occorrenza ricaricarla.
- Conservare la batteria tra 10° C e 25° C. Evitare durante il processo di ricarica freddo o caldo estremo, affinché la batteria non perda la potenza.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dai nostri apparecchi, ove essi siano causati da riparazione inappropriata o impiego di pezzi di ricambio non originali o per uso non conforme.

Smaltimento / Rispetto dell'ambiente

Rimuovere la batteria dall'apparecchio e smaltire l'apparecchio, la batteria, gli accessori e l'imballo in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non vanno smaltiti con i rifiuti domestici.



Non smaltire la batteria con i rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o in acqua. In caso di fuoriuscita di fumi o liquidi tossici, le batterie danneggiate possono essere nocive per l'ambiente e per la salute delle persone.

- Consegnare l'apparecchio e le cariche batterie a un centro di riciclaggio.
- Smaltire le batterie scariche. Consigliamo di coprire i poli con nastro adesivo per proteggere da un cortocircuito. Non aprire la batteria.
- Smaltire le batterie conformemente alle disposizioni locali. Consegnare la batteria in un centro di raccolta di batterie usate, dove verrà sottoposta a un corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente. Per informazioni in merito rivolgersi al servizio di raccolta locale o al nostro Centro Assistenza.
- Ci occupiamo gratuitamente dello smaltimento dei vostri apparecchi difettosi.
- Non gettare l'erba tagliata nel bidone dei rifiuti, bensì utilizzarla per il compostaggio o distribuirla come strato di paccime sotto cespugli e alberi.

Garanzia

- Questo apparecchio è coperto da una garanzia di 24 mesi. Un eventuale utilizzo commerciale comporta l'estinzione della garanzia.
- I danni riconducibili all'usura naturale, a sovraccarico o a un utilizzo non conforme, sono esclusi dalla garanzia. Determinati componenti sono soggetti a normale usura e sono esclusi dalla garanzia. A tale riguardo si fa riferimento in particolare a: lame.
- Il requisito per ricorrere alla garanzia è il rispetto delle avvertenze sulla pulizia e la manutenzione.
- I danni, dovuti ai difetti del materiale o di produzione, saranno risolti gratuitamente mediante sostituzione o riparazione. Il requisito a tal fine è la spedizione al rivenditore dell'apparecchio assemblato e corredato di prova di acquisto e certificato di garanzia.
- Per un intervento rientrante nella garanzia, si prega di contattare telefonicamente il nostro centro assistenza. In questo modo è possibile ottenere ulteriori informazioni sulle procedure per il reclamo.

Servizio di riparazione

- Le riparazioni non coperte da garanzia possono essere svolte a pagamento dal nostro centro assistenza. Il nostro centro assistenza è a disposizione per un preventivo dei costi. Possiamo lavorare solo ad apparecchi imballati sufficientemente e inviati a costi del cliente.
- Attenzione: In caso di reclami o assistenza consegnare l'apparecchio in stato pulito e indicando il difetto al nostro indirizzo dell'assistenza. Non sono accettati apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite contrassegno, corriere espresso o altri corrieri speciali.
- Ci occupiamo gratuitamente dello smaltimento dei vostri apparecchi difettosi.

Pezzi di ricambio/ accessori

**Pezzi di ricambio e accessori sono
reperibili al sito
www.grizzlylly-service.eu**

Se si desidera assistenza telefonica, contattare il centro assistenza (vedere „Grizzly Service-Center”).

Ricerca dei guasti

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si accende	Batteria (A 9) scarica	Controllare lo stato di carica della batteria, Caricare la batteria
	Batteria (A 9) non inserita	Inserire la batteria
	Pulsante di sblocco (A 17) o leva di avvio (A 18) difettoso	Riparazione al centro assistenza
	Spazzole di carbone usurate	
	Motore difettoso	
	Erba troppo alta	Regolare l'altezza di taglio. Premendo la sbarra superiore (A 1) le ruote anteriori si sollevano leggermente.
Il motore si spegne	Rimuovere i blocchi dovuti a corpi estranei	Rimuovere i corpi estranei
Esito del lavoro non soddisfacente o il motore ha difficoltà durante il lavoro	Altezza di taglio troppo bassa	Regolare l'altezza di taglio
	Lama (J 20) non affilata	Far affilare la lama o sostituire
	Area delle lame intasate	Pulire l'apparecchio
	Lama (J 20) montata in modo errato	Installare correttamente la lama
La lama non ruota	Lama (J 20) bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba
	Vite della lama (J 21) lenta	Stringere la vite della lama
Rumori anomali, Picchiettio o vibrazioni	Vite della lama (J 21) lenta	Stringere la vite della lama
	Lama (J 20) danneggiata	Sostituire le lame

Sommaire

Introduction.....	41
Fins d'utilisation	41
Description générale	42
Volume de la livraison	42
Description du fonctionnement.....	42
Aperçu.....	43
Données techniques	43
Symboles et pictogrammes.....	44
Consignes de sécurité	45
Consignes de sécurité générales.....	45
Montage.....	51
Monter le longeron inférieur	51
Monter le longeron supérieur	52
Monter le sac de ramassage.....	52
Utilisation	52
Accrocher/retirer	
le sac de ramassage d'herbe	52
Affichage du niveau de remplissage ..	53
Régler la hauteur de coupe.....	53
Mettre sous et hors tension	53
Charger	54
Placer/retirer l'accu	54
Recharger l'accu	54
Contrôlez l'état	
de la charge de l'accu	55
Accus usagés.....	55
Travailler avec la tondeuse à gazon ..	55
Nettoyage/maintenance	56
Travaux généraux de	
maintenance et de nettoyage.....	56
Changer la lame.....	56
Stockage.....	56
Élimination et écologie	57
Pièces de rechange/Accessoires.....	57
Recherche des pannes	59
Traduction de la déclaration de	
conformité CE originale	149
Grizzly Service-Center	155

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Fins d'utilisation

L'appareil est uniquement conçu pour couper le gazon et l'herbe des pelouses dans le domaine familial. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation industrielle.

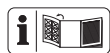
Toute utilisation industrielle met fin à la garantie.

Toute autre application qui n'est pas catégoriquement autorisée dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur l'appareil et présenter un grave danger pour l'utilisateur.

L'appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Les enfants ainsi que les personnes qui ne connaissent pas ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil. L'utilisation de l'appareil est interdite en cas de pluie ou dans un environnement humide.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui seraient causés par un usage contraire aux prescriptions ou par une manipulation non conforme

Description générale



Vous trouverez les illustrations de l'appareil sur la page 2-3.

Volume de la livraison

Retirez l'appareil prudemment de l'emballage et vérifiez si les parties suivantes sont complètes :

N° de commande: 72048016:

- Tondeuse à accumulateur et longeron de poignée supérieur
- Longeron de poignée inférieur
- Sac de ramassage (en 3 parties)
- 2 supports de câble
- 2 leviers-tendeurs avec rondelles de serrage pour fixer le longeron inférieur
- 2 leviers-tendeurs avec rondelles de serrage et vis pour fixer le longeron supérieur
- Accumulateur
- Chargeur
- Traduction de la notice d'utilisation originale

N° de commande: 72048017:

- Tondeuse à accumulateur et longeron de poignée supérieur
- Longeron de poignée inférieur
- Sac de ramassage (en 3 parties)
- 2 supports de câble
- 2 leviers-tendeurs avec rondelles de serrage pour fixer le longeron inférieur
- 2 leviers-tendeurs avec rondelles de serrage et vis pour fixer le longeron supérieur
- Accumulateur
- Chargeur
- Traduction de la notice d'utilisation originale

Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

Description du fonctionnement

La tondeuse à accumulateur est équipée d'un outil tranchant tournant parallèlement au niveau de coupe. Elle est munie d'un électromoteur à haute performance, d'un solide boîtier synthétique, d'un commutateur de sécurité, d'une protection anti-chocs et d'un sac de ramassage. De plus l'appareil est réglable en hauteur sur 6 positions et ses roues sont manoeuvrables.

Les descriptions suivantes vous indiquent le fonctionnement des dispositifs de commande.

Aperçu

- A** 1 Longeron de poignée supérieur
- 2 Leviers tendeurs pour fixer le longeron supérieur
- 3 Longeron de poignée inférieur
- 4 Sac de ramassage
- 5 Protection anti-chocs
- 6 Leviers tendeurs pour fixer le longeron inférieur
- 7 Roues
- 8 Carter de l'appareil
- 9 Accumulateur
- 10 Clé de contact
- 11 Bouton d'éjection
- 12 Cache
- 13 Levier pour régler la hauteur de coupe
- 14 Poignée de l'appareil
- 15 Support de câble
- 16 Câble de l'appareil
- 17 Bouton de déverrouillage
- 18 Levier de démarrage
- I** 19 Chargeur
- J** 20 Lame
- 21 Vis de la lame
- 22 Rapport à l'axe du moteur

Données techniques

Appareil **DG-CLM 3637 Li**
 Tension de moteur 36 V ==
 Vitesse de rotation à vide n_0 3100 min⁻¹
 Diamètre de coupe 370 mm
 Hauteur de coupe 25/35/45/55/65/75 mm
 Classe de protection III
 Type de protection IPX1
 Poids (sans accu et chargeur) 13,2 kg
 Volume du sac de ramassage 40 l

Niveau de pression acoustique
 (L_{pA}) 72,1 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
 Niveau de puissance acoustique (L_{WA})
 mesuré 92,1 dB(A); $K_{WA} = 1,8$ dB
 garanti 96 dB(A)
 Vibration (a_h) $\leq 2,5$ m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Accu (Li-Ion).....36LB2623
 Nombre de cellules de batterie 20
 Tension nominale 36 V ==
 Capacité 2600 mAh
 Énergie 93,6 Wh
 Temps de charge env. 1 h

Chargeur..... 40LFC15
 Tension d'entrée/
 Input 220-240 V~, 50 Hz, 1 A
 Tension de sortie/
 Output 40 V == 3 A
 Classe de protection ☐ II
 Type de protection IPX0

Des modifications techniques et optiques en vue d'un perfectionnement sont possibles sans notification préalable. C'est pourquoi toutes les dimensions, informations, remarques et déclarations mentionnées dans ce manuel sont sans engagement de notre part. Par conséquent, des prétentions à des revendications juridiques qui se basent sur le manuel d'instructions d'emploi seront sans effet.

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

**Avertissement :**

L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.

Il est nécessaire de fixer des mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

Symboles et pictogrammes

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.



Symbole d'interdiction (l'interdiction est précisée à la place des guillemets) et indications relatives à la prévention de dommages.



Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

Pictogrammes sur l'appareil



Attention !



Lisez attentivement le mode d'emploi.



Risque de blessure par les particules éjectées de la coupe.



Tenir les personnes à distance du faucheur.



Attention - Lames de coupe acérées ! Tenir à distance les pieds et les mains. Risque de blessure!



Avant toutes opérations de réglage ou de nettoyage, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.



Portez des protections oculaires et auriculaires.



Ne pas exposer l'appareil à la pluie.



Indication du niveau de puissance acoustique L_{WA} en dB.



Ne pas jeter l'appareil électrique avec les ordures ménagères.



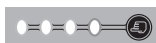
Diamètre de coupe



Remarque, clé de contact



Attention ! Lire la notice d'instructions. Enficher la prise de contact avant la tonte.



Indicateur de batterie



Pour retirer l'accumulateur de l'appareil, appuyez sur la touche de déverrouillage

Symboles sur l'accumulateur



Ne jetez pas l'accumulateur dans les ordures ménagères, le feu ou l'eau.



Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur (max. 45 °C).



Déposez les accumulateurs dans une déchèterie récupérant les anciennes batteries et où ceux-ci seront livrés à un centre de recyclage écologique.



Indicateur de batterie

Symboles sur le chargeur



Attention !



Lisez la notice d'utilisation avant tout chargement.



Le chargeur n'est apte qu'à une utilisation en intérieurs.



Sécurité de l'appareil



Classe de protection II



Ne pas jeter l'appareil électrique avec les ordures ménagères.

Affichage du niveau de remplissage



Clapet ouvert :
Sac de ramassage vide.



Clapet fermé :
Sac de ramassage plein.

Consignes de sécurité

Cette section traite des principales normes de sécurité en cas de travail avec la tondeuse à gazon électrique.

Consignes de sécurité générales



En cas d'usage non conforme, cet appareil peut causer des blessures graves. Pour éviter des dommages personnels et des dégâts matériels, lisez et faites respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes. Etre familier avec les commandes et l'utilisation correcte du matériel.

Préparatifs :

- Ne permettez jamais à des enfants ou à d'autres personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi d'utiliser l'appareil. Les prescriptions locales peuvent fixer l'âge minimum de l'opérateur.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants et des animaux domestiques se tiennent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dégâts sur les autres personnes ou sur leurs propriétés.

Inspectez le terrain sur lequel l'appareil sera employé et retirez les pierres, les branches, les fils ou autres corps hétérogènes qui pourraient être happés puis éjectés par la lame.

- Portez des vêtements de travail appropriés, tels que de chaussures de sécurité avec semelles antidérapantes et un pantalon long et épais. N'utilisez pas l'appareil, si vous êtes pieds nus ou portez des sandalettes. Évitez de porter des vêtements amples ou des vêtements avec des lanières ou des ceintures.
- Avant chaque utilisation, effectuez un examen visuel de l'appareil. N'utilisez pas la tondeuse si certains appareillages de protection (par exemple la protection anti-chocs ou le sac de ramassage), des parties du dispositif de coupe ou des boulons manquent, sont usés ou sont endommagés. Remplacer les jeux de composants usés ou endommagés, afin de conserver un bon équilibre. Remplacer les étiquettes endommagées ou illisibles.
- Soyez prudent avec les appareils comportant plusieurs outils de coupe, puisque le mouvement d'une lame peut entraîner la rotation des lames restantes.
- Utilisez seulement des pièces de rechange et des accessoires qui ont été fournis et sont recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces étrangères entraîne une annulation immédiate du droit de garantie

- Les panneaux indicatifs usagés ou endommagés doivent être remplacés.

Travailler avec l'appareil :



Pendant le travail, ne placez pas les pieds et les mains à proximité ou sous les pièces rotatives. Vous risquez de vous blesser !

- Allumez le moteur après avoir lu les instructions et seulement si vos pieds sont à distance de sécurité des outils tranchants.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, par mauvais temps, dans un environnement humide ou sur du gazon mouillé. Travaillez seulement à la lumière du jour ou avec un bon système d'éclairage.
- Ne travaillez pas avec l'appareil jusqu'à épuisement, si vous êtes fatigué ou déconcentré ou après avoir bu de l'alcool ou pris des médicaments. Faites toujours une pause de temps en temps. Respectez des temps de travail raisonnables.
- Pendant le travail, faites attention à avoir une position stable, en particulier sur des terrains en pente. Tondre transversalement sur les pentes, mais jamais en montant ou en descendant. Soyez particulièrement prudent si vous changez le sens de déplacement sur une pente. Ne travaillez pas sur des pentes excessivement raides.
- Dirigez l'appareil seulement à la vitesse du pas. Soyez particu-

lièrement prudent si vous faites faire demi-tour à l'appareil, en vous approchant de lui ou si vous vous déplacez en arrière.

- Mettez l'appareil en marche avec prudence, conformément aux instructions de ce guide d'utilisation. Faites attention à respecter une distance suffisante entre les pieds et les lames.
- Ne basculez pas l'appareil lors de la mise en marche à moins que cela ne ce soit nécessaire en étant arrêté dans de hautes herbes. Dans ce cas, basculez l'appareil en appuyant sur la barre de poignée de telle sorte que les roues avant de l'appareil se soulèvent légèrement. Ne pas incliner l'appareil plus que nécessaire et ne pas soulever les roues les plus proches de l'utilisateur. Contrôlez toujours que les deux mains se trouvent en position de travail avant que l'appareil ne soit reposé à nouveau sur le sol.
- Ne travaillez jamais sans le sac de ramassage ou la protection anti-chocs. Tenez-vous toujours à distance de l'ouverture d'éjection.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant la cuve de déversement.
- L'appareil ne doit pas être soulevé ou être transporté tant que le moteur fonctionne. Mettez l'appareil hors tension, s'il doit être basculé afin d'être transporté, afin de traverser des surfaces autre que gazonnées pour le déplacer jusqu'à d'autres emplacements à tondre.
- Conservez toujours propre et libre d'accès l'ouverture d'éjection de l'herbe. Retirez les déchets de coupe uniquement après l'arrêt de l'appareil et la déconnexion de la fiche secteur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le lieu de travail.
- Ne travaillez pas avec un appareil endommagé, incomplet ou modifié sans le consentement du fabricant de l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil avec des appareillages de protection endommagés ou les dispositifs de protection ou des installations de sécurité manquantes, tel que dispositif de projection et / ou de ramassage d'herbe.
- Ne surchargez pas votre appareil. Travaillez seulement dans la gamme de puissance indiquée et ne changez pas les réglages du moteur. N'utilisez aucune machine d'un rendement faible pour de lourds travaux. N'utilisez pas votre tondeuse pour des buts pour lesquels elle n'a pas été conçue.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables ou de gaz. En cas d'inobservation de cette consigne, il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- Éteignez l'appareil, retirez la clé de sûreté et retirez la batterie.



Attention ! Après arrêt, la lame de la tondeuse continue de tourner pendant quelques instants. Risque de blessure !

Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt :

- toujours lorsque vous quittez l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé,
- avant de supprimer les blocages ou les obstructions dans le canal d'éjection,
- avant de vérifier l'appareil, de le nettoyer ou de travailler dessus,
- si un corps étranger a été heurté. Vérifiez la présence de dégâts sur l'appareil et effectuez les réparations nécessaires avant de le faire redémarrer et de travailler avec lui ;
- si l'appareil commence à vibrer de manière inhabituellement forte, il faut le vérifier immédiatement.
- veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient serrés.
- examinez l'appareil du point de vue des éventuelles dégradations.
- effectuez les réparations nécessaires des pièces endommagées.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds à proximité des pièces mobiles. Lors des travaux de fauchage, ne jamais les mettre devant l'ouverture d'éjection de l'herbe.
- Vous devez toujours activer le coupe-circuit/tirer la clé de contact :
 - vous vous éloignez de l'appareil, avant d'éliminer les blocages,
 - lorsque vous vérifiez l'appareil, le nettoyez ou travaillez avec l'appareil,

- après une collision avec un corps étranger. Vérifiez immédiatement si l'appareil a été endommagé et faites-le réparer, si nécessaire,
- lorsque l'appareil présente des vibrations inhabituelles (vérifier immédiatement !).

Maintenance et stockage :

- Faites refroidir le moteur avant que vous ne déposiez l'appareil dans un local fermé.
- Lors de la maintenance des lames, veillez à ce qu'elles puissent bouger même lorsque la source de tension est éteinte.
- Faites en sorte que tous les écrous, les boulons et les vis soient solidement serrés et que l'appareil soit en état de travailler en sécurité
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil à moins que vous ne possédiez pour cela la formation correspondante. Tous les travaux qui ne sont pas mentionnés dans ce mode d'emploi ne peuvent être exécutés que dans les ateliers de service après-vente autorisés.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- Manipulez votre appareil avec soin. Conservez les lames de coupe acérées et propres afin de pouvoir travailler mieux et plus vite. Respectez les règlements d'entretien.
- Si vous changez le dispositif de coupe, portez des gants de protection.

- Contrôlez régulièrement le dispositif de collecte de l'herbe afin de détecter usure et déformations. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Soyez particulièrement prudent afin de ne pas coincer vos doigts entre les lames rotatives et les parties fixes de la machine.
- Vérifiez que vous n'utilisez que des lames de rechange autorisées par le fabricant.
- Lors de la maintenance des lames, veillez à ce qu'elles puissent bouger même lorsque la source de tension est éteinte.

Sécurité électrique :

- Le connecteur du chargeur doit rentrer dans la prise de terre. Le connecteur ne doit en aucun cas être modifié. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Les connecteurs non modifiés et prises de terre adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre, par exemple de tuyaux, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs. Il y a un risque accru d'électrocution, lorsque votre corps est en contact avec un élément mis à la terre.
- Protégez les appareils électriques de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans l'appareil électrique augmente le risque d'électrocution.

Manipulation et utilisation méticuleuse d'appareils sur accus

- Charger les accumulateurs uniquement avec les chargeurs qui sont recommandés par le fabricant. Il y a un risque d'incendie si un chargeur, approprié pour un type précis d'accumulateur, est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- N'utiliser que les accumulateurs prévus à cet effet avec les outils électriques. L'utilisation d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.
- Tenir l'accumulateur non utilisé à distance des trombones de bureau, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tous autres petits objets en métal qui pourraient causer un découplage des contacts. Un court-circuit entre les contacts d'accumulateur peut entraîner des combustions ou un début d'incendie.
- En cas de mauvaise utilisation, le liquide peut sortir de l'accumulateur. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter un médecin. Des fuites de liquide provenant de l'accumulateur peuvent entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.

Consignes de sécurité spéciales pour appareils sur accus

- S'assurer que l'appareil est éteint avant de brancher l'accumulateur. Le branchement d'un accumulateur sur un appareil électrique en marche, peut entraîner des accidents.
- Chargez vos batteries uniquement à l'intérieur d'un local car le chargeur n'a été conçu que pour ce type d'utilisation.
- Pour réduire le risque d'une décharge électrique, retirez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.
- Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur. La chaleur nuit à l'accumulateur et il existe un risque d'explosion.
- Laissez refroidir un accumulateur chaud avant de procéder au chargement.
- N'ouvrez pas l'accumulateur et évitez tout dommage mécanique à l'accumulateur. Il existe un risque de court-circuit ; de plus il peut y avoir une émanation de vapeurs qui irritent les voies respiratoires. Ventilez le local et en cas de troubles, consultez un médecin.
- N'utilisez aucune batterie non rechargeable. Ceci pourrait endommager l'appareil.

Maniement correct du chargeur d'accu

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour le chargement de l'accumulateur, utilisez exclusivement le chargeur fourni à la livraison. Il existe un risque d'incendie et un danger d'explosion.
- Avant chaque utilisation, contrôlez le chargeur, le câble et la prise ; ne laissez réparer votre appareil électrique que par du personnel professionnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. N'utilisez pas un chargeur défectueux et ne l'ouvrez pas vous-même. Vous serez ainsi sûr que la sécurité d'emploi de l'appareil électrique est maintenue.
- Faites attention à ce que la tension de réseau corresponde aux indications de la plaque signalétique sur le chargeur. Il existe un risque de décharge électrique.

- Séparez le chargeur du réseau avant de connecter / déconnecter l'accumulateur avec l'appareil électrique. Voilà comment vous vous assurez que les accumulateurs et le chargeur ne sont pas endommagés.
- Conservez le chargeur propre et à l'abri de l'humidité et de la pluie. N'utilisez jamais le chargeur en plein air. La pollution et la pénétration d'eau augmentent le risque de décharge électrique.
- Le chargeur ne peut être utilisé qu'avec l'accumulateur original adéquat. Le chargement d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.
- Évitez les dommages mécaniques sur le chargeur. Ils peuvent entraîner des courts-circuits intérieurs.
- Le chargeur ne doit pas être utilisé sur un support combustible (par exemple, du papier, des textiles). Il existe un risque d'incendie en raison du réchauffement qui se produit lors du chargement.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Ne chargez pas de batterie non rechargeable dans le chargeur. Ceci pourrait endommager l'appareil.

Montage

- Veuillez exécuter uniquement les travaux dont vous vous sentez capable.
- En cas d'incertitude, faites appel à un spécialiste ou directement à notre service après-ventes.

Monter le longeron inférieur

- B**
1. Placez une extrémité du longeron inférieur (3) sur le raccord fileté sur le carter de l'appareil.
 2. Éloignez les extrémités du longeron inférieur (3) un peu les unes des autres et placez l'autre extrémité sur le raccord fileté à vis sur le carter de l'appareil. Le nez d'affichage de la position de l'angle (3a) doit être orientée vers l'intérieur.
- Vous pouvez faire enclencher le longeron inférieur dans 3 positions d'angle (pente/moyen/plat).
- 
3. Positionnez les rondelles de serrage fournies (6a). Les côtés bombés sont orientés vers le longeron.
 4. Tournez les leviers-tendeurs inférieurs (6) dans le sens des aiguilles d'une montre.
 5. Verrouillez les leviers-tendeurs (6) en les poussant en direction du longeron inférieur (3). Les leviers-tendeurs doivent être serrés et posés contre le longeron de telle manière qu'un serrage de force moyenne suffit. Si cela ne réussit pas, tournez le levier-tendeur dans le sens horaire ou verrouillez-le dans le sens anti-horaire (voir petite illustration).

Monter le longeron supérieur

- C** 1. Vissez le longeron supérieur (1) avec les vis fournies (2b), les rondelles de serrage (2a) et aux leviers-tendeurs supérieurs (2) à droite et à gauche sur le longeron inférieur (3). La tête de dé-verrouillage (17) doit se trouver à droite dans le sens de tonte. Deux positions sont possibles.
2. Tournez les leviers-tendeurs (2) dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Verrouillez les leviers-tendeurs (2) en les poussant en direction du longeron (3). Les leviers de serrage doivent être sur le longeron de sorte à ce qu'une pression moyenne suffise. Si cela ne réussit pas, tournez le levier-tendeur dans le sens horaire ou verrouillez-le dans le sens anti-horaire (voir petite illustration).
4. Encliqueter le dispositif de retenue de câble : Encliquez le dispositif de retenue de câble joint (15) au longeron supérieur (1) et inférieur (3) et fixez avec cela le câble de commande (16). Au bout du guidon inférieur (3), vous pouvez passer le câble de l'appareil (16) dans le support de câble présent.

i Desserrez les leviers-tendeurs (2+6) et rabattez la poignée étrier (1) et le longeron inférieur (3), pour que l'appareil soit moins encombrant. Veillez à ne pas coincer le câble de commande.

Monter le sac de ramassage



Portez des gants pour monter le sac de ramassage (4). Il existe un risque de blessure.



Voir également les informations ci-jointes sur le montage du bac à herbe.



1. Enfichez les deux parties du socle du sac de ramassage (4a) ensemble.
2. Placez la partie supérieure du sac de ramassage (4b) sur le socle du sac de ramassage (4a). Elle s'enclenche dans les logements prévus de la partie supérieure.

Utilisation



Tous réglages de l'appareil doivent être effectués uniquement lorsque le moteur est arrêté et que le couteau est à l'arrêt complet. Il y a un risque de dommages corporels.



Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact (**A** 10) et attendez l'arrêt complet du couteau.

Accrocher/retirer le sac de ramassage d'herbe



1. Pour accrocher le sac de ramassage (4) soulevez la protection anti-chocs (5) et accrochez le sac de ramassage (4). Rabattez la protection anti-chocs (5) sur le sac de ramassage (4). Celle-ci maintient le sac de ramassage (4) à la position correcte.

2. Pour retirer le sac de ramassage (4) soulevez la protection anti-chocs (5) et décrochez le sac de ramassage (4). Rabattez en arrière la protection anti-chocs (7) sur le carter de l'appareil (8).



Il est interdit d'utiliser la tondeuse à gazon sans protection anti-chocs. Il existe un risque de blessure.

Affichage du niveau de remplissage

Un affichage du niveau de remplissage (D 4c) se trouve sur le côté du sac de ramassage (D 4).



Clapet ouvert :
Sac de ramassage vide.



Clapet fermé :
Sac de ramassage plein.

Régler la hauteur de coupe

L'appareil possède 6 positions de réglage de la hauteur de coupe :

35 mm/25 mm - petite hauteur de coupe
55 mm/45 mm - hauteur de coupe moyenne
75 mm/65 mm - grande hauteur de coupe



1. Saisissez la poignée de transport (14) et soulevez l'appareil, ou appuyez l'appareil vers le bas.
2. Attrapez le levier (13) pour régler la hauteur de coupe et conduisez-le le long du cran-tage sur le paramètre désiré de la hauteur de coupe.

La hauteur de coupe correcte pour un gazon d'ornement est environ 25 - 45 mm, pour un gazon utilitaire d'environ 45 -65 mm.



Pour la première coupe en début de saison, nous conseillons de choisir une haute hauteur de coupe.

Mettre sous et hors tension



1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Retirez le cache (12) du carter de l'appareil et insérez la batterie chargée (9) le long du guidage dans l'appareil. Elle s'enclenche de manière audible.
3. Enclenchez la clé de contact (10) dans l'ouverture prévue à cet effet à côté de la batterie (9).
4. Avant l'allumage, veillez à ce que l'appareil ne touche aucun objet.



5. Pour allumer, appuyez sur le bouton de déverrouillage (17) et maintenez enfoncé en même temps le levier de démarrage (18). Relâchez le bouton de déverrouillage.
6. Pour éteindre, relâcher le levier de démarrage (18).



Le moteur fonctionne en décalé en raison de la gestion intelligente de l'énergie.



Après la mise hors tension de l'appareil, la lame tourne encore pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en rotation. Vous pourriez vous blesser.

Charger



N'exposez pas l'accumulateur à des conditions extrêmes telles que chaleur et chocs. Il existe un risque de blessure par échappement de la solution d'électrolyte ! En cas de contact avec la peau ou les yeux rincez avec de l'eau les parties concernées ou un neutralisateur et consultez un médecin.



Ne chargez l'accumulateur que dans des locaux secs. La surface extérieure de l'accumulateur doit être propre et sèche avant que vous ne connectiez le chargeur. Il existe un danger de blessures par décharge électrique.



Ne procédez à la charge qu'avec le chargeur ci-joint.

- Avant la première utilisation, chargez l'accumulateur. Ne chargez pas l'accumulateur pendant de courtes durées plusieurs fois de suite
- Un temps de fonctionnement nettement réduit malgré une charge complète indique que l'accumulateur est usé et doit être remplacé. Utilisez seulement un accumulateur de recharge d'origine que vous pouvez acheter auprès du service après-vente.
- Quel que soit le cas, respectez toujours les consignes de sécurité ainsi que les prescriptions et les instructions relatives à la protection de l'environnement.
- Les pannes qui sont dues à une maintenance incorrecte ne sont pas prises en compte par la garantie.

Placer/retirer l'accu



Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact (A 10) et attendez l'arrêt complet du couteau.



1. Pour insérer l'accumulateur (9) poussez l'accumulateur dans l'appareil le long de la glissière dans l'appareil. Vous devez entendre un clic.
2. Pour retirer l'accumulateur (9) de l'appareil, appuyez sur la touche de déverrouillage (9a) et retirez l'accumulateur.

Recharger l'accu



Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact (A 10) et attendez l'arrêt complet du couteau.



Laissez refroidir une batterie (9) qui est toute juste déchargée pendant environ 15 minutes avant de l'insérer dans le chargeur (19).



1. S'il y a lieu, retirez l'accumulateur (9) de l'appareil.
2. Insérez l'accumulateur (9) dans le chargeur (19). Vous devez entendre un clic.
3. Connectez le chargeur (19) à une prise de courant.
4. À la fin de la charge complète, séparez le chargeur (19) du réseau.
5. Appuyez sur les boutons de déblocage (9a) sur la batterie (9) et retirez la batterie (9) du chargeur (19).

Voyants de contrôle à LED :

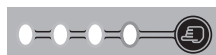
- Le voyant de contrôle à LED (19a) du chargeur (19)
 - reste allumé en rouge lorsque le chargeur est branché sur secteur. Il s'éteint lorsqu'une batterie est insérée.
 - clignote en cas de dysfonctionnement (par ex. la batterie est trop chaude).
- Le voyant de contrôle à LED vert (19b) du chargeur (19)
 - clignote pendant la charge.
 - reste allumé en vert lorsque la batterie est chargée.

Contrôlez l'état de la charge de l'accu

Vous pouvez consulter l'état de charge :



directement sur l'accu (9 **A**) ou



sur le bouton de déverrouillage (**A** 17).

- Appuyez sur la touche 

Le nombre de voyants LED allumés indique le niveau de charge de l'accu (**A** 9).

Tous les voyants LED sont allumés : l'accu est chargé.

1 LED est allumée : l'accu est déchargé, veuillez le recharger.

Accus usagés

- Un temps de fonctionnement nettement réduit malgré la charge indique que l'accumulateur (**A** 9) est usé et doit être remplacé. Utilisez seulement un pack d'accumulateur de remplacement d'origine que vous pouvez acheter auprès du service après-vente.

- Quel que soit le cas, faites attention aux consignes de sécurité ainsi qu'aux prescriptions et aux instructions concernant la protection de l'environnement en vigueur (voir «Élimination de l'appareil et protection de l'environnement»).

Travailler avec la tondeuse à gazon



Faites attention à la protection contre le bruit et aux instructions locales.

Un fauchage à intervalles réguliers contribue au renforcement de la pousse de l'herbe mais fait cependant simultanément dépérir les mauvaises herbes. C'est pourquoi après chaque coupe, le gazon devient plus dense et que coupé régulièrement, il résiste mieux à la charge. La première coupe s'effectue partir du mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 - 80 mm. Pendant la période de pousse principale, le gazon est fauché au moins une fois par semaine.

- Poussez la tondeuse à la vitesse d'un marcheur en essayant de tondre en ligne droite. Pour obtenir une belle tonte, les chemins parcourus doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.
- Réglez la profondeur de coupe de telle sorte que l'appareil ne soit pas surchargé. Dans le cas contraire, le moteur peut être endommagé.
- En cas de terrain en pente, travaillez toujours transversalement. Soyez particulièrement prudent lorsque vous reculez avec l'appareil ou que vous le tirez
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation tel que décrit dans le chapitre : « Nettoyage, maintenance, stockage ».



Après la mise hors tension de l'appareil, la lame tourne encore pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en rotation. Vous pourriez vous blesser.

Nettoyage/maintenance



Faites exécuter les travaux qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi, par le technicien d'un service après-vente disposant de notre autorisation. Utilisez seulement des pièces d'origine.



Si vous manipulez la lame, portez des gants.



Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact (A 10) et attendez l'arrêt complet du couteau.

Travaux généraux de maintenance et de nettoyage



N'aspergez jamais la tondeuse à gazon avec l'eau. Danger de décharge électrique !

- Conservez l'appareil toujours propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon mais aucun produit de nettoyage ou de solvant.
- Une fois la tonte terminée, avec une spatule en bois ou en matière plastique, éliminez les restes de plantes qui adhèrent aux parois et aux roues, aux buses d'aération, dans l'ouverture d'éjection et autour de la lame. N'utilisez aucun objet dur ou acéré, vous pourriez endommager l'appareil.
- Avant chaque utilisation, contrôlez la tondeuse à gazon pour détecter les

manques évidents, les pièces usées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis tiennent bien

- Contrôlez les couvercles et les appareillages de protection pour vérifier leur bonne tenue et détecter des dommages éventuels. Échangez ceux-ci s'il y a lieu.

Changer la lame

Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser dans un atelier spécialisé. Si la lame est endommagée ou présente un déséquilibre, elle doit être échangée (voir le chapitre des pièces de rechange).



1. Retournez l'appareil.
2. Utilisez des gants épais et maintenez solidement la lame (20). À l'aide d'une clé à écrous (ouverture de clé 13), tournez la vis de la lame (21) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre par rapport à l'axe du moteur (22).
3. Montez une nouvelle lame (20) en sens inverse. Faites attention à ce que la lame (20) soit positionnée correctement (voir ill. J) et que la vis soit solidement vissée. La rainure de la lame (1) doit être plane avec les saillies de la broche à moteur (19).

Stockage



Desserrez les leviers-tendeurs (2+6) et rabattez la poignée étrier (11) et le longeron inférieur (3), pour que l'appareil soit moins encombrant. Veillez à ne pas coincer le câble de commande.

- Conservez l'appareil au sec et en hors de la portée des enfants.
- Faites refroidir le moteur avant que vous ne déposiez l'appareil dans un local fermé
- En cas de stockage plus long (par exemple, hivernage) retirez l'accumulateur de l'appareil.
- Stockez l'accumulateur seulement en état partiellement chargé. En cas de stockage plus long, l'état de chargement devrait être de 40-60 % (deux voyants LED de l'affichage d'état de charge (■ 9b) sont allumés).
- Pendant une phase de stockage plus longue, vérifiez tous les 3 mois l'état de chargement de l'accumulateur et en cas de besoin chargez-le.
- Stockez l'accumulateur entre 10°C et 25°C. Pendant le stockage, évitez froid ou chaleur extrêmes pour que l'accumulateur ne perde pas ses capacités.

Nous ne sommes pas responsable des dégâts provoqués par nos appareils, si de tels dommages sont dus à une réparation incorrecte ou l'utilisation de pièces non d'origine ou par un usage non conforme aux prescriptions

Elimination et écologie

Retirez l'accumulateur de l'appareil et déposez l'appareil, l'accumulateur, les accessoires et l'emballage dans un centre de recyclage écologiquement.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Ne jetez pas les accumulateurs dans les ordures ménagères, dans un feu (danger d'explosion) ou dans l'eau. Les accumulateurs endommagés peuvent nuire à l'environnement et à votre santé, si des liquides ou des vapeurs toxiques s'en échappent.

- Portez l'appareil à un point de recyclage.
- Jetez les accumulateurs en état déchargé. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter tout court-circuit. N'ouvrez pas l'accumulateur.
- Eliminez les accumulateurs en respectant les instructions locales. Déposez les accumulateurs dans une déchèterie récupérant les anciennes batteries et où ceux-ci seront livrés à un centre de recyclage écologique. Renseignez-vous auprès de votre déchetterie locale ou auprès de notre service après-vente.
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.
- Jetez les déchets de coupe dans le composte et non pas dans les ordures ménagères.

Pièces de rechange/ Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzly-service.eu

Si vous ne disposez d'aucun accès Internet, veuillez contacter le centre de SAV (voir « Grizzly Service-Center »).

Garantie

- Nous accordons 24 mois de garantie pour cet appareil. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.
- Les dommages dus à l'usure normale, la surcharge ou le maniement incorrect sont exclus des droits de garantie. Certaines pièces sont soumises à une usure normale et sont exclues des droits de garantie. En particulier: la lame et la batterie.
- En outre, les droits de garantie sont valables à condition que les intervalles d'entretien indiqués dans le mode d'emploi et les consignes de nettoyage et d'entretien aient été respectés.
- Les dommages dus à un défaut de matériel ou à un vice de fabrication seront éliminés gratuitement soit par un remplacement, soit par une réparation. La condition préalable est de rapporter au détaillant l'appareil dans son intégrité avec le justificatif d'achat et de garantie.

Service de réparation

- Vous pouvez faire exécuter les réparations qui ne sont pas soumises à la garantie par notre centre de services contre facturation. Nous vous établissons volontiers un devis. Nous ne pouvons traiter que les appareils qui sont correctement emballés et suffisamment affranchis.
- Condition : l'appareil ne devra pas avoir été démonté, et devra être accompagné d'une preuve d'achat et de garantie lorsque vous l'adresserez à notre centre de service.
- Les appareils expédiés en port dû, en colis encombrant, en express ou par frêt spécial ne seront pas acceptés.
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Recherche des pannes

Problème	Cause possible	Résolution des pannes
L'appareil ne démarre pas	Décharger l'accu (A 9)	Contrôler l'état de la charge de l'accu, Recharger l'accu
	L'accu (A 9) n'est pas insérée	Placer l'accu
	Bouton de déverrouillage (A 17) ou levier de démarrage (A 18) défectueux	Réparation par le service après-vente
	Balais de charbon usés	
	Moteur défectueux	
	Herbe trop haute	Régler sur une hauteur de coupe plus haute. Exercer une poussée sur la barre de poignée (A 1) afin d'alléger la pression sur les roues avant.
Le moteur s'arrête	Blocage par corps étranger	Retirer le corps étranger
Les résultats de la coupe ne sont pas satisfaisants ou le moteur ne tourne pas correctement	Hauteur de coupe trop basse	Régler la hauteur de coupe
	Lame (J 20) émoussée	Faire aiguiser la lame ou la changer
	Zone autour de la lame bouchée	Nettoyer l'appareil
	Lame (J 20) mal montée	Monter la lame correctement
La lame ne tourne pas	Lame bloquée par de l'herbe	Retirer l'herbe
	Vis de la lame (J 21) desserrée	Serrer à fond la vis de la lame de coupe
Bruits anormaux, Bruits de ferraille ou vibrations	Vis de la lame (J 21) desserrée	Serrer à fond la vis de la lame de coupe
	Lame (J 20) endommagée	Echanger la lame

Inhoud

Inleiding	60
Gebruik	60
Algemene beschrijving	61
Omvang van de levering.....	61
Functiebeschrijving.....	61
Overzicht.....	61
Technische gegevens	62
Symbolen en pictogrammen	62
Veiligheidsinstructies	64
Algemene veiligheidsinstructies.....	64
Montage	69
Onderste stang monteren.....	69
Bovenste stang/ beugelgreep monteren.....	70
Grasopvangbak monteren.....	70
Bediening	70
Grasopvangbak aanhaken/afnemen.....	70
Niveau-indicator.....	71
Maaihoogte instellen.....	71
In- en uitschakelen.....	71
Laadprocedé.....	72
Accu aanbrengen/verwijderen.....	72
Accu opladen.....	72
Laadtoestand van de accu controleren.....	73
Verbruikte accu's.....	73
Werken met de grasmaaier.....	73
Reiniging/onderhoud	74
Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.....	74
Mes uitwisselen.....	74
Opslag	74
Verwerking en milieubescherming ...	75
Reserveonderdelen/Accessoires	75
Opsporing van fouten	76
Garantie	77
Reparatieservice	77
Vertaling van de originele CE- conformiteitsverklaring	150
Grizzly Service-Center	155

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig apparaat gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.

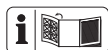


De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit apparaat. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het apparaat met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat mee aan derden.

Gebruik

Het apparaat is voor het maaien van gazons en grasvlakten in huishoudelijke kring bestemd. Het apparaat is voor het gebruik in de sector van doe-het-zelvers bestemd. Het werd niet voor continu industrieel gebruik ontworpen. Elk ander gebruik, dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt vermeld, kan schade aan de machine veroorzaken en een ernstig gevaar voor de gebruiker betekenen. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen en jongeren mogen het apparaat niet gebruiken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onreglementair gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen voor de bediening van het apparaat vindt u op de pagina's 2-3.

Omvang van de levering

Neem het apparaat voorzichtig uit de verpakking en kijk na, of de hierna volgende onderdelen volledig zijn:

Bestelnummers: 72048016:

- Accu-grasmaaier en bovenste stang
- Onderste stang
- Grasopvangbak (driedelig)
- 2 Spanhendels met ringen voor bevestiging van de onderste stang
- 2 Spanhendels met ringen voor bevestiging van de bovenste stang
- Accu
- Laadtoestel
- Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Bestelnummers: 72048017:

- Accu-grasmaaier en bovenste stang
- Onderste stang
- Grasopvangbak (driedelig)
- 2 Spanhendels met ringen voor bevestiging van de onderste stang
- 2 Spanhendels met ringen voor bevestiging van de bovenste stang
- Accu
- Laadtoestel
- Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Zorg voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

Functiebeschrijving

De accu-grasmaaier bezit een parallel met het snoeiniveau draaiend snoeiwerk-tuig. Het is met een krachtige elektrische motor, een robuuste behuizing van kunststof, een veiligheidsschakelaar, een stootbescherming en een grasopvangbak uitgerust. Bovendien is het apparaat 6-voudig in de hoogte verstelbaar en heeft het gemakkelijk te bedienen wielen. Gelieve voor de werking van de bedieningsonderdelen de hierna volgende beschrijvingen te raadplegen.

Overzicht

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Bovenste stang
2 Spanhendels voor bevestiging van de bovenste stang
3 Onderste stang
4 Grasopvangbak
5 Stootbescherming
6 Spanhendel voor bevestiging van de onderste stang
7 Wielen
8 Behuizing van het apparaat
9 Accu
10 Contactsleutel
11 Eject-knop
12 Afdekking
13 Hendel voor snijhoogteverstelling
14 Draaggreep
15 Kabelhalter
16 Snoerhouder
17 Ontgrendelknop
18 Startheboom |
| I | 19 Laadtoestel |
| J | 20 Mes
21 Messchroef
22 Spindel motor |

Technische gegevens

Apparaat.....DG-CLM 3637 Li

Motorspanning 36 V ==

Toeren bij niet-belasting n_03100 min⁻¹

Maaicirkel 370 mm

Snoeihoogte 25/35/45/55/65/75 mm

Beschermingsniveau III

Beschermingsklasse.....IPX1

Gewicht (zonder accu

en laadtoestel).....13,2 kg

Volume grasvangmand.....40 l

Geluidsdrukkniveau

(L_{pA})72,1 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Akoestisch niveau (L_{WA})

gemeten 92,1 dB(A); K_{WA} = 1,8 dB

gewaarborgd 96 dB(A)

Vibratie (a_h)..... $\leq 2,5$ m/s²; $K=1,5$ m/s²

Accu (Li-Ion).....36LB2623

Aantal batterijcellen 20

Nominale spanning..... 36 V ==

Capaciteit..... 2600 mAh

Energie 93,6 Wh

Laadtijdca. 1 h

Laadtoestel..... 40LFC15

Ingangsspanning/

Input..... 220-240 V~, 50 Hz, 1 A

Uitgangsspanning/

Output..... 40 V == 3 A

Beschermingsniveau $\square$ II

Beschermingsklasse.....IPX0

Geluids- en vibratiewaarden werden volgens de in de conformiteitverklaring genoemde normen en bepalingen vastgesteld.

Technische en optische veranderingen kunnen in het kader van ontwikkelingen zonder aankondiging worden uitgevoerd.

Alle maten, richtlijnen en gegevens van deze gebruiksaanwijzing zijn daarom onder voorbehoud. Wettelijke aansprake-

lijkheid, die op basis van de gebruiksaanwijzing wordt gesteld, kan daardoor niet geldig worden gemaakt.

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden.

De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.



Waarschuwing:

Afhankelijk van de manier, waarop het elektrische gereedschap gebruikt wordt, kan de trillingemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van het elektrische gereedschap van de aangegeven waarde verschillen.

De noodzaak bestaat, veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de operator vast te leggen, die op een inschatting van de blootstelling in de effectieve gebruiksomstandigheden gebaseerd zijn (hierbij moet er met alle aandelen van de bedrijfsacyclus rekening gehouden worden, zo bijvoorbeeld met tijden, tijdens dewelke het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, en tijden, tijdens dewelke het weliswaar ingeschakeld is, maar zonder belasting functioneert).

Symbolen en pictogrammen

Symbolen in de gebruiksaanwijzing



Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Gebodsteken (in plaats van het uitroepingsteken wordt het gebod toegelicht) met informatie over de preventie van schade.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Symbolen op het apparaat:



Opgelet!



Neem de gebruiksaanwijzing aandachtig door.



Gevaar voor verwondingen door weggeslingerde onderdelen.



Omstanders op een veilige afstand tot de maaier houden.



Opgepast – scherpe snoeimessen! Voeten en handen op een veilige afstand houden. Gevaar voor verwondingen!



Motor uitschakelen en contactsleutel uittrekken voordat instellingen en reinigingen worden verricht.



Draag oog- en gehoorbescherming.



Stel het apparaat niet bloot aan vocht.



Vermelding van het geluidsniveau L_{WA} in dB.



Elektrische apparaten horen niet thuis bij huisvuil.



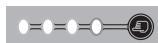
Maaicirkel



Opmerking over de contactsleutel



Let op! Lees de gebruiksaanwijzing. Plug voor het maaien de contactstekker in.



Laadniveau-indicatie



Om de accu uit het apparaat te verwijderen drukt u de ontgrendeltoets

Symbolen op de accu:



Werp de accu's niet in het huisvuil, het vuur of het water.



Stel de accu niet gedurende lange tijd bloot aan bezonning en leg ze niet op radiatoren (max. 45 °C).



Geef de accu's af op een inzamelplaats voor oude accu's, vanwaar ze naar een milieuvriendelijke recycling gebracht worden.



Laadniveau-indicatie

Symbolen op het laadapparaat:



Opgelet!



Lees vóór het laden de gebruiksaanwijzing.



Het laadapparaat is enkel voor een gebruik in ruimtes geschikt.



Zekering van het apparaat



Beschermniveau II



Elektrische apparaten horen niet thuis bij huisvuil.

Niveau-indicator:

Klep geopend:
Grasvangmand leeg



Klep gesloten:
Grasvangmand vol

Veiligheidsinstructies

Deze paragraaf behandelt de fundamentele veiligheidsinstructies bij het werk met de elektrische grasmaaier.

Algemene veiligheidsinstructies

Dit apparaat kan bij een onoordeelkundig gebruik ernstige verwondingen veroorzaken. Om lichamelijke letsels en materiële schade te vermijden, leest u de onvoorwaardelijk volgende veiligheidsinstructies en neemt u ze in acht en maakt u zich goed met alle bedieningsonderdelen vertrouwd.

Vorbereitung:

- Geef nooit toestemming aan kinderen of andere personen, die de gebruiksaanwijzing niet kennen, het apparaat te gebruiken. Lokale bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de persoon, die het apparaat bedient, vastleggen.
- Maak nooit gebruik van het apparaat terwijl andere mensen, in het bijzonder kinderen, en huisdieren in de buurt zijn. Op kinderen moet er toezicht uitgeoefend worden om te vrijwaren dat ze niet met het apparaat spelen.
- De operator of gebruiker is enkel voor ongevallen of schade aan andere mensen of aan hun eigendom verantwoordelijk.
- Controleer het terrein, waarop het apparaat gebruikt wordt, en verwijder stenen, stokken, draden of andere vreemde voorwerpen, die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.
- Draag geschikte werkkledij zoals vast schoeisel met slijpvrije zool en een robuuste, lange broek. Gebruik het apparaat niet als u blootsvoets stapt of open sandalen draagt. Vermijd het dragen van loszittende kleding of kleding met loshangende snoeren of riemen.
- Voer telkens vóór gebruik een visuele controle van het apparaat door. Gebruik het apparaat niet als beschermingsinrichtingen (bijvoorbeeld stootbescherming of grasopvangbak), onderdelen van de snoei-inrichting of bouten ontbreken, versleten of beschadigd zijn. Ter preventie van een onbalans mogen beschadigde werktuigen en bouten slechts per set uitgewisseld worden.
- Wees voorzichtig bij apparaten met meerdere snoeiwerktuigen, omdat de beweging van een mes tot een rotatie van de overige messen kan leiden.
- Gebruik enkel reserveonderdelen en toebehoren, die door de fabrikant geleverd en aanbevolen worden. Het gebruik van

vreemde onderdelen leidt tot het onmiddellijke verlies van de garantieclaim.

- Versleten of beschadigde aanwijzingsborden moeten worden vervangen.

Werken met het apparaat:



Breng voeten en handen bij het werken niet in de nabijheid van of onder roterende onderdelen. Er bestaat gevaar voor verwondingen!

- Schakel de motor volgens instructies in en slechts dan, wanneer uw voeten zich op een veilige afstand tot de snoeiwerktuigen bevinden.
- Gebruik het apparaat niet bij regen, bij slechte weersomstandigheden, in een vochtige omgeving of op een nat gazon. Werk uitsluitend bij daglicht of bij een goede verlichting.
- Werk niet met het apparaat als u moe of ongeconcentreerd bent of na het innemen van alcohol of tabletten. Las altijd tijdig een werkpauze in. Ga met verstand aan het werk.
- Let bij het werken op een veilige stand, in het bijzonder op hellingen. Werk altijd dwars op de helling, nooit op- of neerwaarts. Wees uiterst voorzichtig wanneer u de rijdrichting op de helling wijzigt. Werk niet op overdreven steile hellingen.
- Bedien het apparaat slechts stapvoets. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat omkeert, het naar u toe trekt of achteruit stapt.

- Schakel het apparaat voorzichtig in overeenstemming met de in deze handleiding vermelde instructies in. Let op voldoende afstand tot de voeten tot roterende messen.
- Kantel het apparaat niet bij het starten, behalve als dit bij het starten op hoog gras noodzakelijk is. In dit geval kantelt u het apparaat door zodanig op de hoofdligger van de handgreep te duwen, dat de voorwielen van het apparaat gemakkelijk opgetild worden. Controleer altijd dat beide handen zich in de werkstand bevinden voordat het apparaat weer op de grond neergezet wordt.
- Werk nooit zonder grasopvangbak of stootbescherming. Houd u altijd op een veilige afstand tot de uitwerpopening.
- Start de motor niet, wanneer u voor de uitworpschacht staat.



Opgelet: gevaar! Mes loopt na. Er bestaat gevaar voor verwondingen.

- Het apparaat mag niet opgetild of getransporteerd worden zolang de motor draait. Schakel het apparaat uit als het voor het transport gekanteld moet worden als andere oppervlakten dan gazons overgestoken moeten worden en wanneer het apparaat naar en weg van de te maaien oppervlakten gebracht wordt.
- Houd de grasuitwerpopening steeds netjes en vrij. Verwijder snoeiafval enkel bij stilstand van het apparaat.

- Laat het apparaat nooit zonder toezicht op het werkterrein achter.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder de toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Gebruik het apparaat nooit met beschadigde beschermingsinrichtingen, afschermingen of ontbrekende veiligheidsmechanismen, zoals richtingwijzigende of grasvanginrichtingen.
- Overbelast uw apparaat niet. Werk uitsluitend in het aangegeven vermogensgebied en wijzig de regelaarinstellingen aan de motor niet. Gebruik geen machines meteen laag prestatievermogen voor zware werken. Gebruik uw apparaat niet voor doeleinden, waarvoor het niet bestemd is.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Bij veronachtzaming bestaat er brand- of explosiegevaar.
- Nooit het apparaat optillen of wegdragen wanneer de motor draait.
- Schakel het apparaat uit, trek de veiligheidssleutel uit en verwijder de accu. Verzeker u ervan dat alle bewegende delen stilstaan:
 - altijd wanneer u het apparaat verlaat en het niet gebruikt wordt,
 - voordat u blokkeringen of verstoppingen in de uitworpschacht verwijderd,
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt,
 - wanneer een vreemd voorwerp geraakt werd. Zoek naar beschadigingen aan het apparaat en verricht de noodzakelijke reparaties, voordat u het apparaat opnieuw start en ermee werkt,
- indien het apparaat ongevoon sterk begint te vibreren, is een onmiddellijke controle nodig.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven stevig aangedraaid zijn.
- Onderzoek het apparaat op eventuele beschadigingen.
- Laat de noodzakelijke reparaties van beschadigde onderdelen uitvoeren.
- Breng handen en voeten nooit in de nabijheid van of onder roterende onderdelen. Bij cirkelmaaiers mag men nooit vóór de grasuitwerpopening gaan staan.
- Trek de zekering/contactsleutel steeds uit:
 - Als u het tuinierapparaat verlaat of voordat u blokkeringen gaat verwijderen,
 - Wanneer u het tuinierapparaat controleert, reinigt of er werkzaamheden aan verricht,
 - Na een botsing met een vreemd voorwerp. Controleer het apparaat meteen op beschadigingen en laat het indien nodig repareren,
 - wanneer het op een ongebruikelijke manier begint te trillen (meteen controleren!).

Onderhoud en opslag:

- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in gesloten ruimten wegzet.

- Let er bij het onderhoud van de snijmessen op dat deze bewogen kunnen worden, zelfs wanneer de spanningsbron uitgeschakeld is.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vast aangedraaid zijn en dat het apparaat zich in een veilige toestand voor het werk bevindt.
- Tracht niet het apparaat zelf te repareren, tenzij u hiervoor opgeleid bent. Al de werkzaamheden, die niet in deze handleiding vermeld worden, mogen uitsluitend door ons gemachtigde klantenserviceafdelingen uitgevoerd worden.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Behandel uw apparaat met zorg. Houd de werktuigen scherp en netjes om beter en veiliger te kunnen werken. Volg de onderhoudsvorschriften op.
- Draag beschermende handschoenen wanneer u de snoeiinrichting wisselt.
- Controleer de grasvanginrichting regelmatig op slijtage en vervormingen. Vervang omwille van de veiligheid versleten of beschadigde onderdelen. Wees bij de instelling van de messen uiterst voorzichtig, opdat uw vingers niet tussen de roterende messen en vaststaande onderdelen van de machine gekneld worden.
- Controleer, dat er uitsluitend reservesnoeiwerktuigen gebruikt worden, die door de fabrikant toegestaan zijn.

- Let er bij het onderhoud van de snijmessen op dat deze bewogen kunnen worden, zelfs wanneer de spanningsbron uitgeschakeld is.

Elektrische veiligheid:

- De aansluitstekker van de lader moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden. Gebruik geen adapterstekker samen met geaarde elektrische gereedschappen. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verlagen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals van leidingen, verwarmingen, kachels en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok, wanneer uw lichaam geaard is.
- Houd elektrische gereedschappen weg uit regen en nattigheid. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.

Zorgvuldig omgaan met en gebruiken van accutoestellen:

- Laad de accu's alleen op in acculaders, die door de producent aanbevolen worden. Voor een acculader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's bestaat brandgevaar als hij met andere accu's gebruikt wordt.
- Gebruik alleen de daarvoor voorziene accu's in de elektro-

werktuigen. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

- Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de accucontacten kan tot brandwonden of brand leiden.
- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu vrijkomen. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoeien. Als de vloeistof in de ogen komt, moet u bovendien een arts consulteren. Vrijkomende accuvloeistof kan tot geïrriteerde huid of brandwonden leiden.

Speciale veiligheidsinstructies voor accugereedschap:

- Garandeer dat het toestel uitgeschakeld is vooraleer u de accu aanbrengt. Het aanbrengen van een accu in een elektrowerktuig dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.
- Laad uw batterijen uitsluitend binnenshuis op omdat het laadtoestel enkel daarvoor bestemd is.
- Om het risico voor een elektrische schok te verminderen, trekt u de stekker van het laadtoestel uit het stopcontact voordat u het reinigt.
- Stel de accu/het elektrowerktuig/het toestel niet gedurende lange tijd bloot aan bezonning en leg ze niet op radiatoren.

Hitte beschadigt de accu en er bestaat explosiegevaar.

- Laat een verwarmde accu voor het laden afkoelen.
- Open de accu niet en vermijd een mechanische beschadiging van de accu. Er bestaat gevaar voor kortsluiting en er kunnen dampen vrijkomen die de luchtwegen prikkelen. Zorg voor verse lucht en consulteer een arts in geval van klachten.
- Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen!

Juiste omgang met de acculader:

- Dit acculader kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en tevens door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer ze onder toezicht staan of met het oog op het gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en zich van de daaruit resulterende gevaren bewust zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Gebruik voor het laden van de accu uitsluitend de meegeleverde acculader. Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- Controleer voor elk gebruik de acculader, de kabel alsook de stekker en laat alleen door gekwalificeerde geschoold personeel en met originele reserve-

delen herstellen. Gebruik een defecte acculader niet en open deze niet zelf. Daardoor wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het toestel behouden blijft.

- Let erop dat de netspanning overeenstemt met de gegevens van het typeplaatje op de acculader. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- Scheid de acculader van het net vooraleer verbindingen met de accu/het elektrowerktuig/het toestel gesloten of geopend worden.
- Houd de acculader zuiver en uit de buurt van vocht en regen. Gebruik de acculader nooit in de openlucht. Door vervuiling en het binnendringen van water vergroot het gevaar voor een elektrische schok.
- De acculader mag alleen met de bijbehorende originele accu's gebruikt worden. Het laden van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- Vermijd mechanische beschadigingen van de acculader. Zij kunnen tot kortsluiting leiden.
- De acculader mag niet op een brandbare ondergrond (bijv. papier, textiel) gebruikt worden. Er bestaat brandgevaar wegens de verwarming die bij het laden optreedt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het door de fabrikant of door zijn klantenserviceafdeling of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.
- Laat uw batterij niet continu opladen. Dat kan de batterijcellen beschadigen.

Montage

- Verricht werkzaamheden alleen zelf, als u zeker weet dat u dat kunt.
- Bent u niet zeker, richt u dan tot een vakman of direct tot onze klantendienst.

Onderste stang monteren

- B**
1. Plaats een einde van de onderste stang (3) op de schroefdraad aan de apparaatbehuizing.
 2. Trek de uiteinden van de onderste stang (3) een beetje uit elkaar en plaats het andere einde op de schroefdraad aan de behuizing van het apparaat. De neus voor de indicatie van de hoekpositie (3a) moet naar binnen wijzen.
U kunt de onderste stang in 3 hoekstanden laten vergrendelen (stijl/middel/vlak).
 3. Positioneer de meegeleverde ringen (6a). De gewelfde zijden wijzen in de richting van de stang.
 4. Draai de onderste spanhendels (6) rechtsonder erop.
 5. Vergrendel de spanhendels (6) en druk ze daarvoor in de richting van de onderste stang (3). De spanhendels moeten zodanig zijn vastgedraaid en ze moeten zodanig tegen de stang leunen dat een spanning met matige kracht kan plaatsvinden. Wanneer dit niet lukt, draait u de spanhendel verder rechtsonder of draait u die linksom losser (zie kleine afbeelding).



Bovenste stang/beugelgreep monteren

- C** 1. Bevestig de bovenste stang (1) met de bijgevoegde schroeven (2b), de onderleggingen (2a) en de bovenste spanhendels (2) rechts en links aan de onderste stang (3). De ontgrendelingsknop (17) moet zich in maaierichting rechts bevinden.
Er zijn twee posities mogelijk.
2. Draai de spanhendels (2) rechtersom.
3. Vergrendel de spanhendels (2) en druk ze daarvoor in de richting van de stang (3). De spanhendels moeten zodanig tegen de stang aanliggen, dat het spannen met matige kracht kan plaatsvinden.
Wanneer dit niet lukt, draait u de spanhendel verder rechtersom of draait u die linksom losser (zie kleine afbeelding).
4. Kabelhouder inklikken:
Klik de bijgeleverde kabelhouder (15) aan de bovenste (1) en onderste stang (3) in en fixeer daarmee de kabel van het apparaat (16). Aan het einde van de onderste stang (3) kunt u de kabel van het apparaat (16) door een bestaande kabelhouder leiden.

- i** Maak de spanhendels (2+6) los en klap de beugelgreep (1) en de onderste stang (3) samen, zodat het apparaat minder ruimte in beslag neemt. De kabels van het apparaat mogen daarbij niet worden ingeklemd.

Grasopvangbak monteren



Draag tegen verwondingen beschermende handschoenen.



Zie ook de bijgesloten informatie voor de montage van de grasopvangbak.



1. Speld de vangzak (17) aan elkaar.
2. Speld de handgreep (16) in het vangzak (17). De pijlmarkeringen aan de handgreep (16) en aan het bovenste deel van de grasopvangmand (17) geven de oriëntatie van de handgreep (16) aan.

Bediening



Instellingen aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is uitgeschakeld en het mes niet meer beweegt. Er bestaat een risico op lichamelijk letsel.



Schakel het apparaat uit, trek de contactsleutel uit (**A** 10) en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen.

Grasopvangbak aanhaken/afnemen



1. Om de grasopvangbak (4) vast te haken, tilt u de stootbescherming (5) op en haakt u de grasopvangbak (4) in beide opnames vast.
2. Klap de stootbescherming (5) op de grasopvangbak (4). Hij houdt de grasopvangbak in de juiste positie.

- Om de grasopvangbak (4) af te nemen, tilt u de stootbescherming (5) op en haakt u de grasopvangbak (4) uit. Klap de stootbescherming (5) aan de behuizing van de maaier achter-uit.



Apparaat niet zonder volledig aangebrachte stootbescherming of grasvangmand bedienen. Er bestaat gevaar voor verwondingen!

Niveau-indicator

Zijdelings aan de grasopvangbak (**D** 4) is een niveau-indicator (**D** 4c) aangebracht.



Klep geopend:
grasopvangbak leeg



Klep gesloten:
grasopvangbak vol

Maaihogte instellen

Het apparaat heeft 6 posities voor instelling van de maaihogte:

35 mm/25 mm - geringe maaihogte
55 mm/45 mm - gemiddelde maaihogte
75 mm/65 mm - grote maaihogte

- Pak de draaggreep (14) vast en til het apparaat op, resp. druk het apparaat naar onder.
- Grijp de hendel (12) om de maaihogte in te stellen en beweeg hem voorbij de vergrendeling tot de maaihogte die u wilt instellen.

De correcte snoeihogte bedraagt bij een siergazon ongeveer 25 - 45 mm, bij een nuttig gazon ongeveer 45 - 65 mm.



Voor de eerste snoeibeurt van het seizoen dient er een hoge snoeihogte gekozen te worden.

In- en uitschakelen



- Zet het apparaat op een vlakke ondergrond.
- Til de afdekking (12) aan de apparaatbehuizing omhoog en schuif de geleiden accu (9) langs de geleidingsrail in het apparaat. Hij klikt hoorbaar vast.
- Steek de contactsleutel (10) in de daarvoor bestemde opening naast de accu (9).
- Zorg ervoor dat het apparaat geen voorwerpen raakt, alvorens het in te schakelen.



- Als u het apparaat wilt inschakelen, drukt u op de ontgrendelknop (17) en houdt u tegelijkertijd de starthendel (18) ingedrukt. Laat de ontgrendelknop los.
- Als u het apparaat wilt uitschakelen laat u de starthendel (18) los.



Vanwege het intelligente energie-management start de motor vertraagd op.



Na het uitschakelen van het apparaat draait het mes nog enkele seconden lang. Raak het draaiende mes niet aan. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.

Laadprocédé



Stel de accu niet bloot aan extreme omstandigheden zoals warmte en schokken. Er bestaat gevaar voor verwondingen door uitlopende elektrolytoplossing! Spoel bij contact met de ogen of met de huid de betrokken platen met water of neutralisator en raadpleeg een arts.



Laad de accu uitsluitend in droge lokalen op.

Het buitenste oppervlak van de accu moet schoon en droog zijn voordat u het laadtoestel aansluit.

Er bestaat gevaar voor verwondingen door een elektrische schok.



Laad uitsluitend met het ingesloten, originele laadtoestel op.

- Laas de accu vóór het eerste gebruik op. De accu niet meermaals na elkaar even opladen.
- Een beduidende kortere werkingstijd ondanks de opgeladen toestand geeft aan dat de accu opgebruikt is en vervangen moet worden. Gebruik uitsluitend een originele reserveaccu, die u via de klantenservice kunt verkrijgen.
- Neem in ieder geval de telkens geldende veiligheidsinstructies en tevens de bepalingen en aanwijzingen ter bescherming van het milieu in acht.
- Defecten, die het gevolg van een onoordeelkundige hantering zijn, vallen niet onder de garantie.

Accu aanbrengen/verwijderen



Schakel het apparaat uit, trek de contactsleutel uit (A 10) en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen.



1. Om de accu te plaatsen (9) schuift u de accu langs de geleidingsrail in het apparaat. Hij klikt hoorbaar vast.
2. Om de accu uit het apparaat te verwijderen (9) drukt u de ontgrendeltoets (9a) in en trekt de accu eruit.

Accu opladen



Schakel het apparaat uit, trek de contactsleutel uit (A 10) en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen.



Laat een accu die nog maar net leeg is (9) gedurende ca. 15 minuten afkoelen alvorens hem in de lader (19) te plaatsen.



1. Neem de accu (9) uit het apparaat.
2. Schuif de accu (9) op de lader (19). Hij klikt hoorbaar vast.
3. Sluit de lader (19) aan op een stopcontact.
4. Na het laden koppelt u de lader (19) los van het elektriciteitsnet.
5. Druk de ontgrendelingsknoppen (9a) van de accu (9) in en neem de accu (9) uit de lader (19).

LED-controle-indicaties:

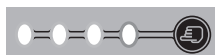
- De rode controle-LED (19a) van de lader (19)
 - brandt continu rood, wanneer de lader op de netstroom is aangesloten. Deze dooft, wanneer een accu geplaatst is.
 - De LED knippert bij storingen (bijv. Als de accu te heet is).
- De groene controle-LED (19b) van de lader (19)
 - knippert tijdens het laadproces.
 - brandt continu groen, wanneer de accu geladen is.

Laadtoestand van de accu controleren

U kunt de laadtoestand opvragen:



direct aan de accu (A 9) of



bij de ontgrendelknop (A 16).

- Druk op de toets

Het aantal lichtgevend LED-lampen duidt de laadtoestand van de accu (9) aan.

Alle LED's branden: accu is volledig geladen.

1 LED brandt: accu is leeg, gelieve te laden.

Verbruikte accu's

- Een beduidend kortere werkingsduur ondanks oplading geeft aan dat de accu (A 9) opgebruikt is en vervangen moet worden. Gebruik uitsluitend een origineel reserve accupack, dat u via de klantenserviceafdeling kunt verkrijgen.

- Neem in ieder geval de telkens geldende veiligheidsinstructies en ook de bepalingen en aanwijzingen met betrekking tot de bescherming van het milieu in acht (zie "Verwerking en milieubescherming").

Werken met de grasmaaier



Houd rekening met geluidsoverlast en plaatselijke verordeningen.

Het regelmatige maaien zet de grasplant tot een versterkte bladvorming aan, maar laat tegelijkertijd onkruidplanten afsterven. Daarom wordt het gazon telkens nadat er gemaaid werd dicht en ontstaat er een gelijkmatig belastbaar gazon. De eerste snoeibeurt vindt plaats ongeveer vanaf april bij een groeihogte van 70 - 80 mm. In de hoofdvegetatietijd wordt het gazon minstens één keer per week gemaaid.

- Begin met het maaien in de nabijheid van het stopcontact en werk van het stopcontact weg.
- Leid het verlengsnoer altijd achter u en breng het na het keren tot aan de reeds gemaaide zijde.
- Leid het apparaat stapvoets in zo recht mogelijke banen. Om volledig te maaien, dienen de banen zich altijd enkele centimeters te overlappen.
- Stel de snoeidiepte zodanig in, dat het apparaat niet overbelast wordt. In het andere geval kan de motor beschadigd worden.
- Werk op hellingen altijd dwars op de helling. Wees uiterst voorzichtig wanneer u achteruitstapt en het apparaat voorttrekt.
- Reinig het apparaat telkens na gebruik zoals in hoofdstuk „Reiniging, onderhoud, opslag“ beschreven.



Na het uitschakelen van het apparaat draait het mes nog enkele seconden lang. Raak het draaiende mes niet aan. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.

Reiniging/onderhoud



Laat werkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door een door ons gemachtigde klantenserviceafdeling doorvoeren. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.



Draag bij de omgang met het mes handschoenen.



Schakel het apparaat uit, trek de contactsleutel uit (A 10) en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen.

Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden



Spuut de grasmaaier niet met water schoon. Gevaar voor een elektrische schok!

- Houd het apparaat steeds netjes. Gebruik voor de reiniging een vorstel of een doek, maar geen reinigings- c.q. oplosmiddelen.
- Verwijder na het maaien vastklevende plantenresten met een stuk hout of plastic van de wielen, de ventilatieopeningen, de uitwerpopening en het bereik van de messen. Gebruik geen harde of puntige voorwerpen, ze zouden het apparaat kunnen beschadigen.
- Controleer de grasmaaier telkens vóór gebruik op klaarblijkelijke tekortkomingen, zoals losse, versleten of beschadigde

onderdelen. Ga de vaste zitting van alle moeren, bouten en schroeven na.

- Controleer afdekkingen en beschermingsinrichtingen op beschadigingen en een correcte zitting. Wissel deze eventueel uit.

Mes uitwisselen

Als het mes stomp is, kan het door een gespecialiseerde werkplaats bijgeslepen worden. Als het mes beschadigd is of een onbalans vertoont, moet het gewisseld worden (zie hoofdstuk "Reserveonderdelen").



1. Draai het apparaat om.
2. Gebruik vaste handschoenen en houd het mes vast (20). Draai de messchroef (21) tegen de richting van de wijzers van de klok (in me behulp van een schroefsleutel 13) van de motorspil (22).
3. Monteer het nieuwe mes (20) weer in omgekeerde volgorde. Let erop dat het mes (20) correct gepositioneerd (zie afb. J) en dat de messchroef (21) vast aangedraaid is. De groef van het mes (20) moet gelijk liggen met de verheffingen van de motorspil (22).

Opslag



Maak de spanhendels (2+6) los en klap de beugelgreep (1) en de onderste stang (3) samen, zodat het apparaat minder ruimte in beslag neemt. De kabels van het apparaat mogen daarbij niet worden ingeklemd.

- Bewaar het apparaat droog en buiten het bereik van kinderen.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in gesloten ruimten wegzet.
- Neem de accu vóór een langer durende opslag (bijvoorbeeld overwintering) uit het apparaat.
- Bewaar de accu uitsluitend in een gedeeltelijk geladen toestand. De laadtoestand dient tijdens een langere opslagtijd 40-60% te bedragen. (twee LED-lampen van de laadniveau-indicatie (■ 9b) branden).
- Kijk tijdens een langer durende opslag-fase ongeveer telkens na 3 maanden de laadtoestand van de accu na en laad zo nodig bij.
- Bewaar de accu bij een temperatuur van 10°C tot 25°C. Vermijd tijdens de opslag extreme koude of hitte opdat de accu niet aan vermogen inboet.

Wij zijn niet aansprakelijk voor door onze apparaten teweeggebrachte beschadigingen, voor zover deze door een onoordeelkundige reparatie of door het gebruik van niet-originele onderdelen c.q. door een niet-doelmatig gebruik veroorzaakt worden.

Verwerking en milieubescherming

Neem de accu uit het toestel en breng het toestel, de accu, de accessoires en de verpakking naar een milieuvriendelijke recycling.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.



Werp de accu's niet in het huisvuil, het vuur (explosiegevaar) of het water. Beschadigde accu's kunnen schadelijk zijn voor het milieu en uw gezondheid indien giftige dampen of vloeistoffen vrijkomen.

- Lever uw apparaat in bij een recyclepunt.
- Verwijder de accu's in ontladen toestand. Wij raden aan dat u de polen afdekt met een plakband ter bescherming tegen een kortsluiting. Open de accu niet.
- Verwijder de accu's volgens de lokale voorschriften. Geef de accu's af op een inzamelplaats voor oude accu's, vanwaar ze naar een milieuvriendelijke recycling gebracht worden. Consulteer hiertoe uw lokale vuilophaaldienst of ons servicecentrum.
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.
- Breng snoeiafval naar een recyclingpark en werp het niet in de vuilnisbak.

Reserveonderdelen/ Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op www.grizzly-service.eu

Indien u geen Internet hebt, neem dan contact op met het Service-Center (zie „Grizzly Service-Center“).

Opsporing van fouten

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van de fout
Apparaat start niet	Accu (A 9) leeg	Accu opladen
	Accu (A 9) niet geplaatst	Accu plaatsen
	Ontgrendelknop (A 17) en startheftboom (A 18) defect	Reparatie door service-center
	Koolborstels versleten	
	Motor defect	
	Gras te lang	Grotere snoeihoogte instellen. Door te duwen op de hoofdligger van de beugelhandgreep (A 1) de voorwielen lichtjes optillen.
Motor valt stil	Blokkering door vreemd voorwerp	Vreemd voorwerp verwijderen
Werkresultaat niet bevredigend of motor werkt moeilijk	Snoeihoogte te laag	Snoeihoogte instellen
	Mes (J 20) stomp	Mes laten slijpen of uitwisselen
	Mesbereik verstopt	Apparaat reinigen
	Mes (J 20) foutief gemonteerd	Mes correct monteren
Mes roteert niet	Mes (J 20) door gras geblokkeerd	Gras verwijderen
	Messchroef (J 21) los	Messchroef vast aandraaien
Abnormale geluiden, gerammel of trillingen	Messchroef (J 21) los	Messchroef vast aandraaien
	Mes (J 20) beschadigd	Mes uitwisselen

Garantie

- Wij geven 24 maanden garantie op dit product. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.
- Beschadigingen, die op natuurlijke slijtage, overbelasting of onachtzame bediening berusten, vallen niet onder de garantie. Bepaalde bouwelementen zijn onderhevig aan slijtage en vallen niet onder de garantie. Hiertoe behoren vooral: mes, accu.
- Voorwaarde voor de garantie is bovendien, dat de in de gebruiksaanwijzing opgegeven onderhoudsintervallen werden nageleefd als ook de richtlijnen i.v.m. reiniging, onderhoud en reparatie.
- Beschadigingen die door productie of materiaalfouten ontstaan zijn, worden kosteloos door vervangstukken of reparatie verholpen. Voorwaarde voor deze bepaling is wel, dat het apparaat intact en met koop- en garantiebewijs aan ons servicecenter wordt overhandigd.

Reparatieservice

- U kunt reparaties die niet onder de garantie vallen, tegen betaling laten uitvoeren door ons servicecenter. Zij brengen graag eerst een offerte uit. Wij bewerken alleen apparaten die, voldoende zijn verpakt en voldoende gefrankeerd worden opgestuurd. Wij kunnen apparaten slechts behandelen indien ze voldoende verpakt en gefrankeerd toegezonden werden.
- **Opgelet:** stuur in geen geval defekte machines met volle olietank op. Leeg de tank! Eventuele beschadigingen (olie loopt uit als de machine zijwaarts of op de kop gesteld wordt) of brandbeschadigingen die door het transport zijn ontstaan, worden ten laste van de afzender gelegd.
- **Ongefrankeerde – oningepakt, express of andere speciale zendingen – toegezonden machines worden niet aangenomen.**
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Contents

Introduction.....	78
Intended purpose	78
General description.....	79
Extent of the delivery	79
Function description	79
Overview.....	79
Technical specifications	80
Symbols and icons.....	80
Safety precautions	82
General notes on safety	82
Assembly.....	86
Mounting the lower handle	87
Mounting the upper handle.....	87
Mounting the grass box	87
Operation.....	88
Hanging on/removing	
the grass box.....	88
Level gauge.....	88
Adjusting the cut height	88
Switching On and Off.....	88
Charging the battery	89
Insert/remove rechargeable battery..	89
Recharging the battery	89
Checking the charge status of the	
rechargeable battery.....	90
Used batteries	90
Working with the appliance.....	90
Cleaning/maintenance	91
General cleaning	
and maintenance work	91
Changing the blade	91
Storage	91
Waste Disposal/	
Environmental Protection.....	92
Spare Parts/Accessories	92
Trouble Shooting	93
Guarantee.....	94
Repair Service.....	94
Translation of the original	
EC declaration of conformity	148
Grizzly Service-Center	155

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.

During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified.

Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended purpose

The equipment is designed only for mowing domestic lawns and grass areas.

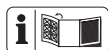
Any other use that is not expressly permitted in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious risk to the user.

The equipment is intended for use by adults. It is not to be used by children or people who are unfamiliar with these instructions. The use of the equipment is prohibited in the rain or a damp environment.

The manufacturer will not be liable for damages caused by use other than for the intended purpose or by incorrect operation.

This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

General description



The illustration how to handle the appliance can be found on page 2-3.

Extent of the delivery

Carefully remove the equipment from the packaging and check whether the following parts are complete:

Order No.: 72048016:

- Cordless lawnmower and upper handle
- Lower handle
- Grass box (in three parts)
- 2 cable holders
- 2 tightening levers with washers for fastening the lower handle
- 2 tightening levers with washers and screws for fastening the upper handle
- Rechargeable battery
- Charger
- Instruction manual

Order No.: 72048017:

- Cordless lawnmower and upper handle
- Lower handle
- Grass box (in three parts)
- 2 cable holders
- 2 tightening levers with washers for fastening the lower handle
- 2 tightening levers with washers and screws for fastening the upper handle
- Rechargeable battery
- 2 x Charger
- Instruction manual

Dispose of the packaging material correctly.

Function description

The cordless lawnmower has a cutting tool, which turns parallel to the cutting level. It is equipped with a high performance electric motor, robust plastic housing, safety switch, collision guard, and grass box. Additionally, the equipment is height adjustable to six levels and has smooth-running wheels.

For the function of the operating parts, please refer to the descriptions below.

Overview

- | | | | |
|----------|----------|--|---------------|
| A | 1 | Upper bar | |
| | 2 | Tightening levers for fastening the upper handle | |
| | 3 | Lower bar | |
| | 4 | Grass box | |
| | 5 | Collision guard | |
| | 6 | Tightening levers for fastening the lower handle | |
| | 7 | Wheels | |
| | 8 | Housing | |
| | 9 | Rechargeable battery | |
| | 10 | Ignition key | |
| | 11 | Eject button | |
| | 12 | Cover | |
| | 13 | Lever for cutting height adjustment | |
| I | 14 | Carrying handle | |
| | 15 | Cable holders | |
| | 16 | Device cable | |
| | 17 | Release button | |
| | 18 | Start lever | |
| | J | 19 | Charger |
| | | 20 | Blade |
| | | 21 | Blade screw |
| | | 22 | Motor spindle |

Technical specifications

Appliance DG-CLM 3637 Li

Motor voltage 36 V ==

Idling speed n_0 3100 min⁻¹

Cutting circle 370 mm

Cut height 25/35/45/55/65/75 mm

Protection class III

Protection type IPX1

Weight (without battery

and charger) 13.2 kg

Gross box volume 40 l

Sound pressure level

(L_{pA}) 72,1 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB

Sound power level (L_{WA})

measured 92.1 dB(A); $K_{WA} = 1.8$ dB

guaranteed 96 dB(A)

Vibration (a_h) ≤ 2.5 m/s²; $K = 1.5$ m/s²

Battery (Li-Ion) 36LB2623

Number of battery cells 20

Nominal voltage 36 V ==

Capacity 2600 mAh

Energy 93.6 Wh

Charging time approx. 1 h

Charger 40LFC15

Voltage input 220-240 V~, 50 Hz, 1 A

Voltage output 40 V == 3 A

Protection class  II

Protection type IPX0

Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.

Technical and optical changes may be undertaken in the course of further development without notice. All dimensions, references and information in this instruction manual are therefore not guaranteed.

Legal claims made on the basis of the instruction manual can therefore not be considered as valid.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another.

The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning: The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used.

Safety precautions aimed at protecting the user should be based on estimated exposure under actual usage conditions (all parts of the operating cycle are to be considered, including, for example, times during which the power tool is turned off and times when the tool is turned on but is running idle).

Symbols and icons

Symbols in the manual:



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Instruction symbols (the instruction is explained at the place of the exclamation mark) with information on preventing damage.



Help symbols with information on improving tool handling.

Symbols on the equipment:



Caution!



Read the operating instructions carefully.



Risk of injury from parts being thrown up.



Keep nearby people away from the appliance.



Caution – sharp cutting blade!
Keep feet and hands away. Risk of injury!



Switch off the motor and remove the ignition key before carrying out adjustments or cleaning work.



Wear ear and eye protection.



Do not expose the unit to rain.



Noise level specification
 L_{WA} in dB.



Do not dispose of electrical equipment in domestic waste.



Cutting circle



Note on the ignition key



Caution! Read the operating manual. Insert the plug before mowing.



Battery charge level indicator



To remove the battery from the appliance, press the release button

Symbols on the battery:



Do not dispose of batteries in household waste, fire or water.



Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater (max. 45 °C).



Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner.



Battery charge level indicator

Symbols on the recharger:



Caution!



Read the operating instructions before charging.



The recharger is for indoor use only.



Miniature fuse



Protection class II



Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.

Level gauge on the grass box:



Level gauge flap open:
Grass box empty.



Level gauge flap closed:
Grass box full.

Safety precautions

This section covers the basic safety regulations when working with the apparatus.

General notes on safety



This equipment may cause serious injury in the case of improper use. In order to avoid injury to people and damage to property, the following safety information must be observed and users must familiarise themselves with all operating parts.

Preparation:

- Do not allow the use of this equipment by children or others who are unfamiliar with these operating instructions. Local regulations may specify the minimum age of the operator.
- Do not use the equipment when people and particularly children or pets are nearby. Children must not play with the device.
- The operator or user is responsible for accidents, injuries to other people or damage to the property of others.
- Check the terrain on which the equipment is to be used and remove stones, sticks, wires and other foreign objects that could become caught and thrown up.
- Wear suitable work clothing such as stable shoes with non-slip soles and robust, long trousers. Do not use the equipment when barefoot or when wearing open sandals. Avoid wearing loose clothing or clothing with hanging cords or belts.
- Before each use, carry out a visual inspection of the equipment. Do not use the equipment if protective devices (e.g. collision guard or grass bag), parts of the cutting device or bolts are missing, worn or damaged. To avoid imbalance, damaged tools and bolts are to be replaced only in sets.
- Take care with equipment that has several cutting tools, as the movement of one blade may result in the rotation of the other blades.
- Use only spare parts and accessories supplied and recommended by the manufacturer. The use of non-original parts will immediately invalidate the guarantee.
- Worn or damaged information signs must be replaced.

Working with the Equipment:



Do not place feet or hands near or under rotating parts when working. Risk of injury!

- Switch on the motor according to the instructions and only when your feet are at a safe distance from the cutting tools.
- Do not use the equipment in the rain, in poor weather, in a damp environment, or on wet grass. Work only in daylight or with good lighting.

- Do not work with the equipment when tired, lacking concentration or under the influence of alcohol or drugs. Always take breaks in good time. Take a sensible approach to the work.
 - When working, ensure a firm stance, particularly on slopes. Always work across the slope, never upwards or downwards. Take particular care when changing the direction of travel on the slope. Do not work on excessively steep slopes.
 - Run the equipment only at a walking pace. Take particular care when turning the equipment around, pulling it towards you or going backwards.
 - Switch on the equipment carefully and in accordance with the directions in these instructions. Ensure sufficient distance between feet and the rotating blades.
 - Do not tilt the equipment when starting other than if it is necessary to do so when starting up in long grass. In this case, tilt the equipment by pressing down the handle bar such that the front wheels of the equipment are raised. Always check that both hands are in the working position before returning the equipment to the ground.
 - Do not work without the grass box or collision guard. Keep away from the ejection hole at all times.
 - Do not start the motor when standing in front of the discharge chute.
-  **Caution! Danger!** The blade continues to run after switching off. There is a risk of injury.
- The equipment is not to be lifted or transported while the motor is running. Switch off the equipment if it has to be tilted in transit, when crossing surfaces other than grass, and when the equipment is being transported to and from the surfaces to be mowed.
 - Always keep the grass ejection hole clean and clear. Remove cut material only when the equipment is stopped.
 - Do not leave the equipment unattended in the workplace.
 - Do not work with equipment that is damaged, incomplete, or has been modified without the authorisation of the manufacturer. Do not use the equipment with damaged safety devices or screens or with missing safety equipment such as deflection and/or grass collection devices.
 - Do not overload the equipment. Work only within the specified power range and do not change the regulator settings on the motor. Do not use low-powered machines for heavy work. Do not use your equipment for purposes other than those for which it is designed.
 - Do not use the equipment near inflammable liquids or gases. Non-observance will result in a risk of fire or explosion.
 - Do not lift or carry the equipment when the motor is running.

- Switch the device off, remove the safety key and take out the battery. Make sure that all movable parts are stationary:
 - whenever you leave the apparatus unattended and when it is not being used,
 - before removing obstructions or loosening blockages from the discharge chute,
 - before checking or cleaning the apparatus or performing any work on it,
 - when a foreign object has been hit by the apparatus. Check for damage to the apparatus and carry out the necessary repairs before switching it on again and working with it,
 - if the apparatus starts to vibrate excessively, an immediate check is required.
 - make sure that all nuts, bolts and screws are properly tightened.
 - inspect the apparatus for any damage.
 - have any necessary repairs carried out to damaged parts.
- Do not place feet or hands near or under rotating parts. Do not stand in front of the grass ejection hole during sickle mowing.
- Always pull the circuit breaker/ignition key if:
 - you leave the apparatus unattended, before clearing blockages,
 - if you check or clean the apparatus or work on it,
 - after a collision with a foreign object. Immediately examine

the device for damage and, if necessary, have it repaired,

- if the apparatus starts to vibrate in an unusual way (check immediately!).

Maintenance and Storage:

- Allow the motor to cool before storing the equipment in a confined space.
- During maintenance of the cutting blades, be aware of the fact that even if the power supply is switched off, the cutting blades can be set into motion.
- When servicing the cutting blade on it that even if the voltage source is switched off, the cutting blade can be moved.
- Ensure that all nuts, bolts and screws are tightened firmly and the equipment is in safe working condition.
- Do not attempt to repair the equipment yourself unless you have been trained to do so. Any work not specified in these instructions is to be carried out only by customer service centres that we have authorised.
- Keep the equipment in a dry location and out of reach of children.
- Handle the equipment with care. Keep tools sharp and clean, in order to facilitate better and safer work. Follow the maintenance instructions.
- Wear protective gloves when changing the cutting device.
- Regularly check the grass collection device for wear and strains. For safety reasons, re-

place worn or damaged parts. When adjusting the blades, take particular care to avoid fingers being trapped between the rotating blades and fixed parts of the machine.

- Check that only replacement tools authorised by the manufacturer are used.

Electrical Safety:

- The plug of the charger must fit into the socket. The plug must not be modified in any way. Do not use any adapter plugs together with electric tools that have a protective earth. Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose electric tools to rain or wet conditions. The penetration of water into an electric tool increases the risk of electric shock.

Careful handling and use of battery devices:

- Charge the batteries only in chargers that are recommended by the manufacturer. Risk of fire if a charger that is suitable for a specific type of battery is used with other batteries.
- In the power tools, use only the batteries designed for the purpose. The use of other bat-

teries may result in injuries and risk of fire.

- Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects, which could cause bridging of the contacts. A short circuit between the battery contacts may cause burns or fire.
- If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this. In the event of accidental contact, rinse off with water. If the liquid gets into eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid may cause skin irritations or burns.

Special safety directions for battery-operated tools:

- Ensure that the device is switched off before inserting the battery. Inserting a battery into a power tool that is switched on may result in accidents.
- Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only. Risk of electric shock.
- To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.
- Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater. Heat damages the battery and there is a risk of explosion.
- Allow a hot battery to cool before charging.
- Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery. Risk of short circuit

and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.

- Do not use non-rechargeable batteries. This could damage the appliance.

Correct handling of the battery charger:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- To charge the battery, use only the charger supplied. Risk of fire and explosion. This ensures that the safety of the device is maintained.
- Before each use, check the charger, cable and plug and have them repaired by qualified professionals and only with original parts. Do not use a defective charger and do not open it up yourself. This ensures that the safety of the device is maintained.
- Connect the charger only to a socket with an earth. Ensure that the mains voltage matches

the specifications on the charger rating plate. Risk of electric shock.

- Disconnect the charger from the mains before closing or opening connection to the battery / power tool / device. This ensures that the battery and charger are not damaged.
- Keep the charger clean and away from wet and rain. Do not use the charger outdoors. Dirt and the entry of water increase the risk of electric shock.
- Operate the charger only with the appropriate original batteries. Charging other batteries may result in injuries and risk of fire.
- Avoid mechanical damage to the charger. This can result in internal short circuits.
- Do not operate the charger on a combustible surface (e.g. paper, textiles). Risk of fire due to heating during charging.
- If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Do not charge non-rechargeable batteries in the charger. This could damage the appliance.

Assembly

- Only carry out work that you know you are capable of.
- If in doubt, consult an expert or our service centre directly.

Mounting the lower handle

- B** 1. Attach one end of the lower handle (3) to the screw thread on the apparatus housing.
2. Pull the ends of the lower handle (3) slightly apart and put the other end of the screw thread on the apparatus housing. The lug indicating the angular position (3a) must face inwards. You can lock the lower handle in 3 angular positions (steep/medium/shallow). 
3. Place the enclosed washers (6a) in position. The curved sides face the handle.
4. Turn the lower tightening levers (6) clockwise.
5. Lock the tightening levers (6) by pressing them in the direction of the lower handle (3). The tightening levers must be pulled tight and then positioned against the handle so that tightening can be carried out with medium force. If this fails, continue to turn the tightening lever clockwise, or loosen it by turning anti-clockwise (see small image).

3. Lock the tightening levers (2) by pressing them in the direction of the handle (3). The tightening levers must be positioned against the handle such that tightening can be carried out with medium force. If this fails, continue to turn the tightening lever clockwise, or loosen it by turning anti-clockwise (see small image).
4. Clipping in the cable holders: Clip in the cable holders (15) on the upper (1) and lower handle (3) and use them to fix the device cable (16) in position. At the end of the bottom handle (3) you can insert the device cable (16) into an existing cable holder.



Release the tightening lever (2+6) and fold the bow-type handle (1) and the lower handle (3) together so that the device takes up less space. Make sure not to pinch the machine cables while doing this.

Mounting the grass box



Wear gloves when mounting the grass box (4), to avoid risk of injury.



See also the enclosed information for installation of the grass box.

Mounting the upper handle

- C** 1. Fasten the upper handle (1) with the enclosed screws (2b), the washers (2a) and the upper tightening levers (2) on the right and left of the lower handle (3). The release button (17) must be located on the right in the mowing direction. Two positions are possible.
2. Turn the tightening levers (2) clockwise.



1. Assemble the two parts of the lower section (4a) of the grass box.
2. Place the upper section (4b) of the grass box on the lower section (4a). It then locks into place in the recesses provided for this purpose in the upper section.

Operation



The apparatus must only be adjusted when the motor is switched off and the blades are stationary. There is a risk of personal injury.



Switch off the apparatus, remove the ignition key (**A** 10) and wait for the blades to come to a standstill.

Hanging on/removing the grass box



1. To hang on the grass box (4), lift the collision guard (5) and hang on the grass box using both supports.
2. Fold the collision guard (5) onto the grass box (4). It holds the grass box in the correct position.
3. To remove the grass box (4), lift the collision guard (5) and detach the grass box. Fold the collision guard (5) back onto the mower housing (8).



Do not operate the appliance without the collision guard or the grass box. Risk of injury!

Level gauge

The level gauge (**D** 4c) is located on the side of the grass box (**D** 4).



Level gauge flap open:
Grass box empty.



Level gauge flap closed:
Grass box full.

Adjusting the cut height

The apparatus has 6 positions for adjusting the cutting height:

- 35 mm/25 mm - Short cutting height
- 55 mm/45 mm - Medium cutting height
- 75 mm/65 mm - Tall cutting height



1. Hold the carrying handle (14) and lift the device or press the device down.
2. Grip the lever (13) for adjusting the cutting height and move it past the ratchet mechanism to the desired cutting height.

The correct height is around 25 – 45 mm for a decorative lawn and around 45 – 65 mm for a used lawn.



A higher cut height should be selected for the first cut of the season.

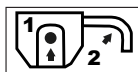
Switching On and Off



1. Place the apparatus on a level surface.
2. Lift the cover (12) of the apparatus housing and insert the charged battery (9) along the guide rail into the apparatus. You should be able to hear the rechargeable battery lock into place.
3. Insert the ignition key (10) into the opening provided for it next to the battery (9).
4. Before switching the apparatus on, make sure that it is not touching any objects.



5. To switch the apparatus on, press the release button (17) and hold it down while



- pressing the starting lever (18).
Let go of the release button.
- To switch the apparatus off, let go of the starting lever (18).



Due to the intelligent energy management system, the motor starts after a delay.



After switching off the equipment, the blade continues to turn for several seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of injury.

Charging the battery



Do not expose the battery to extreme conditions such as heat or impact. Risk of injury from escaping electrolytic solution! After eye/skin contact, rinse the affected areas with water or a neutraliser and consult a doctor.



Charge the battery in a dry room only. Prior to attaching the charger, check that the battery's outer surface is clean and dry. There is a risk of injury due to electric shock.



Only use the charger from the package to charge the battery.

- Charge the battery before the first time of use. Do not briefly charge the battery several times in a row.
- If a fully recharged battery lasts for considerably shorter operating times, the battery is used up and needs to be replaced. Only use an OEM spare battery available from our Customer Service.

- Always take heed of the applicable safety instructions as well as the environmental protection regulations and information.
- The warranty excludes all defects caused by improper handling.

Insert/remove rechargeable battery



Switch off the apparatus, remove the ignition key (A 10) and wait for the blades to come to a standstill.



- To insert the battery (9) push the battery along the guide rail into the appliance. It locks into place audibly.
- To remove the battery (9) from the appliance, press the release button (9a) and pull the battery out.

Recharging the battery



Switch off the apparatus, remove the ignition key (A 10) and wait for the blades to come to a standstill.



Allow a freshly charged battery (9) to cool down for approx. 15 minutes before inserting it into the battery charger (19).



- Remove the battery (9) from the appliance.
- Slide the rechargeable battery (9) onto the charger (19). It locks into place audibly.
- Plug the charger (19) into an electrical outlet.
- After the charging process, disconnect the charger (19) from the mains supply.

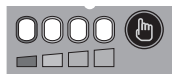
5. Press the release buttons (9a) on the battery (9) and pull the battery (9) out of the charger (19).

LED control indicators:

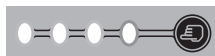
- The red LED indicator (19a) of the charger (19)
 - displays a steady red light when the charger is connected to the mains supply. It goes off when a battery is inserted.
 - flashes in the case of complications (e.g. battery too hot).
- The green LED indicator (19b) of the charger (19)
 - flashes during charging.
 - displays a steady green light when the battery is being charged.

Checking the charge status of the rechargeable battery

You can check the charge status:



directly on the battery (A 9) or



on the release button (A 17).

- Press the button . The number of illuminated LEDs shows the charge status of the battery (A 9):

All LEDs are lit: battery is fully charged.

1 LED is lit: battery is empty, please charge.

Used batteries

- If a fully recharged battery lasts for considerably shorter operating times, the battery (A 9) is used up and needs to be replaced. Only use an OEM battery pack replacement available from our Customer Service.
- Always take heed of the applicable safety instructions as well as the environmental protection regulations and information (see "Waste Disposal and Environmental Protection").

Working with the appliance



Observe the noise protection and local regulations.

Regular mowing encourages increased foliation of the grass and kills off weeds at the same time. Therefore, not only does each mowing increase the density of the lawn, it also produces an evenly resilient lawn.

The first cut is to be made in around April, at a growth height of 70 – 80 mm. In the main vegetation period, the lawn is to be mowed at least once a week.

- Run the equipment at a walking pace, in tracks that are as even as possible. For gap-free mowing, the tracks should always overlap by a few centimetres.
- Adjust the cut height so the equipment is not overloaded. Otherwise, the motor may be damaged.
- On slopes, always work across the slope. Take particular care when going backwards and pulling the equipment.
- Clean the equipment after each use, as described in the chapter on "Cleaning, Maintenance and Storage".



After switching off the equipment, the blade continues to turn for several seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of injury.

Cleaning/maintenance



Have work that is not described in these instructions carried out by a customer service centre that we have authorised. Use only original parts.



Wear gloves when handling the blade.



Switch off the apparatus, remove the ignition key (A 10) and wait for the blades to come to a standstill.

General cleaning and maintenance work



Do not jet water onto the appliance. This would result in the danger of an electric shock.

- Always keep the equipment clean. To clean, use a brush or cloth but no detergent or solvent.
- After mowing, use a piece of wood or plastic to remove adherent plant remains from the wheels, ventilation holes, ejection hole and blade area. Do not use hard or pointed objects, as these may damage the blade.
- Before each use, check the apparatus for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check that all nuts, bolts and screws are sitting firmly.
- Check the covers and protective devices for damage and check that they are sitting correctly. Replace them if necessary.

Changing the blade

If the blade is blunt, it can be sharpened by a specialist workshop. If the blade is damaged or showing signs of imbalance, it must be replaced (see chapter on "Spare Parts").



1. Turn the equipment over.
2. Use sturdy gloves and hold the blade (20) firmly. Turn the blade screw (21) anticlockwise off of the motor spindle (22) using a screwdriver (A/F width 13).
3. Install the new blade (20) in the reverse order. Ensure that the blade (20) is positioned correctly (see ill. J) and the blade screw (21) tightened firmly.

Storage



Release the tightening lever (2+6) and fold the bow-type handle (1) and the lower handle (3) together so that the device takes up less space. Make sure not to pinch the machine cables while doing this.

- Keep the equipment dry and out of reach of children.
- Allow the motor to cool before storing the equipment in a confined space.
- Remove the battery before storing the unit for longer periods of time (e.g. hibernation).
- Store the battery only in a partially charged state. The state of charge should be 40 – 60 % over a longer storage period (two LED lights of the charge status indicator (I 9b) light up).
- During a longer storage period, check the state of charge of the battery and recharge if necessary roughly every 3 months.

- Store the equipment between 10° C and 25° C. During storage, avoid extreme cold or heat so the battery does not lose power.

We will not be liable for damages caused by our equipment where these are caused by improper repair or the use of non-original parts or by use other than for the intended purpose.

Waste Disposal/ Environmental Protection

Remove the battery from the device and take the device, battery, accessories and packaging for environmentally friendly recycling.



Electric units do not belong with domestic waste.



Do not dispose of batteries in household waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries may damage the environment and your health if toxic fumes or liquids leak out.

- Return the unit and the recharger to a recycling centre. The plastic and metal parts employed can be separated out and thus recycled use can be implemented. Ask our Service-Center for details.
- Dispose of batteries in discharged condition. We recommend covering the pole with adhesive tape to prevent a short circuit. Do not open up the battery.
- Dispose of batteries in accordance with the local regulations. Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner. For information about this, ask your local waste management company or our service centre.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.
- Throw cut grass in the dustbin, but run it to the composting or distribute it as a mulch layer under shrubs and trees.

Spare Parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at
www.grizzly-service.eu

If you do not have internet access, please contact the Service Centre (see "Grizzly Service-Center").

Trouble Shooting

Problem	Possible Cause	Fault Fixing
Appliance doesn't start	Rechargeable battery (A 9) discharged	Check the charge status, charge rechargeable battery
	Rechargeable battery (A 9) not inserted	Insert rechargeable battery
	Defective release button (A 17) or start lever (A 18)	Repair by customer services
	Worn carbon brushes	
	Defective motor	
	Grass too long	Set a greater cut height. Lift the front wheels slightly by pressing down on the bow-type handle (A 1).
Motor stops	Blockage by foreign object	Remove the foreign object
Result unsatisfactory or motor labours	Cut height too low	Set a higher cut height
	Blade (J 20) blunt	Have the blade sharpened or replace it
	Blade area blocked	Clean the equipment
	Blade (J 20) assembled incorrectly	Install the blade correctly
Blade fails to turn	Blade (J 20) blocked by grass	Remove the grass
	Blade screw (J 21) loose	Tighten the blade screw
Strange noises, rattling or vibrations	Blade screw (J 21) loose	Tighten the blade screw
	Blade (J 20) damaged	Replace the blade

Guarantee

- This appliance has a 24-month guarantee. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.
- Damages, which can be attributed to natural wear, overloading or inappropriate use, are excluded from the guarantee. Certain component parts are subject to a normal wear and are excluded from the guarantee. In particular, these include: blade, battery.
- Furthermore, the prerequisite for guarantee services is that the references indicated in the operating instructions regarding cleaning and maintenance have been adhered to.
- Damage, which has been caused from material or manufacturing faults, will be made good free of charge, by replacement delivery or repair. This requires that the appliance is returned to the merchant undismantled and with proof of purchase and guarantee.

Repair Service

- Repairs, which are not covered by the guarantee, can be carried out for charge by our service center. Our service center will be glad to provide you with a cost estimate.
We can only process devices which have been packaged sufficiently and which have been dispatched with correct stamping.
- Note: In case of complaint or service, please deliver your device cleaned, and with an indication of the defect, to our service address.
Devices sent in freight collect - by bulk freight, express or with other special freight - are not accepted.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Spis treści

Wprowadzenie	95
Użycie zgodne z przeznaczeniem	95
Opis ogólny	96
Zakres dostawy	96
Opis funkcji	96
Przegląd elementów urządzenia	96
Dane techniczne	97
Symbole	98
Wskazówki bezpieczeństwa	99
Ogólne wskazówki	
bezpieczeństwa	99
Montaż	105
Montaż dolnej rękojeści	105
Montaż górnej rękojeści	105
Montaż kosza na trawę	106
Obsługa	106
Zawieszanie/zdejmowanie	
kosza na trawę	106
Wskaźnik poziomu napełnienia	106
Ustawianie wysokości cięcia	107
Włączanie i wyłączanie	107
Ładowanie	107
Wkładanie/ wyjmowanie	
akumulatora	108
Ładowanie akumulatora	108
Sprawdzanie stanu	
naładowania akumulatora	109
Zużyte akumulatory	109
Praca z urządzeniem	109
Czyszczenie/konserwacja	110
Ogólne prace związane	
z czyszczeniem i konserwacją	110
Wymiana noża	110
Przechowywanie	110
Usuwanie / ochrona środowiska	111
Gwarancja	111
Serwis naprawczy	112
Części zamienne/akcesoria	112
Wyszukiwanie błędów	113
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji	
zgodności WE	153
Grizzly Service-Center	155

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Jest to urządzenie wysokiej jakości. To urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest elementem składowym tego urządzenia. Zawięra ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać i przekazując urządzenie innym osobom dołączyć całą dokumentację.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone tylko do koszenia trawników i trawy koło domu. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku przemysłowego.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w tej instrukcji obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Dzieci i osoby, które nie są zaznajomione z niniejszą instrukcją obsługi, nie mogą

używać urządzenia. Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem niezgodnym z przeznaczeniem urządzenia lub jego nieprawidłową obsługą.

Opis ogólny



Ilustracje sposobu obsługi i konserwacji znajdziesz na stronie 2 - 3.

Zakres dostawy

Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania i sprawdź, czy następujące części są kompletne:

Nr zamówienia: 72048016:

- kosiarka do trawy z akumulatorem i górną rękojeść
- dolną rękojeść
- kosz na trawę (3-częściowy)
- 2 uchwyty kablowe
- 2 dźwignie mocujące z podkładkami do mocowania dolnej rękojeści
- 2 dźwignie mocujące z podkładkami i śrubami do mocowania górnej rękojeści
- akumulator
- ładowarka
- oryginalna instrukcja obsługi

Nr zamówienia: 72048017:

- kosiarka do trawy z akumulatorem i górną rękojeść
- dolną rękojeść
- kosz na trawę (3-częściowy)
- 2 uchwyty kablowe
- 2 dźwignie mocujące z podkładkami do mocowania dolnej rękojeści
- 2 dźwignie mocujące z podkładkami i śrubami do mocowania górnej rękojeści
- 2 x akumulator
- ładowarka
- oryginalna instrukcja obsługi

Materiały opakowaniowe usuń zgodnie z przepisami.

Opis funkcji

Kosiarka do trawy z akumulatorem posiada nóż obracający się równolegle do płaszczyzny koszenia. Jest wyposażona w mocny silnik elektryczny, solidną obudowę z tworzywa sztucznego, wyłącznik bezpieczeństwa, osłonę i kosz na trawę. Dodatkowo urządzenie posiada 6-stopniową regulację wysokości i lekko pracujące koła. Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Przegląd elementów urządzenia



- 1 Górna rękojeść
- 2 Dźwignia mocująca do górnej rękojeści
- 3 Dolna rękojeść
- 4 Kosz na trawę
- 5 Osłona
- 6 Dźwignia mocująca do dolnej rękojeści

- 7 Koła
- 8 Obudowa urządzenia
- 9 Akumulator
- 10 Kluczyk startowy
- 11 Przycisk wyrzutu
- 12 Pokrywa
- 13 Dźwignia regulacji wysokości koszenia
- 14 Uchwyt do przenoszenia
- 15 Uchwyt na kabel
- 16 Kabel urządzenia
- 17 Przycisk zwalniający
- 18 Dźwignia startowa



- 19 Ładowarka



- 20 Nóż
- 21 Śruba mocująca nóż
- 22 Wałek silnika

Dane techniczne

Urządzenie.....DG-CLM 3637 Li

Napięcie silnika.....36 V ===

Prędkość obrotowa

biegu jałowego n_0 3100 min⁻¹

Szerokość cięcia..... 370 mm

Wysokość cięcia ... 25/35/45/55/65/75 mm

Klasa ochrony..... III

Rodzaj ochrony.....IPX1

Masa (bez akumulatora

i ładowarki)13,2 kg

Pojemność kosza na trawę.....40 l

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA}).....72,1 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

zmierzony92,1 dB(A); K_{WA} = 1,8 dB

gwarantowany96 dB(A)

Wibracje (a_h) $\leq 2,5$ m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumulator (litowo-jonowy) ..36LB2623

Liczba ogniw akumulatora 20

Napięcie nominalne36 V ===

Pojemność.....2600 mAh

Energia93,6 Wh

Czas ładowaniaca. 1 h

Ładowarka..... 40LFC15

Napięcie wejściowe/

Wejście220-240 V~, 50 Hz, 1 A

Napięcie wyjściowe/Wyjście ...40 V === 3 A

Klasa ochrony.....  II

Rodzaj ochrony.....IPX0

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

W ramach doskonalenia produktu możliwe jest niezapowiedziane dokonanie zmian technicznych oraz zmian w zakresie wyglądu urządzenia. Dlatego też nie gwarantujemy prawidłowości wszystkich wymiarów, wskazówek oraz danych. W związku z tym nie możemy uznawać roszczeń prawnych, zgłaszanych z powodu instrukcji obsługi.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i może zostać wykorzystana do porównania tego elektronarzędzia z innym.

Podana wartość emisji drgań może zostać użyta także do wstępnego oszacowania stopnia narażenia.



Ostrzeżenie:

Wartość emisji drgań może różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu użycia elektronarzędzia. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia w rzeczywistych warunkach użycia (należy

uwzględnić przy tym wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz takie, w których urządzenie jest wprowadzone włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Symbole

Symbole na urządzeniu:



Uwaga!



Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek rozrzuconych części.



Odsunąć od urządzenia osoby znajdujące się w pobliżu.



Ostrożnie - ostre noże tnące!
Trzymać z dala stopy i dłonie.
Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!



Przed wykonaniem regulacji lub czyszczenia wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk startowy.



Nosić ochronę oczu i ochronniki słuchu.



Nie narażać urządzenia na działanie wilgoci.



Informacje o poziomie mocy akustycznej LWA in dB.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi.



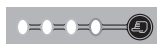
Promień koszenia



Wskazówka dotycząca kluczyka startowego



Uwaga! Przeczytać instrukcję obsługi. Przed rozpoczęciem koszenia podłączyć wtyk.



Wskaźnik stanu naładowania



W celu wyjęcia akumulatora z urządzenia należy nacisnąć przycisk wyrzutu

Symbole na akumulatorze:



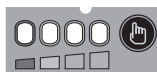
Akumulatora nie wyrzucać do śmieci domowych, ognia lub wody.



Nie narażać akumulatora na dłuższe, silne oddziaływanie promieni słonecznych, nie kłaść baterii na grzejnikach (maks. 45 °C).



Akumulatory oddać do punktu zbiórki starych baterii, skąd zostaną przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska.



Wskaźnik stanu naładowania

Symbole na ładowarce:



Uwaga!



Przed ładowaniem przeczytać instrukcję obsługi.



Ładowarka jest przeznaczona tylko do użytku w pomieszczeniach.



Zabezpieczenie urządzenia



Klasa ochrony II



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi.

Wskaźnik poziomu napełnienia na koszu na trawę:



Wskaźnik poziomu napełnienia otwarty: Kosz na trawę pusty.



Wskaźnik poziomu napełnienia zamknięty: Kosz na trawę jest zapelniony.

Symbole w instrukcji obsługi



Znak zagrożenia z informacjami dotyczącymi ochrony przed obrażeniami ciała lub szkodami rzeczowymi.



Znak nakazu (zamiast wykrzyknika objaśniony jest nakaz) z informacjami o ochronie przed uszkodzeniami.



Wskaźówka z informacjami o lepszym użytkowaniu urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa

W tym punkcie opisano podstawowe przepisy bezpieczeństwa podczas pracy z urządzeniem.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



W przypadku niewłaściwego użycia urządzenie może spowodować poważne obrażenia ciała. Aby uniknąć urazów ciała i szkód materialnych, proszę przeczytać i bezwzględnie przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i dokładnie zapoznać się ze wszystkimi elementami obsługi.

Przygotowanie:

- Nigdy nie zezwalać na używanie urządzenia przez dzieci lub inne osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.
- Nigdy nie używać urządzenia, kiedy w pobliżu znajdują się ludzie, a w szczególności dzieci i zwierzęta domowe. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności.
- Sprawdzić teren, na którym używane jest urządzenie i usunąć z niego kamienie, kije,

druty lub inne ciała obce, które mogą zostać uchwycone i wyrzucone przez urządzenie.

- Nosić odpowiednią odzież roboczą, taką jak mocne obuwie z podeszwą antypoślizgową oraz wytrzymałe długie spodnie. Nie używać urządzenia bez butów na nogach lub z założonymi odkrytymi sandałami. Unikać noszenia luźnej odzieży lub odzieży ze zwisającymi sznurkami bądź paskami.
- Przed każdym użyciem przeprowadzić kontrolę wzrokową urządzenia. Nie używać urządzenia, jeśli brakuje w nim elementów ochronnych (np. osłony lub kosza na trawę), części urządzenia tnącego lub sworzni, bądź są one zużyte lub uszkodzone. Aby nie dopuścić do braku równowagi, uszkodzone narzędzia i sworznie wolno wymieniać tylko w zestawach.
- Zachować ostrożność w przypadku urządzeń z kilkoma narzędziami tnącymi, ponieważ ruch noża może spowodować obracanie pozostałych noży.
- Używać tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- Zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne należy wymienić.

Praca z urządzeniem:



Podczas pracy nie stawiać stóp ani nie kłaść dłoni w pobliżu obracających się części lub pod nimi.
Niebezpieczeństwo zranienia!

- Włączać silnik zgodnie z instrukcjami i tylko wtedy, gdy stopy znajdują się w bezpiecznej odległości od narzędzi tnących.
- Nie używać urządzenia w czasie deszczu, przy złej pogodzie, w wilgotnym otoczeniu lub na mokrej trawie. Pracować tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu.
- Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, dekoncentracji, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze odpowiednio wcześniej zrobić sobie przerwę w pracy. W trakcie pracy zachowywać zdrowy rozsądek.
- W trakcie pracy pamiętać o zachowaniu bezpiecznej postawy, w szczególności na zboczach. Pracę na zboczach wykonywać zawsze w kierunku poprzecznym, nigdy w górę lub w dół. Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na zboczu. Nigdy nie pracować na nadmiernie stromych zboczach.
- Urządzenie prowadzić w tempie spacerowym. Zachować szczególną ostrożność podczas odwracania urządzenia, przyciągania do siebie lub chodzenia tyłem.

- Wyłączyć ostrożnie urządzenie, zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi. Zwrócić uwagę na odpowiedni odstęp stóp od obracających się noży.
- Nie przechylać urządzenia podczas uruchamiania, chyba że jest to konieczne podczas rozruchu w wysokiej trawie. W takiej sytuacji należy przechylić urządzenie naciskając rękojeść, aby przednie koła były lekko uniesione. Przed odstawieniem urządzenia na ziemię zawsze sprawdzić, czy obydwie dłonie znajdują się w położeniu roboczym.
- Nigdy nie pracować bez kosza na trawę lub osłony. Stać zawsze z dala od otworu wyrzutowego.
- Nie uruchamiać silnika, stojąc przed kanałem wyrzutowym.
- Nie używać urządzenia w stanie uszkodzonym, niekompletnym lub po dokonaniu jego modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi elementami ochronnymi, osłonami lub jeżeli brakuje elementów bezpieczeństwa takich jak urządzenia odprowadzające i/lub kosze na trawę.
- Nie przeciążać urządzenia. Wykonywać pracę tylko w podanym zakresie mocy i nie zmieniać ustawień regulatora na silniku. Do trudnych prac nie używać maszyn o słabej mocy. Nie używać urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. W przypadku nieprzestrzegania tego zakazu istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć kluczyk bezpieczeństwa i wyjąć akumulator. Upewnić się, czy wszystkie części ruchome się zatrzymały:



Uwaga niebezpieczeństwo!
Nóż obraca się bezwładnie.
Niebezpieczeństwo urazu.

- Dopóki silnik pracuje, urządzenia nie wolno podnosić ani transportować. Wyłączyć urządzenie, jeżeli musi zostać przechylone na czas transportu, podczas przejeżdżania przez powierzchnie inne niż trawa lub jeżeli urządzenie jest doprowadzane bądź odprowadzane od koszonych powierzchni.
- Otwór wyrzutowy trawy musi być zawsze czysty i drożny. Ścięty materiał usuwać tylko po zatrzymaniu urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
- zawsze przed odłożeniem urządzenia i kiedy nie jest ono używane,
- przed usunięciem blokad lub zatkanych miejsc w kanale wyrzutowym,
- przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub wykonywaniem pracy z urządzeniem,
- po natrafieniu na ciało obce. Przed ponownym uruchomieniem i rozpoczęciem

- pracy z urządzeniem należy wyszukać usterki urządzenia i wykonać niezbędne naprawy,
- jeżeli urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola.
 - Upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone do oporu.
 - Wyszukać ewentualne uszkodzenia urządzenia.
 - Wykonać wymagane naprawy uszkodzonych części
- Nigdy nie stawiać stóp ani nie kłaść dłoni w pobliżu obracających się części lub pod nimi. Nigdy nie stawać przed otworem wyrzutowym trawy.
 - Należy zawsze wyciągnąć wyłącznik prądu/ kluczyk startowy, gdy:
 - oddalamy się od urządzenia, przed usunięciem blokad,
 - podczas kontroli urządzenia, czyszczenia lub wykonywania innych prac na urządzeniu,
 - po kolizji z ciałem obcym. Natychmiast sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i w razie konieczności przekazać je do naprawy,
 - jeśli urządzenie zaczyna dziwnie drgać (niezwłoczna kontrola!).

Konserwacja i przechowywanie:

- Odczekać na schłodzenie silnika przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia.
- Podczas konserwacji noży tnących należy pamiętać, że noże mogą zostać poruszone nawet przy wyłączonym źródle napięcia.
- Upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone do oporu i urządzenie znajduje się w bezpiecznym stanie roboczym.
- Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia, chyba że pozwalają na to odpowiednie umiejętności. Wszelkie prace, które nie zostały wyszczególnione w tej instrukcji, mogą być wykonywane tylko przez punkty serwisowe autoryzowane przez nas.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu i poza zasięgiem dzieci.
- Starannie obchodzić się z urządzeniem. Dla łatwiejszej i bardziej bezpiecznej pracy narzędzia muszą być ostre i czyste. Przestrzegać przepisów konserwacji.
- Nosić rękawice ochronne podczas wymiany urządzenia tnącego.
- Kosz na trawę regularnie sprawdzać pod kątem zużycia i odkształceń. Ze względów bezpieczeństwa wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Zachować szczególną ostrożność podczas ustawiania noży, aby palce nie zakleszczyły się między obracającymi się nożami i nieruchomymi częściami maszyny.
- Sprawdzić, czy stosowane są tylko zapasowe narzędzia tnące, dopuszczone przez producenta.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Wtyk przyłączeniowy musi pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie wolno modyfikować wtyku. Nie używać wtyków adaptera razem z narzędziami elektrycznymi z uziemieniem ochronnym. Niezmodyfikowane wtyki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Jeżeli ciało jest uziemione, występuje zwiększone ryzyko porażenia elektrycznego.
- Narzędzia elektryczne chronić przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Ostrożne obsługiwane i używanie narzędzi akumulatorowych:

- Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki przystosowanej do określonego rodzaju akumulatorów z innymi akumulatorami grozi pożarem.
- W narzędziach elektrycznych należy stosować tylko przeznaczone do tego akumulatory. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do urazów ciała i stwarzać niebezpieczeństwo pożaru.
- Nieużywane akumulatory trzymać z dala od spinaczy biu-

rowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych przedmiotów metalowych, mogących zmostkować styki baterii. Zwarcie między stykami baterii może spowodować oparzenia lub pożar.

- W przypadku niewłaściwego używania z akumulatora może wyciec płyn. Unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu przepłukać wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza. Wyciekający płyn akumulatorowy może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

Specjalne uwagi dotyczące bezpieczeństwa urządzeń akumulatorowych:

- Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Wkładanie akumulatora we włączone narzędzie elektryczne może spowodować wypadki.
- Baterie należy ładować tylko w pomieszczeniach, ponieważ ładowarka jest przeznaczona tylko do tego. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wyciągnąć wtyk ładowarki z gniazdka przed rozpoczęciem jego czyszczenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe, silne oddziaływanie promieni słonecznych, nie kłaść baterii na grzejnikach. Wyso-

ka temperatura jest szkodliwa dla akumulatora i powoduje zagrożenie wybuchem.

- Jeżeli akumulator jest rozgrzany, należy przed ładowaniem odczekać, aż ostygnie.
- Nie otwierać akumulatora i unikać jego uszkodzeń mechanicznych. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zwarcia i wydostania się oparów podrażniających drogi oddechowe. W przypadku dolegliwości skorzystać dodatkowo z pomocy lekarskiej i wyjść na świeże powietrze.
- Nie używać baterii wielokrotnego ładowania. Urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.

Prawidłowe obchodzenie się z ładowarką akumulatora:

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych należących do użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
- Do ładowania akumulatora używać wyłącznie dołączonej ładowarki. Występuje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
- Przed każdym użyciem sprawdzić ładowarkę, kable i wtyki oraz oddać do naprawy wykwalifikowanym specjalistom tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Nie używać uszkodzonej ładowarki i nie otwierać jej samodzielnie. Pozwoli to na zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej ładowarki.. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Przed zamknięciem lub otwarciem połączeń do narzędzia elektrycznego należy odłączyć ładowarkę od sieci. W ten sposób można się upewnić, że akumulator i ładowarka nie zostaną uszkodzone.
- Utrzymywać ładowarkę w czystości i z dala od wilgoci oraz deszczu. Nigdy nie używać ładowarki na zewnątrz. Zanieczyszczenia i przedostawianie się wody zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Ładowarkę wolno użytkować tylko z przynależnymi oryginalnymi akumulatorami. Ładowanie innych akumulatorów może prowadzić do urazów ciała i stwarzać niebezpieczeństwo pożaru.
- Unikać uszkodzeń mechanicznych ładowarki. Mogą one

spowodować wewnętrzne zwarcia.

- Ładowarka nie może być użytkowana na palnym podłożu (np. papierze, tekstyliach). Istnieje niebezpieczeństwo pożaru z powodu nagrzewania podczas ładowania.
- Jeżeli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje, aby uniknąć zagrożeń.
- Przy pomocy ładowarki nie ładować baterii jednorazowych. Urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.

Montaż

- Wykonywać tylko prace możliwe do samodzielnego wykonania.
- W razie wątpliwości należy zwrócić się do specjalisty lub bezpośrednio do naszego serwisu.

Montaż dolnej rękojeści

- B**
- Założyć koniec dolnej rękojeści (3) na gwint śruby na obudowie urządzenia.
 - Rozciągnąć nieco koniec dolnej rękojeści (3) i założyć drugi koniec na gwint śruby na obudowie urządzenia.
Nosek do wskazywania pozycji kąta (3a) musi być skierowany do wewnątrz.
Dolna rękojeść może zatrzaskiwać się w 3 pozycjach kąta (pionowo/średnio/płasko).



- Założyć dołączone podkładki (6a). Wypukłe boki są ustawione w kierunku rękojeści.
- Nakręcić dolne dźwignie mocujące (6) w prawo.
- Zablokować dźwignie mocujące (6), wciskając je w kierunku dolnej rękojeści (3). Dźwignie mocujące muszą zostać tak dokręcone i muszą przylegać do rękojeści w taki sposób, aby umożliwiały zamocowanie przy użyciu średniej siły. Jeśli to się nie uda, obrócić dźwignię mocującą dalej w prawo lub odkręcić ją w lewo (patrz mała ilustracja).

Montaż górnej rękojeści

- C**
- Zamocować górną rękojeść (1) za pomocą dołączonych śrub (2b), podkładek (2a) i górnych dźwigni mocujących (2) z prawej oraz lewej strony na dolnej rękojeści (3). Przycisk zwalniający (17) musi znajdować się po prawej stronie w kierunku koszenia.
Możliwe są dwie pozycje.
 - Obrócić dźwignie mocujące (2) w prawo.
 - Zablokować dźwignie mocujące (2), wciskając je w kierunku rękojeści (3). Dźwignie mocujące muszą przylegać do rękojeści w sposób umożliwiający zamocowanie ich przy użyciu średniej siły. Jeśli to się nie uda, obrócić dźwignię mocującą dalej w prawo lub odkręcić ją w lewo (patrz mała ilustracja).

4. Zaczepianie uchwytów kablowych:
Zacześć uchwytów kablowe (15) na górnej (1) i dolnej (3) rękojeści oraz zamocować nimi kabel urządzenia (16). Na końcu dolnej rękojeści (3) można przeciągnąć kabel urządzenia (16) do znajdującego się tam uchwytu kablowego.

 Odkręcić dźwignię mocującą (2+6) i złożyć górną rączkę (1) oraz dolną rączkę (3), aby urządzenie zajmowało mniej miejsca. Nie wolno przy tym przygniatać kabli urządzenia

Montaż kosza na trawę



Podczas montażu kosza na trawę (4) nosić rękawice, aby uniknąć urazów.



Patrz również dołączone informacje o montażu kosza na trawę.

- D**
1. Złożyć obydwa elementy dolnej części kosza na trawę (4a).
 2. Założyć górną część (4b) na dolną część (4a) kosza na trawę. Zatrzaśnię się ona w przeznaczonych do tego wycięciach na górnej części.

Obsługa



Ustawienia na urządzeniu można wprowadzać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu. Niebezpieczeństwo dla osób.



Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć kluczyk zapłonu (**A** 10) i odczekać do zatrzymania się noża.

Zawieszanie/zdejmowanie kosza na trawę



1. W celu zawieszenia kosza na trawę (4) podnieść osłonę (5) i zawiesić kosz (4) w obydwu uchwytach.
2. Założyć osłonę (5) na kosz na trawę (4). Utrzymuje ona kosz na trawę we właściwej pozycji.
3. W celu zdjęcia kosza na trawę (4) podnieść osłonę (5) i zdjąć kosz (4). Przełożyć osłonę (5) na obudowę urządzenia (8).



Nie wolno wykonywać pracy przy użyciu urządzenia bez osłony lub kosza na trawę. Powoduje to niebezpieczeństwo urazu.

Wskaźnik poziomu napełnienia

Z boku kosza na trawę (**D** 4) zamocowany jest wskaźnik poziomu napełnienia (**D** 4c).



Wskaźnik poziomu napełnienia otwarty: Kosz na trawę jest pusty



Wskaźnik poziomu napełnienia zamknięty: Kosz na trawę jest zapełniony

Ustawianie wysokości cięcia

Urządzenie ma 6 pozycji do ustawiania wysokości cięcia:

35 mm/25 mm - niewielka wysokość cięcia

55 mm/45 mm - średnia wysokość cięcia

75 mm/65 mm - duża wysokość cięcia

- F** 1. Podnieść urządzenie za uchwyt (14) lub docisnąć urządzenie do dołu.
2. Trzymając dźwignię (13) regulacji wysokości cięcia przesunąć ją obok podziałki na żądane ustawienie wysokości cięcia.

Prawidłowa wysokość cięcia wynosi w przypadku trawnika ozdobnego około 25 - 45 mm, a w przypadku trawnika użytkowego 45 - 65 mm.



Podczas pierwszego cięcia w sezonie należy wybrać dużą wysokość cięcia.

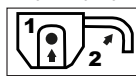
Włączanie i wyłączanie

- G** 1. Ustawić urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Podnieść pokrywę (12) na obudowie urządzenia i wsunąć naładowany akumulator (9) wzdłuż prowadnicy szynowej do urządzenia. Słysząc jego zatrzaśnięcie.
3. Włożyć kluczyk zapłonu (10) do przewidzianego do tego otworu obok akumulatora (9).

4. Przed włączeniem zwrócić uwagę, czy urządzenie nie dotyka żadnych przedmiotów.



5. Aby włączyć



urządzenie, należy nacisnąć przycisk zwalniający (17) i

przytrzymać go, równocześnie dociskając dźwignię uruchomienia (18). Puścić przycisk zwalniający.

6. W celu wyłączenia należy puścić dźwignię uruchomienia (18).



Ze względu na inteligentne zarządzanie energią silnik pracuje z opóźnieniem.



Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nie dotykać pracującego noża. Niebezpieczeństwo dla osób.

Ładowanie



Nie narażać akumulatora na ekstremalne warunki jak gorąco i uderzenia. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez wyciekający płyn akumulatorowy! W przypadku kontaktu z oczami lub skórą przemyć te miejsca wodą bądź środkiem neutralizującym oraz skonsultować się z lekarzem.



Akumulator ładować tylko w suchych pomieszczeniach. Przed podłączeniem akumulatora powierzchnia zewnętrzna akumulatora musi być czysta i sucha. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała z powodu porażenia elektrycznego.



Akumulator ładować tylko za pomocą dołączonej ładowarki.

- Naładować akumulator przed pierwszym użyciem. Nie przeprowadzać ładowania akumulatora w krótkich, następujących po sobie seriach.
- Znacznie skrócony czas pracy mimo naładowania sygnalizuje, że akumulator jest zużyty i musi zostać wymieniony. Używać tylko oryginalnego akumulatora, dostępnego w naszym dziale serwisowym.
- Należy zawsze przestrzegać aktualnie obowiązujących zaleceń bezpieczeństwa oraz przepisów i wskazówek dotyczących ochrony środowiska.
- Uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej obsługi nie podlegają gwarancji.

Wkładanie/ wyjmowanie akumulatora



Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć kluczyk zapłonu (A 10) i odczekać do zatrzymania się noża.



1. W celu włożenia akumulatora (9) do urządzenia należy wsunąć go w urządzenie wzdłuż prowadnicy szynowej. Słysząc jego zatrzaśnięcie.
2. W celu wyjęcia akumulatora (9) z urządzenia należy nacisnąć przycisk wyrzutu (11). Akumulator (9) wysuwa się nieznacznie z prowadnicy szynowej. Wyciągnąć akumulator.

Ładowanie akumulatora



Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć kluczyk zapłonu (A 10) i odczekać do zatrzymania się noża.



Przed włożeniem do ładowarki (19) świeżo rozładowany akumulator (9) powinien ostygnąć przez ok. 15 minut.



1. W razie potrzeby wyjąć akumulator (9) z urządzenia.
2. Nasunąć akumulator (9) na ładowarkę (19). Słysząc jego zatrzaśnięcie.
3. Podłączyć ładowarkę (19) do gniazda sieciowego.
4. Po zakończeniu ładowania odłączyć ładowarkę (19) od sieci.
5. Nacisnąć przyciski odblokowujące (9a) na akumulatorze (9) i wyjąć akumulator (9) z ładowarki (19).

Wskaźniki kontrolne LED:

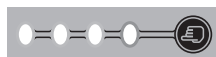
- Czerwony wskaźnik kontrolny LED (19a) ładowarki (19)
 - świeci ciągle na czerwono, jeżeli ładowarka jest podłączona do sieci elektrycznej. Gaśnie po włożeniu akumulatora.
 - miga w razie usterek (np. akumulator jest za gorący).
- Zielony wskaźnik kontrolny LED (19b) ładowarki (19)
 - miga podczas ładowania.
 - świeci ciągle na zielono, jeżeli akumulator jest naładowany.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Sprawdzenie poziomu naładowania jest możliwe:



bezpośrednio na akumulatorze (A 9) lub



na przycisku zwalniającym (A 17).

- Nacisnąć przycisk . Liczba świecących się diod LED sygnalizuje stan naładowania akumulatora (A 9):

Wszystkie diody LED świecą: Akumulator jest w pełni naładowany.

Świeci się 1 dioda LED: Akumulator jest rozładowany, naładować akumulator.

Zużyte akumulatory

- Znacznie skrócony czas pracy mimo naładowania sygnalizuje, że akumulator (A 9) jest zużyty i musi zostać wymieniony. Używać tylko zamiennego akumulatora, dostępnego w naszym dziale serwisowym.
- W każdym przypadku należy przestrzegać aktualnie obowiązujących zaleceń bezpieczeństwa oraz przepisów i wskazówek dotyczących ochrony środowiska (patrz „Utylizacja/ochrona środowiska”).

Praca z urządzeniem



Proszę przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

Regularne koszenie pobudza trawę do rozwoju liści i równocześnie niszczy chwasty. Dlatego po każdym koszeniu trawnik staje się gęstszy, a jego powierzchnia nabiera równomiernej wytrzymałości.

Pierwszy etap wykonywany jest od mniej więcej kwietnia przy wysokości porostu 70 - 80 mm. W głównym okresie wegetacji trawnik należy kosić raz w tygodniu.

- Urządzenie prowadzić w tempie spacerowym po w miarę możliwości prostych torach. W celu dokładnego koszenia tory przejazdu urządzenia powinny się na siebie nakładać o kilka centymetrów.
- Wysokość cięcia ustawić tak, aby nie doszło do przeciążenia urządzenia. W przeciwnym razie silnik może ulec uszkodzeniu.
- Pracę na zboczach wykonywać zawsze w kierunku poprzecznym. Zachować szczególną ostrożność podczas chodzenia do tyłu i ciągnięcia urządzenia.
- Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie/konserwacja”.



Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nie dotykać pracującego noża. Niebezpieczeństwo dla osób.

Czyszczenie/konserwacja



Wykonanie prac, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, zlecać upoważnionemu przez nas działowi obsługi klienta. Stosować tylko oryginalne części.



W trakcie kontaktu z nożem nosić rękawice.



Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć kluczyk zapłonu (A 10) i odczekać do zatrzymania się noża.

Ogólne prace związane z czyszczeniem i konserwacją



Nie spryskiwać urządzenia wodą. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- Zawsze dbać o czystość urządzenia. Do czyszczenia używać szczotki lub ściereczki, nie używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników.
- Po zakończeniu koszenia należy usunąć przywierające resztki roślin za pomocą kawałka drewna lub plastiku z kół, otworów wentylacyjnych, otworu wyrzutowego oraz strefy noży. Nie używać twardych ani ostro zakończonych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Przed każdym użyciem urządzenia sprawdzić pod kątem występowania widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdzić prawidłowe zamocowanie wszystkich nakrętek, sworzni i śrub.

- Sprawdzić pokrywę i elementy ochronne pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby wymienić je.

Wymiana noża

Jeżeli nóż jest tęp, można go naostrzyć w specjalistycznym warsztacie. Jeżeli nóż jest uszkodzony lub niewyważony, należy go wymienić.



1. Odwrócić urządzenie.
2. Przytrzymać nóż (20) w mocnych rękawicach. Za pomocą klucza płaskiego (rozv. 13) odkręcić z wałka silnika (22) śrubę noża (21) w lewo.
3. Zamontować nowy nóż (20) w odwrotnej kolejności. Zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie noża (20) (patrz rys. J) i mocne dokręcenie śruby noża (21).

Przechowywanie



- Odkręcić dźwignie mocujące (2+6) i złożyć górną rączkę (1) oraz dolną rączkę (3), aby urządzenie zajmowało mniej miejsca. Nie wolno przy tym przygniatać kabli urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu i poza zasięgiem dzieci.
- Odczekać na schłodzenie silnika przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia.
- Przed dłuższym okresem przechowywania (np. przed zimą) należy wyjąć akumulator z urządzenia.

- Akumulator przechowywać tylko w stanie częściowo naładowanym. W okresie dłuższego przechowywania stan naładowania akumulatora powinien wynosić 40-60% (na wskaźniku stanu naładowania (■ 9b) świecą się dwie diody).
- W okresie dłuższego przechowywania należy co 3 miesiące kontrolować stan naładowania akumulatora i w razie potrzeby akumulator doładować.
- Akumulator przechowywać w temperaturze między 10°C a 25°C. Podczas przechowywania unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby akumulator nie stracił swojej wydajności.
- Urządzenie i ładowarkę oddać do punktu recyklingu.
- Akumulatory utylizować w stanie rozładowanym. Zalecamy zakrycie biegunów kawałkiem taśmy klejącej w celu ochrony przed ewentualnym zwarcieniem. Nie otwierać akumulatora.
- Akumulatory utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Akumulatory oddać do punktu zbiórki starych baterii, skąd zostaną przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska. O szczegóły proszę pytać w Państwa lokalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w naszym dziale obsługi.
- Utylizację przesłanych przez Państwa uszkodzonych urządzeń wykonujemy bezpłatnie.
- Ściętej trawy nie wrzucać do kontenera na śmieci, lecz przekazać ją do kompostowania lub rozrzucić jako warstwę mulczu pod krzewami i drzewami.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one w wyniku niewłaściwej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części bądź użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Usuwanie / ochrona środowiska

Wyjąć akumulator z urządzenia oraz przekazać urządzenie, akumulator, akcesoria i opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi.



Akumulatora nie wyrzucać do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Gwarancja

- Na to urządzenie udzielamy 24-miesięcznej gwarancji. W przypadku użytkowania komercyjnego gwarancja przestaje obowiązywać.
- Uszkodzenia spowodowane zużyciem naturalnym, przeciążeniem lub nieodpowiednią obsługą nie są objęte gwarancją. Określone elementy urządzenia podlegają normalnemu zużyciu i są wyłączone z gwarancji. Zaliczają się do nich w szczególności: Nóż.
- Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest przestrzeganie instrukcji dotyczących czyszczenia i konserwacji.

- Szkody powstałe wskutek wad materiałowych lub produkcyjnych zostaną usunięte nieodpłatnie w formie dostawy nowego urządzenia lub naprawy. Warunkiem jest zwrócenie do dystrybutora nierozłożonego urządzenia wraz z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną.
- W przypadku uzasadnionej reklamacji prosimy o kontakt telefoniczny z naszym działem serwisowym. Tam uzyskacie Państwo więcej informacji na temat rozpatrzenia reklamacji.

Serwis naprawczy

- Wykonanie napraw nieobjętych gwarancją można zlecać za opłatą naszemu działowi serwisowemu. Nasz dział serwisowy przedstawi kosztorys. Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
- Uwaga: w przypadku reklamacji lub serwisowania należy dostarczyć na nasz adres serwisu czyste urządzenie z informacją o uszkodzeniu. Urządzenia przesłane bez opłacenia, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub inne towary specjalne, nie będą przyjmowane.
- Utylizację przesłanych przez Państwa uszkodzonych urządzeń wykonujemy bezpłatnie.

Części zamienne/ akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można
otrzymać na stronie
www.grizzlylly-service.eu**

W przypadku braku Internetu należy zwrócić się telefonicznie do działu serwisowego (patrz „Grizzly Service-Center”).

Wyszukiwanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Akumulator (A 9) rozładowany	Sprawdzić stan naładowania akumulatora, Ładowanie akumulatora
	Akumulator (A 9) nie jest włożony	Włożyć akumulator
	Przycisk zwalniający (A 17) lub dźwignia uruchomienia (A 18) uszkodzona	Zlecić naprawę w dziale serwisu
	Szczotki węglowe zużyte	
	Uszkodzony silnik	
	Za długa trawa	Ustawić większą wysokość cięcia. Naciskając górną rękojeść (A 1) lekko podnieść przednie koła.
Silnik przestaje działać	Blokada przez ciała obce	Usunąć ciało obce
Efekty pracy są niezadowalające lub silnik pracuje ciężko	Wysokość cięcia za niska	Ustawić większą wysokość cięcia
	Nóż (J 20) tępy	Oddać nóż do naostrzenia lub wymienić
	Obszar noża zatkany	Oczyszczyć urządzenie
	Nóż (J 20) zamontowany nieprawidłowo	Prawidłowo zamontować nóż
Nóż nie obraca się	Nóż (J 20) zablokowany przez trawę	Usunąć trawę
	Poluzowana śruba noża (J 21)	Dokręcić śrubę noża
Nietypowe hałasy, stukotanie lub drgania	Poluzowana śruba noża (J 21)	Dokręcić śrubę noża
	Nóż (J 20) uszkodzony	Wymiana noża

Obsah

Úvod.....	114
Účel použití	114
Obecný popis.....	115
Objem dodávky.....	115
Popis funkce	115
Přehled.....	115
Technické údaje.....	116
Symboly a piktogramy	116
Symboly v návodu.....	117
Bezpečnostní pokyny.....	118
Všeobecné bezpečnostní pokyny ...	118
Návod k montáži.....	122
Montáž spodní rukojeti.....	123
Montáž rukojeti.....	123
Montáž sběrného koše.....	123
Obsluha	124
Zavěšení/sejmutí sběrného koše ...	124
Ukazatel naplnění	124
Nastavení výšky sekání	124
Zapnutí a vypnutí	124
Nabíjecí proces	125
Vložení/vyjmutí akumulátoru	125
Nabíjení akumulátoru	125
Kontrola stavu nabití akumulátoru .	126
Práce se sekačkou.....	126
Čištění/údržba/skladování	127
Čištění a obecná údržba	127
Výměna nože	127
Skladování	127
Náhradní díly/příslušenství.....	128
Hledání chyb	129
Záruka.....	130
Opravy - služby.....	130
Překlad originálního prohlášení o shodě CE	151
Grizzly Service-Center	155

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje. Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech bude na přístroji, v přístroji nebo v hadicových rozvodech zbytek vody nebo maziv. Nejedná se o vadu nebo závadu a není to důvodem k obavám.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek použijte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

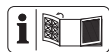
Účel použití

Přístroj je určen pouze pro sekání trávníků a trávy v domácí oblasti. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro nepřetržité komerční využívání. Jakékoliv jiné použití, které tento návod výslovně nepřipouští, může vést k poškození přístroje a může představovat vážné nebezpečí pro uživatele. Přístroj je určen k použití dospělou osobou. Děti a osoby, které nejsou s tímto návodem obeznámeny, přístroj nesmějí obsluhovat.

Obsluhující osoba nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo škody na ostatních osobách nebo jejich majetku.

Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu s daným určením nebo chybnou obsluhou.

Obecný popis



Obrázky týkající se ovládání přístroje najdete na straně 2-3.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní:

Č. artiklu: 72048016:

- Sekačka na trávu a rukojeť
- Spodní držadlo
- Sběrný koš
- 2 Držáka kabelů
- 2 upínací páky s plochými podložkami pro upevnění spodního držadla
- 2 upínací páky s plochými podložkami a šrouby pro upevnění horního držadla
- akumulátor
- nabíječka
- Návod k obsluze

Č. artiklu: 72048017:

- Sekačka na trávu a rukojeť
- Spodní držadlo
- Sběrný koš
- 2 Držáka kabelů
- 2 upínací páky s plochými podložkami pro upevnění spodního držadla
- 2 upínací páky s plochými podložkami a šrouby pro upevnění horního držadla
- akumulátor
- nabíječka
- Návod k obsluze

Popis funkce

Aku travní sekačka má řezací nástroj otáčející se paralelně s řeznou rovinou. Je vybavena výkonným elektromotorem, robustním plastovým krytem, bezpečnostním spínačem, ochranou proti odraženým předmětům a sběrným košem. Navíc lze přístroj 6 násobně výškově přestavit a má lehce jdoucí kola. Funkce obslužných částí je popsána následovně.

Přehled

- | | | |
|----------|----|--|
| A | 1 | rámová rukojeť |
| | 2 | upínací páka pro upevnění horního držadla |
| | 3 | spodní držadlo |
| | 4 | zachytávací koš na trávu |
| | 5 | ochrana proti odraženým předmětům |
| | 6 | upínací páka pro upevnění spodního držadla |
| | 7 | kola |
| | 8 | kryt přístroje |
| | 9 | akumulátor |
| | 10 | kontaktní klíč |
| | 11 | uvolňovací tlačítko akumulátoru |
| | 12 | kryt pro přihrádku na akumulátor |
| | 13 | páka pro nastavení výšky řezu |
| | 14 | Držadlo |
| | 15 | kabelový držák |
| | 16 | přístrojový kabel |
| | 17 | odblokovací tlačítko |
| | 18 | startovací páčka |
| I | 19 | nabíječka |
| J | 20 | nůž |
| | 21 | šroub nože |
| | 22 | motorové vřeteno |

Obalový materiál řádně zlikvidujte.

Technické údaje

Aku travní sekačkaDG-CLM 3637 Li

Napětí motoru	36 V ==
Otáčky naprázdno n_0	3100 min ⁻¹
Průměr stříhu	370 mm
Výška řezu	25/35/45/55/65/75 mm
Třída ochrany	III
Druh ochrany	IPX1
Hmotnost (bez akumulátor a nabíječka)	13,2 kg
Objem sběrného koše	40 l
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	72,1 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
Úroveň akustického výkonu (L_{WA}) měřená	92,1 dB(A); $K_{WA} = 1,8$ dB
zaručená	96 dB(A)
Vibrace (a_h)	$\leq 2,5$ m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Akumulátor (Li-Ion)36LB2623

Počet článků akumulátoru	20
Síťové napětí	36 V ==
Kapacita	2600 mAh
Energie	93,6 Wh
Doba nabíjení	ca. 1 h

Nabíječka 40LFC15

Vstupní napětí/ Input	220-240 V~, 50 Hz, 1 A
Výstupní napětí/ Output	40 V == 3 A
Třída ochrany	□ II
Druh ochrany	IPX0

Akustické hodnoty a hodnoty vibrace byly určeny dle norem a předpisů, jmenovaných v prohlášení o konformitě. Technické a optické změny mohou být v rámci dalšího vývoje provedeny bez oznámení. Všechny míry, pokyny a údaje tohoto návodu k obsluze nejsou proto zaručeny. Právní nároky, které budou kladeny na základě tohoto návodu k obsluze, nelze proto uplatnit.

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může být použita k porovnání elektrického přístroje s jinými přístroji. Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu odhadu vystavení emisím.



Výstraha:

Emisní hodnota vibrací se může během skutečného používání elektrického přístroje odlišovat od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým je elektrický přístroj používán. Je zde nutné, aby byla stanovena bezpečnostní opatření k ochraně uživatele, která by se opírala o odhad vystavení emisím během skutečných provozních podmínek (přitom musí být zohledněny všechny části provozního cyklu, např. doby, kdy je elektrický přístroj vypnut, a takové, ve kterých je přístroj sice zapnut, ale běží bez zatížení).

Symboly a piktogramy

Symboly na přístroji:



Varování!



Přečtěte si návod k obsluze.



Nebezpečí poranění odmrštěnými částmi.



Zabraňte přístupu okolo stojících osob k přístroji.



Opatrně – ostré nože! Nohy a ruce musí být v dostatečné vzdálenosti od přístroje. Nebezpečí poranění!



Před nastavováním nebo čištěním vypněte motor a zatáhněte za kontaktní klíč.



Používejte ochranu zraku a sluchu.



Přístroj nevystavujte vlhkosti.



Údaj o hladině hluku L_{WA} v dB.



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu.



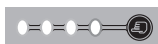
Průměr stříhu



Pokyny ke kontaktnímu klíči



Pozor! Přečtěte si návod k použití. Před sečením zastrčte kontaktní konektor.



Indikátor stavu nabití



Chcete-li akumulátor vyjmout ze zařízení, stiskněte odblokovací tlačítko

Piktogram na akumulátoru:



Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně či do vody.



Akumulátor nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření a nepokládejte jej na topná tělesa (max. 45°C).



Akumulátor odevzdejte na sběrném místě pro staré baterie, kde bude recyklován v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



Indikátor stavu nabití

Indikátor stavu nabití:



Varování!



Přečtěte si návod k obsluze.



Nabíječka je určena pouze k použití v místnostech.



Jištění přístroje



Stupeň ochrany II



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu.

Ukazatel naplnění:



Klapka otevřená:
Sběrný koš prázdný



Klapka zavřená:
Sběrný koš plný

Symbody v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Příkazové značky (namísto výkřičníku je vysvětlován příkaz) s údaji pro prevenci škod.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Bezpečnostní pokyny

Tato část pojednává o základních bezpečnostních předpisech při práci s sekačkou.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Tento stroj může způsobit při neodborném užití vážná zranění. K zamezení poškození osob a věcí si bezpodmínečně pročtěte a respektujte následující bezpečnostní pokyny a se všemi obslužnými částmi se dobře seznamte.

Příprava:

- Nedovolte, aby přístroj používaly děti nebo osoby, které neznají návod k obsluze. Místní ustanovení mohou specifikovat minimální stáří obsluhující osoby..
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti osob, zejména dětí a domácích zvířat.
- Obsluha nebo uživatel je odpovědný za nehody či poškození jiných lidí nebo jejich vlastnictví.
- Zkontrolujte terén, kde budete přístroj používat, odstraňte kameny, klacky, dráty nebo jiná cizí tělesa, která by mohl přístroj zachytit a odmrstit.
- Noste vhodný pracovní oděv, jako jsou pevná obuv s nekouzavou podrážkou a pevné, dlouhé kalhoty. Přístroj

nepoužívejte, jste-li naboso nebo v otevřených sandálech. Při práci nenoste volný oděv nebo oděv s dlouhými šňůrkami nebo pásky.

- Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu přístroje. Přístroj nepoužívejte, pokud chybí, jsou poškozená nebo opotřebovaná ochranná zařízení (např. ochrana proti odraženým předmětům nebo sběrný koš), části řezacího zařízení nebo čepy. K zabránění nevyvážení mohou být poškozené nástroje a čepy vyměňovány jen v sadách..
- U přístrojů s několika reznými nástroji buďte opatrní, protože pohyb jednoho nože může způsobit rotaci ostatních nožů.
- Používejte jen ty náhradní díly a příslušenství, které byly dodány a doporučeny výrobcem. Používání cizích dílů vede k okamžité ztrátě nároku na záruku.
- Opotřebované nebo poškozené informační štítky je nutné vyměnit.

Práce s přístrojem:



Nohy a ruce nesmíte mít v blízkosti nebo pod rotujícími díly. Hrozí nebezpečí poranění!

- Motor nastartujte podle pokynů a jen tehdy, máte-li nohy v dostatečné vzdálenosti od rezných nástrojů.
- Přístroj nepoužívejte v dešti, při špatném počasí, ve vlhkém prostředí nebo na mokré trávě.

Pracujte jen při denním světle či dobrém osvětlení.

- S přístrojem nepracujte, pokud jste unaveni nebo se nemůžete soustředit, po požití alkoholu či léků. Během práce si vždy včas udělejte přestávku. Pracujte s rozumem.
- Vždy dbejte, abyste při práci stáli stabilně, zejména na svazích. Pracujte příčně ke svahu, nikdy ne přímo dolů nebo nahoru. Buďte velmi opatrní při změně směru jízdy na svahu. Nepracujte na příliš strmých svazích.
- Příklad používání jen při pomalé rychlosti. Buďte velmi opatrní při obracení, přitahování přístroje či při jízdě pozpátku.
- Příklad opatrně zapněte podle pokynů v tomto návodu. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od rotujících nožů.
- Příklad při startování nenaklánejte, ledaže je to zapotřebí při nájezdu do vysoké trávy. V tomto případě přístroj nakloňte zatlačením úchytné rukojeti dolů tak, že přední kola přístroje lehce nadzvednete nahoru. Vždy zkontrolujte, zda se obě ruce nachází v pracovní poloze, dříve než přístroj zase položíte zpět na zem.
- Nikdy nepracujte bez sběrného koše nebo ochrany proti odraženým předmětům. Vždy se zdržujte v dostatečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru.
- Motor nespouštějte, pokud stojíte před vyhazovací šachtou.



Pozor, nebezpečí! Nůž do-
bíhá. Hrozí nebezpečí pora-
nění.

- Příklad byste neměli zvedat nebo přepravovat, pokud běží motor. Příklad vypněte, pokud musí být kvůli přepravě nakloněn, křížíte-li jiné plochy než travnaté a jedete-li s ním směrem k nebo od ploch, které mají být posekány.
- Vyhazovací otvor trávy musí být stále čistý a volný. Posekanou trávu odstraňujte jen po zastavení stroje.
- Příklad nenechávejte na pracovišti bez dozoru.
- Nepracujte s poškozeným, nekompletním přístrojem nebo s přístrojem přestavěným bez souhlasu výrobce. Příklad nikdy nepoužívejte s poškozenými ochrannými zařízeními nebo kryty či s chybějícími bezpečnostními zařízeními, jako jsou usměrňovací zařízení a/nebo zařízení k zachytávání trávy.
- Příklad nepřetěžujte. Pracujte jen v uvedeném výkonovém rozsahu a neměňte nastavení regulátoru na motoru. Pro těžké práce nepoužívejte stroje se slabým výkonem. Příklad nepoužívejte k účelům, pro které není určen.
- Příklad nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. V opačném případě může dojít k požáru nebo výbuchu.
- Vypněte zařízení, vytáhněte bezpečnostní klíč a vyjměte akumulátor. Ujistěte se, že

všechny pohyblivé součásti se zastavily:

- vždy, když opouštíte stroj,
- před čištěním vyhazovacího otvoru nebo odstraněním zablokování,
- pokud přístroj nepoužíváte,
- před kontrolou, čištěním a údržbou na stroji,
- narazí-li přístroj při práci na překážku nebo dojde k nezvyklým vibracím. V tomto případě zkontrolujte poškození přístroje a event. jej nechte opravit.
- Nikdy nedávejte ruce a nohy do blízkosti rotujících částí nebo pod ně. U rotačních sekaček nikdy nesmíte stát před otvorem k vyhazování trávy.
- Vytáhněte přerušovač elektrického proudu / kontaktní klíč vždy v těchto případech:
 - Vzdálíte-li se od zahradního zařízení.
 - Před odstraněním zablokování.
 - Při kontrole zařízení, čištění nebo práci na zaříz
 - Po kolizi s cizím tělesem. Ihned zkontrolujte případná poškození na zařízení a v případě potřeby jej nechte opravit.
 - Začne-li zahradní zařízení nezvykle vibrovat (ihned zkontrolujte!).
- Při údržbě nožů dávejte pozor, zda lze s noži pohybovat dokonce i tehdy, je-li odpojen zdroj napětí.
- Přesvědčte se, zda jsou všechny matice, svorníky a šrouby pevně utaženy a zda lze s přístrojem bezpečně pracovat.
- Nikdy se nepokoušejte přístroj sami opravovat, ledaže jste k tomu kompetentní na základě vašeho vzdělání. Veškeré práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, mohou provádět jen námi autorizované zákaznické servisy.
- Přístroj uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- O váš přístroj se řádně starajte. K zajištění optimální a bezpečné práce musí být nástroje čisté a ostré. Řiďte se předpisy o údržbě.
- Měníte-li řezací zařízení, navlékněte si ochranné rukavice.
- Pravidelně kontrolujte sběrný koš na trávu, zda není opotřebován nebo zdeformován. Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené části. Při nastavování nožů obzvláště opatrní, abyste si nepřiskřípli prsty mezi rotující nože a pevné části sekačky.
- Zkontrolujte, zda jsou použity náhradní řezné nástroje schválené výrobcem.

Údržba a skladování:

- Dříve než přístroj odstavíte v uzavřených prostorách, nechte motor ochladit.

Elektrická bezpečnost:

- Připojovací zástrčka nabíječky musí pasovat do elektrické zásuvky. Zástrčku nelze

v žádném případě upravovat. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s uzemněnými elektrickými nástroji. Při používání nepozměněných zástrček a vhodných zásuvek se snižuje riziko úrazu el. proudem.

- Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, topením, plotnami a ledničkami. Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu el. proudem.
- Nevystavujte elektrická zařízení působení deště ani vlhkosti. Při vniknutí vody do elektrického nástroje se zvyšuje riziko úrazu el. proudem.

Opatrná manipulace s akumulátorovými nástroji a jejich používání:

- Akumulátory vkládejte pouze do nabíječek doporučených výrobcem. Použijete-li nabíječku určenou pro určitý typ akumulátorů s jiným typem akumulátoru, hrozí riziko požáru.
- V elektrických nástrojích používejte pouze akumulátory určené pro tento nástroj. Při použití jiných akumulátorů může dojít ke zraněním a hrozí riziko požáru.
- Nepoužívaný akumulátor skladujte v bezpečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných malých kovových objektů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může vést k popá-

leninám nebo požáru.

- Při nesprávném používání může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyhýbejte se kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu omyjte postižené místo vodou. Dostane-li kapalina do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky či popáleniny.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro akumulátorové přístroje:

- Před vložením akumulátoru se ujistěte, zda je přístroj vypnutý. Vložíte-li akumulátor do zapnutého elektrického nástroje, může dojít k nehodám.
- Baterie nabíjejte pouze ve vnitřních prostorách, protože nabíječka je určena k použití uvnitř. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Abyste omezili riziko úrazu elektrickým proudem, vytáhněte před čištěním nabíječky zástrčku nabíječky ze zásuvky.
- Akumulátor nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření a neodkládejte jej na topná tělesa. Vysoká teplota škodí akumulátoru a navíc může dojít k explozi.
- Ponechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Akumulátor neotevírejte a vyhýbejte se mechanickému poškození akumulátoru. Hrozí riziko zkratu, přičemž se mohou uvolňovat výpary dráždivé dýchací cesty. Zajistěte přísun čerstvého vzduchu a při

potíží navíc vyhledejte lékařskou pomoc.

- Nepoužívejte baterie, které nelze opětovně nabíjet. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

Správná manipulace s nabíječkou:

- Děti od 8 let věku, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi a také osoby s nedostatečnými zkušenostmi či vědomostmi mohou s tímto zařízením manipulovat pouze pod dozorem jiné osoby, nebo pokud jim bylo vysvětleno bezpečné používání zařízení a jsou si vědomy případných rizik souvisejících s používáním zařízení. Se zařízením si nesmějí hrát děti. Čištění ani uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- K nabíjení akumulátoru používejte výhradně dodávanou nabíječku. Hrozí riziko požáru a výbuchu.
- Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku a nechte je případně opravit kvalifikovaným odborným personálem s použitím výhradně originálních náhradních dílů. Vadnou nabíječku nepoužívejte a sami ji neotevírejte. Tím je zajištěno, že zařízení bude i nadále bezpečné.
- Dbejte na to, aby síťové napětí odpovídalo údajům na typovém štítku nabíječky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Než zavřete nebo otevřete el. připojení elektrického nástroje, nabíječku odpojte od sítě. Tím zajistíte, že nedojde k poškození akumulátoru ani nabíječky.
- Nabíječku udržujte v čistém stavu a chraňte ji před vlhkostí a deštěm. Nabíječku nikdy nepoužívejte venku. Při znečištění a proniknutí vody dovnitř nabíječky se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nabíječku lze provozovat pouze s příslušnými originálními akumulátory. Při nabíjení jiných akumulátorů může dojít ke zraněním a hrozí riziko požáru.
- Nabíječku chraňte před mechanickým poškozením. Poškození mohou vést k vnitřním zkratům.
- Nabíječku není dovoleno provozovat na hořlavém podkladu (například papír, textilie). Hrozí riziko požáru kvůli teplotě uvolňované při nabíjení.
- Dojde-li k poškození síťového přívodu tohoto zařízení, musí jej vyměnit výrobce nebo zákaznický servis či podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- Do nabíječky nekládejte baterie, které nelze nabíjet. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

Návod k montáži

- Provádějte pouze takové práce, při nichž si sami důvěřujete.
- V případě nejistoty se obraťte na odborníka nebo přímo na náš servis.

Montáž spodní rukojeti

- B**
1. Jeden konec spodního nosníku (3) na závit na tělese zařízení.
 2. Vytáhněte konce spodního nosníku (3) mírně od sebe a vložte druhý konec do závitů na krytu přístroje.
Nos pro indikaci úhlové polohy (3a), musí směřovat dovnitř. Můžete zamknout dolní nosník do 3 úhlových polohách (strmá / střední / nízká).
 3. Umístěte přiložené podložky (6a). Zakřivené strany směřující spodní rukojeti.
 4. Otočte spodní upínací páku (6) ve směru hodinových ručiček.
 5. Uzamknout upínací páku (6), stiskem ji ve směru spodní kolejnice (3). Upínací páka se musí dotahovat a přiléhat k ráhnu, že zpřísnění lze provést se střední silou. Pokud se to nezdaří, otočte .



Montáž rukojeti

- C**
1. Upevněte rukojeť (1) pomocí dodávaných šroubů, podložek a horních upínacích pák (2) vpravo a vlevo na spodním držadle (3). Odblokovací tlačítko (17) se musí nacházet ve směru sečení vpravo.
Jsou možné dvě polohy.
 2. Otočte upínací páku (2) doprava.
 3. Zaaretujete upínací páku (2) tím, že ji stisknete ve směru držadla (3). Upínací páka musí přiléhat k držadlu tak, aby bylo možné provést upnutí střední silou. Jinak je nutné upínací pátku

opětovně otočit doprava, nebo uvolnit směrem doleva..

4. Uchycení kabelových držáků sponami:
Kabelové držáky (15) sponami uchyťte ke držadlu (3) a zafixujte jimi přístrojový kabel (14). Na konci spodního držadla (3) můžete kabel přístroje (16) provléct dostupným držákem kabelu.



Povolte upínací páky (2+6) a horní držadlo (1) a spodní držadlo (3) sklopte k sobě, aby přístroj nezabíral tolik místa. Kabel přístroje se přitom nesmí přiskřípnout.

Montáž sběrného koše



K montáži zachytávacího koše na trávu (4) noste ochranné rukavice, abyste zabránili poranění.



Viz také přiložené informace k montáži zachytávacího koše na trávu.



1. Oba díly spodní části zachytávacího koše na trávu (4a) zaklapněte k sobě..
2. Nasadte horní část zachytávacího koše na trávu (4b) na spodní část zachytávacího koše (4a). Zaklapne do připravených drážek horní části.

Obsluha



Sekačku je dovoleno nastavovat pouze při vypnutém motoru a zastaveném noži. Hrozí nebezpečí zranění osob.



Vypněte zařízení, vytáhněte kontaktní klíč (13) a vyčkejte, než se nůž zastaví.

Zavěšení/sejmutí sběrného koše



1. Chcete-li zavěsit zachytávací koš na trávu (4), nadzdvihněte protinárázový kryt (5) a zavěste zachytávací koš na trávu (4).
2. Napoložte ochranu proti odraženým předmětům (5) na sběrném koši (4), udržte ji ve správné poloze.
4. K sejmutí sběrného koše (4) nadzvedněte ochranu proti odraženým předmětům (5) a vyvěste sběrný koš. Ochranu proti odraženým předmětům sklopte zpět na kryt přístroje.



Pozor: Přístroj neprovozujte bez připevněného sběrného koše nebo bez ochrany proti odraženým předmětům. Nebezpečí poranění!

Ukazatel naplnění

Zboku zachytávacího vaku na trávu je namontován ukazatel naplnění.



Klapka otevřená:
Sběrný koš prázdný



Klapka zavřená:
Sběrný koš plný

Nastavení výšky sekání

Přístroj má 6 poloh k nastavení výšky řezu:

- 35 mm/25 mm - nízká výška sekání
- 55 mm/45 mm - střední výška sekání
- 75 mm/65 mm - vysoká výška sekání



1. Uchopte rukojeť pro přenášení (14) a přístroj nadzvedněte, resp. zatlačte přístroj směrem dolů.
2. Uchopte páčku (8) k nastavení výšky řezu a zaveďte ji do vybrání pro požadovanou výšku řezu.

Správná výška sekání u okrasného trávníku činí přibližně 25 - 45 mm, v případě užitkového trávníku přibližně 45 - 65 mm.



Pro první sekání v sezóně by měla být zvolena vysoká výška sekání.

Zapnutí a vypnutí



1. Postavte sekačku na rovný podklad.
2. Zdvihněte průhledný kryt (11) na krytu zařízení a zasuňte nabitý akumulátor (12) po vodící liště do zařízení. Slyšitelně zaklapne.
3. Zasuňte kontaktní klíč (13) do připraveného otvoru další akumulátorem.
4. Před zapnutím dbejte, aby se přístroj nedotýkal žádných předmětů.



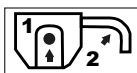
5. K zapnutí stiskněte odblokovací tlačítko (16) na držadle a současně držte stisknutou startovací páčku (17). Uvolněte odblokovací tlačítko (16).
6. K vypnutí uvolněte startovací páčku (17).



Kvůli inteligentnímu řízení spotřeby energie naskakuje motor se zpožděním.



Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik vteřin otáčí. Nedotýkejte se pohybujícího se nože. Hrozí nebezpečí poranění.



Nabíjecí proces



Akumulátor nevystavujte extrémním podmínkám, například vysokým teplotám a nárazům. Hrozí riziko zranění kvůli unikající kapalině z akumulátoru. Při zasažení očí či pokožky opláchněte postižené místo vodou nebo neutralizátorem a vyhledejte pomoc lékaře.



Akumulátor nabíjejte pouze v suchých místnostech. Před připojením nabíječky musí být vnější plochy akumulátoru čisté a suché. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Akumulátor nabíjejte pouze pomocí dodávané nabíječky.

- Před prvním použitím akumulátor nabijte. Akumulátor nevystavujte opakovanému krátkému nabíjení za sebou.
- Jestliže se významně zkrátí provozní doba, i když je akumulátor nabitý, znamená to, že akumulátor je u konce své životnosti a je nutné jej vyměnit. Používejte pouze originální akumulátory, které můžete zakoupit v zákaznickém servisu.
- V každém případě vždy dbejte bezpečnostních pokynů a také předpisů

a upozornění týkajících se ochrany životního prostředí.

- Na závady vzniklé kvůli manipulaci v rozporu s určením se nevztahuje záruka.

Vložení/vyjmutí akumulátoru



Vypněte zařízení, vytáhněte kontaktní klíč (A 10) a vyčkejte, než se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí zranění osob.



1. Chcete-li akumulátor (9) vložit do zařízení, zasuňte akumulátor po vodící liště do zařízení. Slyšitelně zaklapne.
2. Chcete-li akumulátor (9) vyjmout ze zařízení, stiskněte odblokovací tlačítko (11) na akumulátoru a akumulátor vytáhněte.

Nabíjení akumulátoru



Vypněte zařízení, vytáhněte kontaktní klíč (13) a vyčkejte, než se nůž zastaví.



Čerstvě vybitý akumulátor (12) nechte cca 15 min. vychladnout, než jej vložíte do nabíječky (18).



1. Popřípadě vyjměte akumulátor (12) z přístroje.
2. Zasuňte akumulátor (12) do nabíječky (18). Slyšitelně zaklapne.
3. Nabíječku (18) zapojte do síťové zásuvky.
4. Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku (18) od sítě.
5. Stiskněte uvolňovací tlačítko (12a) na akumulátoru (12) a vyjměte akumulátor z nabíječky (18).

Kontrolní indikátory LED:

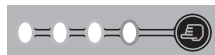
- Červený kontrolní indikátor LED (19a) nabíječky (19)
 - svítí trvale červeně, je-li nabíječka zapojena do el. sítě. Zhasne po vložení akumulátoru.
 - bliká při poruchách (např. akumulátor je příliš horký).
- Zelený kontrolní indikátor LED (19b) nabíječky (19)
 - bliká během nabíjení.
 - trvale svítí zeleně, je-li akumulátor nabitý.

Kontrola stavu nabití akumulátoru

Stav nabití můžete zkontrolovat:



přímo na
akumulátoru (**A** 9)
nebo



u odblokovací
tlačítka (**A** 17).

- Stiskněte tlačítko 

Počet svítících kontrol LED udává stav nabití akumulátoru (**A** 9):
Všechny kontrolky LED svítí: akumulátor je zcela nabitý.
1 kontrolka LED svítí: Akumulátor je vybitý, prosím dobijte..

Spotřebované akumulátory

- Jestliže se významně zkrátí provozní doba, i když je akumulátor (**A** 9) nabitý, znamená to, že akumulátor je u konce své životnosti a je nutné jej vyměnit. Používejte pouze náhradní akumulátory, které zakoupíte v zákaznickém servisu.

- V každém případě vždy dbejte bezpečnostních pokynů a také předpisů a upozornění týkajících se ochrany životního prostředí (viz část „Likvidace / ochrana životního prostředí“).

Práce se sekačkou



Dbejte na odpovídající akustickou ochranu a místní předpisy.

Pravidelné sekání aktivuje traviny k zesílené tvorbě listů a zároveň odumírá plevel. Proto je trávník po každém sekání hustější a vzniká stejnoměrně zatížitelný trávník. K prvnímu sekání by mělo dojít zhruba v dubnu při výšce porostu 70 - 80 mm. V hlavním vegetačním období se trávník seká minimálně jednou za týden.

- Veďte přístroj rychlostí chůze pokud možno v rovných dráhách. Pro sekání bez mezer by se dráhy měly vždy o několik centimetrů překrývat.
- Hloubku řezu nastavte tak, aby nebyl přístroj přetěžován.
- Na svazích pracujte vždy šikmo ke svahu. Neposunujte se směrem dozadu.
- Po každém použití přístroj vyčistěte, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.



Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik vteřin otáčí. Nedotýkejte se pohybujícího se nože. Hrozí nebezpečí poranění.

Čištění/údržba/skladování Výměna nože



Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodě, specializovanou opravnou. Používejte pouze originální náhradní díly.



Při manipulaci s nožem noste rukavice.



Před jakoukoliv údržbou a čištěním vypněte zařízení, vytáhněte kontaktní klíč (A 10) a vyčkejte, než se nůž zastaví.

Čištění a obecná údržba



Neostříkujte tento nástroj vodou a nečistěte ho pod tekoucí vodou. Existuje nebezpečí elektrického úderu.

- Udržujte přístroj stále v čistotě. K čištění použijte kartáček nebo hadřík, ale žádné agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Po sekání odstraňte kusem dřívka nebo plastu přichycené zbytky rostlin. Vyčistěte zejména větrací otvory, vyhazovací otvor a nožovou oblast. Nepoužívejte tvrdé ani špičaté předměty, mohly by přístroj poškodit.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda sekačka nevykazuje viditelné nedostatky, jako uvolnění, opotřebené nebo poškozené díly. Zkontrolujte dotažení všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte, zda kryty a ochranná zařízení nejsou poškozena a jsou správně usazena. V případě potřeby je vyměňte.

Je-li nůž tupý, tak by jej měl nabrousit odborný servis. Je-li nůž poškozený nebo se zdá nevyvážený, tak musí být vyměněn.



1. Otočte přístroj.
2. Použijte pevné rukavice a přidržte nůž (19). Šroubem nože (20) otáčejte proti směru hodinových ručiček za pomoci klíče směrem od vřetena motoru.
3. Při montáži nového nože postupujte zase v opačném pořadí. Dbejte, aby byl nůž ve správné poloze a šroub pevně utažený.

Skladování



Povolte upínací páky (2+6) a horní držadlo (1) a spodní držadlo (3) sklopte k sobě, aby přístroj nezabíral tolik místa. Kabel přístroje se přitom nesmí přiskřípnout.

- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.
- Dříve než přístroj odstavíte v uzavřených prostorách, nechte motor ochladit.
- Před delším skladováním (např. přes zimu) vyjměte akumulátor z přístroje.
- Akumulátor skladujte jen tehdy, je-li částečně nabitý. Stav nabití by měl během delší doby skladování činit 40-60%.
- Během delší fáze skladování musíte každé 3 měsíce zkontrolovat stav nabití akumulátoru a v případě potřeby jej dobít.
- Akumulátor skladujte mezi 10°C až 25°C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby nedošlo ke snížení výkonu akumulátoru.

Neručíme za škody vyvolané našimi přístroji, pokud byly tyto způsobeny neodbornou opravou nebo použitím cizích dílů, popř. použitím k neurčenému účelu.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z nástroje a přiveďte nástroj, akumulátor, příslušenství a obal k recyklaci odpovídající životnímu prostředí.



- Přístroj odevzdejte do střediska recyklace odpadů.
- Akumulátory zlikvidujte ve vybitém stavu. Pro ochranu před zkratem doporučujeme zakrýt póly lepenkou. Neotvírejte akumulátor..
- Přístroj likvidujte podle místních předpisů. Přístroj odevzdejte ve sběrném středisku, které zajistí jeho ekologickou recyklaci. Zeptejte se ohledně tohoto svého místního likvidátora odpadů anebo v našem servisním středisku.
- Likvidaci vašich zaslanych poškozených přístrojů provádíme bezplatně.
- Posekaný materiál uložte na kompost, neodhazujte jej do popelnice.

Náhradní díly/ příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdr-
žíte na stránkách
www.grizzly-service.eu**

Pokud nemáte internet, tak prosím zavolejte na servisní středisko (viz „Grizzly Service-Center“).

Hledání chyb

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Přístroj nelze zapnout	Akumulátor (A 9) je prázdný	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru, Nabíjení baterie
	Akumulátor (A 9) není vložen	Vložte baterii
	Defektní startovací páčka (A 17) nebo odblokovací tlačítko (A 18)	Oprava zákaznickým servisem
	Opotřebované uhlíkové kartáče	
	Defektní motor	
	Tráva příliš dlouhá	Nastavte větší výšku řezu Stlačením rámové rukojeti lehce nadzvedněte přední kolečka
Motor vypadává	Zablokování cizím tělesem	Odstraňte cizí těleso
Výsledek práce není uspokojivý nebo motor těžce pracuje.	Příliš nízká výška řezu	Nastavte menší výšku řezu
	Nůž (J 20) tupý	Nože lze brousit nebo vyměnit
	Oblast nože ucpaná	čistící stroje
	Nůž (J 20) špatně namontován	Nůž správně namontujte
Nůž se netočí	Nůž (J 20) zablokovaný trávou	Odstraňte trávu
	Šroub nože (J 21) volný	Utáhněte šroub nože
Abnormální hluk, chrastit nebo vibrační	Šroub nože (J 21) volný	Utáhněte šroub nože
	Defektní nůž (J 20)	Vyměňte nůž

Záruka

- Na tento přístroj poskytujeme záruku 24 měsíců. Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne.
- Škody, které byly způsobeny přirozeným opotřebením, přetížením anebo neodbornou obsluhou, jsou ze záruky vyloučeny. Určité konstrukční části podléhají jejich běžnému opotřebením a jsou proto ze záruky vyloučeny. Patří k nim především: nůž, akumulátor.
- Předpokladem pro poskytnutí záručního plnění je kromě toho, že byly dodrženy pokyny pro čištění a údržbu.
- Škody, které vznikly v důsledku závad materiálu anebo chyb výrobce, budou bezplatně odstraněny náhradní dodávkou anebo opravou.
- Předpokladem je vrácení nerozmontovaného přístroje prodejci spolu s kupním a záručním dokladem.

Opravy - služby

Předpokladem je, že se nástroj vrátí našemu Grizzly service-centru v rozloženém stavu s dokladem o koupi a s dokladem o záruce. Můžeme se zabývat pouze přístroji, které byly zaslány dostatečně zabalené a vyplacené.

Pozor: V případě reklamace anebo servisu zašlete prosím Váš přístroj na naši servisní adresu vyčištěný a s upozorněním na poruchu.

Nevyplacené – jako neskladné zboží, expres nebo zvláštní dopravou – zaslání přístroje nebudou přijaty.

Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

Turinys

Įvadas	131
Naudojimas pagal paskirtį	131
Bendrasis aprašymas	131
Komplektacija	132
Veikimo aprašymas	132
Apžvalga	132
Techniniai duomenys	132
Simboliai ir ženklai	133
Saugos nurodymai	134
Bendrieji saugos nurodymai	135
Montavimas	139
Apatinio strypo montavimas	139
Viršutinio strypo montavimas	140
Žolės surinkimo dėžės montavimas	140
Valdymas	140
Žolės surinkimo maišo įkabinimas / nuėmimas	140
Pripildymo lygio indikatorius	141
Pjovimo aukščio nustatymas	141
Įjungimas ir išjungimas	141
Įkrovimas	142
Akumuliatoriaus įdėjimas / išėmimas	142
Akumuliatoriaus įkrovimas	142
Akumuliatoriaus įkrovos lygio tikrinimas	143
Išeikvoti akumuliatoriai	143
Darbas įrenginiu	143
Valymas / Techninė priežiūra	143
Bendrieji valymo ir techninės priežiūros darbai	144
Peilio keitimas	144
Laikymas	144
Atliekų tvarkymas / Aplinkosauga ..	144
Garantija	145
Remontas paslaugos	145
Atsarginės dalys / Priedai	145
Gedimų diagnostika	146
Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas	154
Grizzly Service-Center	155

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują įrenginį. Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant buvo tikrinama šio įrenginio kokybė, įrenginys galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad jūsų įrenginys nepriekaištingai veiks.



Naudojimo instrukcija yra šio įrankio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir atliekų tvarkymo nurodymų. Prieš naudodami įrankį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Įrankį naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami įrenginį tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

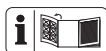
Naudojimas pagal paskirtį

Įrenginys skirtas naudoti privačiai vejoms ir žolynams pjauti.

Įrenginys skirtas neprofesionaliam naudojimui. Jis neskirtas nuolat naudoti komerciniais tikslais.

Naudojant įrenginį bet kokiais kitais tikslais, išskyrus aiškiai leidžiamus šioje naudojimo instrukcijoje, įrenginys gali sugesti ir kelti didelį pavojų naudotojui. Įrenginys skirtas suaugusiems. Vaikams ir su naudojimo instrukcija nesusipažinusiems asmenims draudžiama naudoti įrenginį. Draudžiama naudoti įrenginį lyjant lietai arba drėgnoje aplinkoje. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą įrenginį naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Bendrasis aprašymas



Paveikslėlius rasite puslapiuose nuo 2 - 3.

Komplektacija

Įrenginį atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos šios dalys:

Užsakymo nr.: 72048016:

- akumuliatorinė vejapjovė su viršutiniu strypu
- apatinis strypas
- žolės surinkimo dėžė (3 dalių)
- 2 laido laikikliai
- 2 veržiamosios svirtys su poveržlėmis, skirtos apatiniam strypui tvirtinti
- 2 veržiamosios svirtys su poveržlėmis ir varžtais, skirtos viršutiniam strypui tvirtinti
- akumuliatorius
- įkroviklis
- originali naudojimo instrukcija

Užsakymo nr.: 72048017:

- akumuliatorinė vejapjovė su viršutiniu strypu
- apatinis strypas
- žolės surinkimo dėžė (3 dalių)
- 2 laido laikikliai
- 2 veržiamosios svirtys su poveržlėmis, skirtos apatiniam strypui tvirtinti
- 2 veržiamosios svirtys su poveržlėmis ir varžtais, skirtos viršutiniam strypui tvirtinti
- 2 x akumuliatorius
- įkroviklis
- originali naudojimo instrukcija

Tinkamai tvarkykite pakuotės medžiagų atliekas.

Veikimo aprašymas

Akumuliatorinėje vejapjovėje yra lygiagrečiai su pjovimo plokštuma besisukantis pjovimo įrankis. Ji turi galingą elektros variklį, tvirtą plastiko korpusą, apsauginį jungiklį,

apsaugą nuo smūgių ir žolės surinkimo dėžę. Papildomai 6 pakopomis galima reguliuoti įrenginio aukštį ir jis yra su lengvai besisukančiais ratukais. Įrenginio valdymo dalių veikimas aprašytas toliau.

Apžvalga

- | | |
|-----------------|---|
| <p>A</p> | <p>1 Viršutinis strypas</p> <p>2 Veržiamosios svirtys viršutiniam strypui tvirtinti</p> <p>3 Apatinis strypas</p> <p>4 Žolės surinkimo dėžė</p> <p>5 Apsauga nuo smūgio</p> <p>6 Veržiamosios svirtys apatiniam strypui tvirtinti</p> <p>7 Ratai</p> <p>8 Įrenginio korpusas</p> <p>9 Akumuliatorius</p> <p>10 Uždegimo raktelis</p> <p>11 Išmetimo mygtukas</p> <p>12 Uždanga</p> <p>13 Pjovimo aukščio reguliavimo svirtis</p> <p>14 Rankena</p> <p>15 Laido laikiklis</p> <p>16 Įrenginio kabelis</p> <p>17 Atblokavimo mygtukas</p> <p>18 Paleidimo svirtis</p> |
| <p>I</p> | <p>19 Kroviklis</p> |
| <p>J</p> | <p>20 Peilis</p> <p>21 Peilio varžtas</p> <p>22 Variklio suklys</p> |

Techniniai duomenys

Įrenginys.....DG-CLM 3637 Li
 Variklio įtampa 36 V ==
 Apsukos tuščiaja veika n_0 3100 min⁻¹
 Pjovimo plotis 370 mm
 Pjovimo aukštis..... 25/35/45/55/65/75 mm
 Apsaugos klasė III

Apsaugos tipasIPX1
 Svoris (be akumulatoriaus
 ir kroviklio) 13,2 kg
 Žolės surinkimo dėžė.....40 l
 Garso slėgio lygis
 (L_{pA})..... 72,1 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
 Garso galios lygis (L_{WA})
 išmatuotas..... 92,1 dB(A); $K_{WA} = 1,8$ dB
 garantuotas 96 dB(A)
 Vibracija (a_h) $\leq 2,5$ m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumulatorius (ličio jonų)36LB2623

Baterijos elementų kiekis..... 20
 Vardinė įtampa..... 36 V ==
 Talpa 2600 mAh
 Elektros energijos sąnaudos 93,6 Wh
 Įkrovimo laikas.....ca. 1 h

Kroviklis 40LFC15

Įvado įtampa /
 Įvadas 220-240 V~, 50 Hz, 1 A
 Išvado įtampa /
 Išvadas 40 V == 3 A
 Apsaugos klasė ☐ II
 Apsaugos tipasIPX0

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos
 vadovaujantis atitikties deklaracijoje nuro-
 dytais standartais ir nuostatomis.

Tobulinant įrenginį galimi techniniai ir
 išoriniai pakeitimai atskirai nepranešus.
 Todėl visi šioje naudojimo instrukcijoje pa-
 teikti matmenys, nurodymai ir duomenys
 nėra galutiniai. Ši naudojimo instrukcija
 nesuteikia teisės reikšti pretenzijas.

Nurodyta virpesių emisijos vertė buvo
 išmatuota pagal standartizuotą bandymo
 metodą ir, norint palyginti elektrinį įrankį,
 galima naudoti su kita verte.
 Nurodytą virpesių emisijos vertę taip pat
 galima naudoti pirminiam poveikiui vertinti.



Įspėjimas: Faktiškai naudojant
 elektrinį įrankį, virpesių emisijos

vertė gali skirtis nuo nurodytos
 vertės, nes priklauso nuo elektrinio
 įrankio naudojimo būdo.

Būtina nustatyti saugos priemones,
 skirtas operatoriui apsaugoti, kurios
 parenkamos pagal faktinėmis nau-
 dojimo sąlygomis įvertintą poveikį
 (čia reikia atsižvelgti į visus darbinio
 ciklo etapus, pvz., į laiką, kada elek-
 trinis įrankis yra išjungtas, ir į laiką,
 kada, nors ir yra įjungtas, bet veikia
 be apkrovos).

Simboliai ir ženklai

Ženkla ant įrenginio



Dėmesio!



Atidžiai perskaitykite naudojimo
 instrukciją.



Gali kilti pavojus susižeisti dėl
 svaidomų detalių.



Pasirūpinkite, kad aplinkui stovin-
 tys asmenys būtų atokiau nuo
 įrenginio.



Atsargiai. Aštrūs peiliai! Laikykitė
 toliau kojas ir rankas. Gresia pavo-
 jus susižeisti!



Prieš atlikdami nustatymo ir va-
 lymo darbus, išjunkite variklį ir
 ištraukite uždegimo raktelį.



Dėvėkite akių ir klausos apsaugos
 priemones.



Saugokite įrenginį nuo drėgmės.



Garso galios lygis L_{WA}
 nurodytas dB.



Elektrinių įrenginių nešalinkite su buitinėmis atliekomis.



Pjovimo skersmuo



Nurodymas dėl uždegimo raktelio



Dėmesio! Perskaitykite naudojimo instrukciją. Prieš įjaudami varžą, įkiškite kontaktinį kištuką.



Įkrovos lygio indikatorius



Norėdami išimti akumuliatorių iš įrankio, paspauskite išmetimo mygtuką

Ženkla ant akumuliatoriaus:



Nemeskite akumuliatoriaus į buitines atliekas, ugnį ar vandenį.



Nepalikite akumuliatoriaus ilgesnį laiką stipriuose saulės spinduliuose ir nedėkite jo ant radiatorių (maks. 45 °C).



Akumuliatorių nugabenkite į naudotų baterijų surinkimo punktą ir atiduokite perdirbti aplinkai saugiu būdu.



Įkrovos lygio indikatorius

Ženkla ant kroviklio:



Dėmesio!



Prieš įkraudami akumuliatorių perskaitykite naudojimo instrukciją.



Kroviklis tinkamas naudoti tik patalpose.



Įrenginio saugiklis



II apsaugos klasė



Elektrinių įrenginių nešalinkite su buitinėmis atliekomis.

Žolės surinkimo krepšio pripildymo lygio indikatorius:



Pripildymo lygio indikatorius atidarytas: žolės surinkimo dėžė tuščia.



Pripildymo lygio indikatorius uždarytas: žolės surinkimo dėžė pripildyta.

Simboliai naudojimo instrukcijoje



Pavojaus ženklai su nurodymais, kaip apsisaugoti nuo žmonių sužalojimo ir materialinės žalos.



Įpareigojamieji ženklai (vietoj šauktuko pateiktas įpareigojimo paaiškinimas) su nurodymais, kaip apsisaugoti nuo žalos.



Informaciniai ženklai, nurodantys kaip geriau naudoti įrenginį.

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašytos pagrindinės įrenginio naudojimo saugos taisyklės.

Bendrieji saugos nurodymai



Įrenginį naudojant netinkamai galimi rimti sužalojimai. Siekdami išvengti sužalojimų ir materialinės žalos būtinai perskaitykite ir atsižvelkite į saugos nurodymus ir gerai susipažinkite su visais valdymo elementais.

Pasiruošimas

- Niekada neleiskite įrenginio naudoti vaikams arba asmenims, kurie nėra susipažinę su naudojimo instrukcija. Vietos taisyklėse gali būti nustatytas minimalus įrenginio naudotojo amžius.
- Niekada nenaudokite įrenginio, kai netoliese yra asmenų, o ypač vaikų ir naminių gyvūnų. Neleiskite vaikams žaisti įrenginiu.
- Įrenginio operatorius arba naudotojas atsako už nelaimingus atsitikimus arba žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui.
- Patikrinkite teritoriją, kurioje bus naudojamas įrenginys, ir pašalinkite akmenis, pagalius, vielas ar kitus svetimkūnius, kuriuos įrenginys gali įtraukti ir išmesti.
- Dėvėkite tinkamus drabužius, pavyzdžiui, tvirtus batus neslidžiais padais, patvarias ilgas kelnes. Nenaudokite įrenginio basi arba avėdami atvirą avalynę. Nedėvėkite neprigludusių drabužių arba drabužių su kabančiais diržais ar virvėmis.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami įrenginį, apžiūrėkite jį. Nenaudokite įrenginio, jei trūksta apsauginės įrangos (pavyzdžiui, apsaugos nuo smūgio ar žolės surinkimo dėžės), pjovimo įrangos dalių ar varžtų arba jei jie yra susidėvėję arba pažeisti. Kad išvengtumėte disbalanso, būtinai keiskite iš karto visą apgadintų įrankių ir varžtų komplektą.
- Elkitės ypač atsargiai su įrenginiais, turinčiais kelis pjovimo įrankius, nes kartu su vienu peiliu gali sukintis ir kiti peiliai.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis ir reikmenis, kuriuos tiekia arba rekomenduoja gamintojas. Naudojant svetimas dalis, iš karto prarandamos teisės į garantiją.
- Būtinai pakeiskite nusidėvėjusius arba apgadinčius informacinius užrašus.

Įrenginio naudojimas



Dirbdami neikiškite kojų ir rankų prie besisukančių dalių bei po jomis. Kyla pavojus susižaloti!

- Laikydami nurodymų įjunkite variklį, tačiau tik tada, kai jūsų kojos yra atokiu atstumu nuo pjovimo įrankių.
- Nenaudokite įrenginio lyjant, esant blogoms oro sąlygoms, drėgnoje aplinkoje arba ant šlapios vejės. Dirbkite tik šviesiu paros metu arba esant geram apšvietimui.

- Nedirbkite įrenginiu, jei esate pavargęs ar išsiblaškęs arba vartojote alkoholį ar vaistus. Laiku darykite darbo pertraukas. Dirbkite atsakingai.
- Dirbdami visada stovėkite saugiai, ypač dirbdami ant šlaitų. Visada važiuokite šlaitu skersai, o ne aukštyn ar žemyn. Ypač atsargūs būkite tada, kai reikia keisti važiavimo kryptį šlaitu. Nedirbkite ant per daug stačių šlaitų.
- Kreipkite įrenginį žingsnio greičiu. Būkite ypač atsargūs, kai įrenginį apskukate, traukiate prie savęs ar einate atbulomis.
- Įrenginį išjunkite atsargiai, laikydamiesi šios naudojimo instrukcijos nurodymų. Užtikrinkite, kad kojos būtų pakankamu atstumu nuo besisukančių peilių.
- Įjungdami įrenginį nepaverskite jo, nebent to reikia dėl vejos aukščio. Tuo atveju paspauskite rankenos strypą ir paverskite įrenginį taip, kad jo priekiniai ratai būtų šiek tiek pakelti. Prieš vėl pastatydami įrenginį ant žemės, patikrinkite, ar abi rankos yra darbinėje padėtyje.
- Jokių būdų nedirbkite be žolės surinkimo dėžės ar apsaugos nuo smūgio. Visada laikykitės atokiai nuo surinkimo angos.
- Nepaleiskite variklio, jei išmetimo vamzdis atsuktas į jus.



Dėmesio. Pavojus! Išjungus įrenginį peilis dar sukasi. Kyla pavojus susižaloti.

- Draudžiama kelti ar transportuoti įrenginį, kol nesustojo variklis. Išjunkite įrenginį, jei

transportavimui reikia paversti įrenginį, važiuoti juo per kitokius plotus nei veją arba gabendami jį į naudojimo vietą bei iš jos.

- Žolės surinkimo angą visada laikykite švarią ir laisvą. Žolės likučius pašalinkite tik įrenginiui neveikiant.
- Niekada nepalikite įrenginio be priežiūros darbo vietoje.
- Nenaudokite pažeisto, nevysiškai sumontuoto arba be gamintojo patvirtinimo perdaryto įrenginio. Jokių būdų nenaudokite įrenginio su pažeistais apsauginiais įtaisais, pavyzdžiui, nukreipimo įtaisais ir (arba) žolės surinkimo įtaisais, ar gaubtais arba be jų.
- Neperkraukite savo įrenginio. Naudodami įrenginį neviršykite nurodytų galios ribų ir nekieskite variklio reguliatoriaus nuostatų. Nenaudokite nedidelės galios įrankių sunkiems darbams atlikti. Nenaudokite įrenginio tiems tikslams, kuriems jis nėra skirtas.
- Nenaudokite įrenginio, jei arti yra degių skysčių arba dujų. Tuo nesirūpinant, kyla gaisro arba sprogo pavojaus.
- Išjunkite įrenginį, ištraukite apsauginį raktelį ir išimkite akumuliatorių. Įsitikinkite, kad visos judančios dalys sustojo:
 - jei paliekate įrenginį ir jis nebenaudojamas;
 - prieš pašalindami užstrigimus ir užsikimšimus išmetimo kanale;
 - prieš patikrindami ir valydami įrenginį arba atlikdami bet kokius jo techninės priežiūros darbus;

- jei kliudėte pašalinį daiktą. Prieš iš naujo paleisdami įrenginį ir juo dirbdami, patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas, ir atlikite būtinus remonto darbus;
- jei įrenginys pradeda neįprastai vibruoti, būtinai jį iškart patikrinkite;
- pasirūpinkite, kad būtų priveržtos visos veržlės, sraigčiai ir varžtai;
- jei įrenginys buvo pažeistas, patikrinkite jį;
- suremontuokite pažeistas dalis;
- Nekiškite kojų ir rankų prie besisukančių dalių bei po jomis. Jokių būdu nestovėkite priešais žolės surinkimo angą.
- Visada ištraukite srovės grandinės pertraukiklį / uždegimo raktelį:
 - kai pasišalinate nuo sodo įrenginio prieš pašalindami užsikimšimo priežastis;
 - tikrindami ar valydami sodo įrenginį arba dirbdami juo;
 - po susidūrimo su pašaliniu daiktu. Patikrinkite įrenginį iš karto, ar jis nepažeistas, ir prireikus paveskite suremontuoti;
 - jei sodo įrenginys pradeda neįprastai vibruoti (nedelsdami patikrinkite!).
- tuomet, kai srovės šaltinis atjungtas.
- Pasirūpinkite, kad būtų priveržtos visos veržlės, sraigčiai ir varžtai, o įrenginys būtų saugus bei parėngtas darbui.
- Nebandykite remontuoti įrenginio savarankiškai, jei neturite reikiamos kvalifikacijos. Visus šioje naudojimo instrukcijoje nenurodytus darbus gali atlikti tik mūsų įgalioti klientų aptarnavimo skyriai.
- Įrenginį laikykite sausoje vietoje, kur jo negalėtų pasiekti vaikai.
- Rūpestingai prižiūrėkite savo įrenginį. Kad dirbti būtų lengviau ir saugiau, įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Laikykites techninės priežiūros reikalavimų.
- Keisdami pjovimo įrankį mūvėkite apsaugines pirštines.
- Reguliariai tikrinkite, ar žolės surinkimo įtaisas nenusidėvėjo ir nesideformavo. Saugos sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba pažeistas dalis. Peilius reguliuokite ypač atsargiai, kad pirštai neįstrigtų tarp besisukančių peilių ir stacionarių įrenginio dalių.
- Patikrinkite, ar naudojami tik gamintojo patvirtinti pjovimo įrankiai.

Techninė priežiūra ir laikymas

- Prieš padėdami įrenginį į uždaras patalpas, leiskite atvėsti varikliui.
- Atlikdami pjovimo peilių techninę priežiūrą prisiminkite, kad pjovimo peiliai gali judėti ir

Elektros sauga

- Kroviklio kištukas turi tikti kištukiniam lizdui. Jokių būdu kištuko nemodifikuokite. Įžemintiems elektriniams įrankiams nenaudokite adapterių. Naudojant nemodifikuotus kištukus ir tinkamus

kištukinius lizdus, mažėja elektros smūgio rizika.

- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ir šaldytuvų. Jei jūsų kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio rizika.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens padidėja elektros smūgio pavojus.

Atsargus elgesys su akumulatoriniais įrankiais ir atsargus jų naudojimas

- Įkraukite akumulatorius tik krovikliuose, kuriuos rekomendavo gamintojas. Krovikliui, kuris tinka tam tikros rūšies akumulatoriams, gresia gaisro pavojus, jei jis bus naudojamas su kitokiais akumulatoriais.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtais akumulatoriais. Naudojant kitokius akumulatorius, iškyla sužalojimo ir gaisro pavojus.
- Nelaikykite arti nenaudojamo akumulatoriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti kontaktus. Užtrumpinti akumulatoriaus kontaktai gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- Netinkamai naudojant akumulatorių, iš jo gali ištekti skystis. Venkite kontakto su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Ištekančias

akumulatoriaus skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

Specialūs saugos nurodymai, skirti akumulatoriniams įrenginiams

- Prieš įstatydami akumulatorių, įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas. Įdėjus akumulatorių į įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Įkraukite baterijas tik vidaus patalpose, kadangi kroviklis yra tik tam skirtas. Elektros smūgio pavojus.
- Kad sumažintumėte elektros smūgio riziką, prieš valydami kroviklį, ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- Nepalikite akumulatoriaus ilgą laiką stipriuose saulės spinduliuose ir nedėkite ant radiatorių. Karštis kenkia akumulatoriui ir kelia sprogimo pavojų.
- Prieš įkraudami įkaitusį akumulatorių, leiskite jam atvėsti.
- Neatidarykite akumulatoriaus ir venkite mechaninio akumulatoriaus pažeidimo. Kyla trumpojo jungimo pavojus ir gali išsiskirti kvėpavimo takus dirginančių garų. Įleiskite šviežio oro ir blogai pasijutę papildomai kreipkitės į gydytoją.
- Nenaudokite pakartotinai neįkraunamų baterijų. Įrenginys gali būti pažeistas.

Tinkamas elgesys su akumulatorių krovikliu

- Šiuo įrenginiu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei mažesnių fizinių, jutiminių

arba protinių gebėjimų arba nepakankamai patirties ar žinių turintys asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba jiems buvo išaiškinta, kaip saugiai naudotis įrenginiu ir jie supranta iš to kylančius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti įrenginiu. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

- Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik su įrenginiu pristatytą kroviklį. Gresia gaisro ir sprogi-
mo pavojus.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite kroviklį, kabelį ir kištuką bei paveskite juos sutaisyti kvalifikuotiems darbininkams, naudojant originalias dalis. Nenaudokite sugadinto kroviklio ir patys jo neatidarykite. Taip užtikrinsite, kad įrenginys išliks saugus.
- Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka nurodytąją techninių duomenų lentelėje ant kroviklio. Gresia elektros smūgio pavojus.
- Prieš uždarydami arba atidarydami elektrinio įrankio jungtis, atjunkite kroviklį nuo tinklo. Taip užtikrinsite, kad akumuliatorius ir kroviklis nebus sugadinti.
- Kroviklis turi būti švarus ir apsaugotas nuo drėgmės bei lietaus. Niekada nenaudokite kroviklio lauke. Dėl nešvarumų ir patekusio vandens padidėja elektros smūgio rizika.
- Kroviklį galima eksploatuoti tik su jam skirtais originaliais akumuliatoriais. Įkraunant kitokius akumuliatorius, išskyla sužalojimo ir gaisro pavojus.

- Venkite mechaninio akumuliatoriaus pažeidimo. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Kroviklio negalima eksploatuoti ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės). Gresia gaisro pavojus dėl įšilimo įkrovimo metu.
- Jeigu šio įrankio maitinimo laidas pažeidžiamas, jį, kad nekeltų pavojaus, reikia pakeisti pakeisti gamintojui arba jo klientų aptarnavimo skyriui ar panašiai kvalifikuotam asmeniui.
- Nekraukite krovikliu neįkraunamųjų baterijų. Įrenginys gali būti pažeistas.

Montavimas

- Atlikite tik tuos darbus, kuriuos išmanote.
- Jei abejojate, kreipkitės į specialistą arba tiesiogiai į mūsų techninės priežiūros skyrių.

Apatinio strypo montavimas



1. Apatinio strypo (3) galą uždėkite ant įrenginio korpuso sriegio.
2. Ištraukite apatinio strypo (3) galus šiek tiek vieną iš kito ir užmaukite kitą galą ant įrenginio korpuso sriegio.
Kampo padėties noselė (3a) turi būti nukreipta į vidų.
Apatinį strypą galite užfiksuoti 3 kampų padėtyse (smailus / vidutiniškas / bukas).
3. Uždėkite su įrenginiu patiektas poveržles (6a). Išgaubtos pusės nukreiptos link strypo.



4. Veržiamąsias svirtis (6) pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
5. Užfiksukite veržiamąsias svirtis (6), paspausdami ją link apatinio strypo (3). Veržiamosios svirtys turi būti priveržtos ir priglusti prie rankenos taip, kad būtų galima veržti su vidutine jėga. Jei tai neįmanoma, veržiamąją svirtį dar pasukite rodyklės kryptimi arba atlaisvinkite sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę (žr. mažą paveikslėlį).

Viršutinio strypo montavimas

- C** 1. Pritvirtinkite viršutinį strypą (1) pridėtais varžtais (2b), poveržlėmis (2a) ir viršutinėmis veržiamosiomis svirtimis (2) apatinio strypo (3) dešinėje ir kairėje pusėje. Žiūrint pjovimo kryptimi atblokovimo mygtukas (17) turi būti dešinėje. Galimos dvi padėtys.
2. Veržiamąsias svirtis (2) pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
 3. Užfiksukite veržiamąsias svirtis (2), paspausdami ją strypo (3) kryptimi. Veržiamosios svirtys prie strypo turi priglusti taip, kad jas būtų galima užveržti vidutine jėga. Jei tai neįmanoma, veržiamąją svirtį dar pasukite rodyklės kryptimi arba atlaisvinkite sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę (žr. mažą paveikslėlį).
 4. Kabelio laikiklių tvirtinimas: Užspauskite kabelio laikiklius (15) ant viršutinio (1) ir apatinio (3) strypų ir įtvirtinkite juose įrenginio kabelį (16). Apatinio strypo (3) gale įrenginio kabelį (16) galite pravesti esamu kabelio laikikliu.



Atlaisvinkite veržiamąsias svirtis (2 ir 6) bei suskleiskite viršutinį strypą (1) ir apatinį strypą (3), kad įrenginys užimtų mažiau vietos. Neprispauskite įrenginio kabelio.

Žolės surinkimo dėžės montavimas



Kad nesusižalotumėte, montuodami žolės surinkimo dėžę (4), mūvėkite pirštines.



Taip pat žr. pridėtą informaciją apie žolės surinkimo dėžės montavimą.



1. Įkiškite vieną į kitą abi žolės surinkimo dėžės dalis (4a).
2. Uždėkite žolės surinkimo dėžės viršutinę dalį (4b) ant apatinės dalies (4a). Ji užsifiksuoja tam skirtose viršutinės žolės surinkimo dėžės angose.

Valdymas



Įrenginio nustatymus leidžiama atlikti tik išjungus variklį ir sustojus peiliui. Gresia pavojus sužaloti žmones.



Išjunkite įrenginį, ištraukite uždegimo raktelį (**A** 10) ir palaukite, kol peilis sustos.

Žolės surinkimo maišo įkabimas / nuėmimas



1. Norėdami užkabinti žolės surinkimo dėžę (4), pakelkite apsaugą nuo smūgio (5) ir įkabinkite žolės surinkimo dėžę (4) į abi angas.

2. Užlenkite apsaugą nuo smūgio (5) ant žolės surinkimo dėžės (4). Ji išlaikys tinkamą žolės surinkimo maišo padėtį.
3. Norėdami nuimti žolės surinkimo dėžę (4), pakelkite apsaugą nuo atsitrengimo (5) ir atkabinkite žolės surinkimo dėžę (4). Atlenkite apsaugą nuo smūgio (5) atgal ant įrenginio korpuso (8).



Draudžiama dirbti įrenginiu be apsaugos nuo smūgio ar žolės surinkimo dėžės. Kyla pavojus susižaloti.

Pripildymo lygio indikatorius

Žolės surinkimo dėžės (D 4) šone įrengtas pripildymo lygio indikatorius (D 4c).



Pripildymo lygio indikatorius atidarytas: žolės surinkimo dėžė tuščia



Pripildymo lygio indikatorius uždarytas: žolės surinkimo dėžė pripildyta

Pjovimo aukščio nustatymas

Įrenginys turi 6 pagrindines žolės pjovimo aukščio nustatymo padėtis:

35 mm / 25 mm – mažas pjovimo aukštis
55 mm / 45 mm – vidutinis pjovimo aukštis
75 mm / 65 mm – didelis pjovimo aukštis

1. Paėmę už rankenos (14) kilstelėkite įrenginį arba paspauskite jį žemyn.
2. Paimkite pjovimo aukščio reguliavimo svirtį (13) ir užfiksukite

reikiamoje padėtyje, kad nustatytumėte norimą pjovimo aukštį.

Dekoratyvinės vejų pjovimo aukštis turėtų būti apie 25–45 mm, o aktyviai naudojamose vejose – 45–65 mm.



Pirmajam sezono pjovimui pasirinkite didesnę pjovimo aukštį.

Įjungimas ir išjungimas



1. Pastatykite įrenginį lygioje vietoje.
2. Kilstelėkite įrenginio korpuso uždangą (12) ir įstumkite įkrautą akumuliatorių (9) išilgai kreipiamojo bėgelio į įrenginį. Turi pasigirsti, kaip jis užsifiksuoja.
3. Įkiškite uždegimo raktelį (10) į tam skirtą angą šalia akumulatoriaus (9).
4. Prieš įjungdami įrenginį įsitikinkite, kad jis nesiliečia prie kokių nors daiktų.



5. Kad įjungtumėte įrenginį, laikydami paspaudę paleidimo svirtį (18) paspauskite atblokavimo mygtuką (17). Atleiskite atblokavimo mygtuką.
6. Norėdami išjungti, atleiskite paleidimo svirtį (18).



Dėl išmaniosios energijos valdymo sistemos variklis paleidžiamas šiek tiek uždelstai.



Išjungus įrenginį, peilis dar keletą sekundžių sukasi. Nelieskite besisukančio peilio. Gresia pavojus sužaloti žmones.

Įkrovimas



Nelaikykite akumulatoriaus kraštutinėmis sąlygomis, pavyzdžiui, karštyje, ir saugokite nuo smūgių. Gresia pavojus susižeisti iš tekančiu akumulatoriaus skysčiu! Patekus į akis arba ant odos, plaukite tas vietas vandeniu arba neutralizuojamąja priemone ir kreipkitės į gydytoją.



Akumuliatorių kraukite tik sausose patalpose. Prieš prijungdami kroviklį, įsitikinkite, kad akumulatoriaus paviršius yra švarus ir sausas. Gresia sužalojimo pavojus dėl elektros smūgio.



Akumuliatorių kraukite tik pridėtu krovikliu.

- Prieš pirmą naudojimą įkraukite akumuliatorių. Nekraukite akumulatoriaus trumpai keletą kartų iš eilės.
- Jei nepaisant įkrovimo gerokai sutrumpėja eksploatavimo laikas, reiškia akumulatorius yra išeikvotas ir jį reikia keisti. Naudokite tikrai originalų akumuliatorių, kurį galite įsigyti klientų aptarnavimo skyriuje.
- Bet koku atveju laikykitės galiojančių saugos nurodymų ir aplinkosaugos reikalavimų bei nurodymų.
- Gedimams, kurie atsirado dėl netinkamo naudojimo, garantija netaikoma.

Akumulatoriaus įdėjimas / išėmimas



Išjunkite įrenginį, ištraukite uždegimo raktelį (A 10) ir palaukite, kol peilis sustos.



1. Norėdami įstatyti akumuliatorių (9) į įrenginį, stumkite akumuliatorių kreipiamuoju bėgeliu į įrenginį. Turi pasigirsti, kaip jis užsifiksuoja.
2. Norėdami išimti akumuliatorių (9) iš įrankio, paspauskite išmetimo mygtuką (11). Akumulatorius (9) šiek tiek išsikiša iš kreipiamojo bėgelio. Ištraukite akumuliatorių.

Akumulatoriaus įkrovimas



Išjunkite įrenginį, ištraukite uždegimo raktelį (A 10) ir palaukite, kol peilis sustos.



Prieš įstatydami tik ką išsikrovusį akumuliatorių (9) į kroviklį (19), leisi-
te jam maždaug 15 minučių atvėsti.



1. Jei reikia, išimkite akumuliatorių (9) iš įrenginio.
2. Įstumkite akumuliatorių (9) į kroviklį (19). Turi pasigirsti, kaip jis užsifiksuoja.
3. Įjunkite kroviklį (19) į elektros lizdą.
4. Įkrovę akumuliatorių išjunkite kroviklį (19) iš tinklo.
5. Paspauskite atblokavimo mygtukus (9a) ant akumulatoriaus (9) ir ištraukite akumuliatorių (9) iš kroviklio (19).

Kontroliniai LED indikatoriai

- Įkroviklio (19) raudonas kontrolinis LED indikatorius (19a)
 - nenutrūkstamai šviečia raudonai, kai kroviklis įjungtas į maitinimo tinklą. Jis užgęsta, kai akumulatorius įstatytas.
 - mirksi esant triktims (pvz., akumulatoriui per stipriai įkaitus).

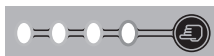
- Įkroviklio (19) žalias kontrolinis LED indikatorius (19b)
 - mirksi įkraunant akumuliatorių.
 - nenutrūksta šviečia žaliai, kai akumuliatorius įkrautas.

Akumulatoriaus įkrovos lygio tikrinimas

Įkrovos lygį galite pamatyti:



tiesiai ant akumuliatoriaus (A 9) arba



ant atblokavimo mygtuko (A 17).

- Paspauskite mygtuką Šviečiančių šviesos diodų skaičius rodo akumulatoriaus (A 9) įkrovos lygį:
Šviečia visi šviesos diodai: Akumuliatorius visiškai įkrautas.
Šviečia 1 šviesos diodas: akumuliatorius tuščias, jį reikia įkrauti.

Išseikvoti akumuliatoriai

- Jei nepaisant įkrovimo gerokai sutrumpėja eksploatavimo laikas, reiškia akumuliatorius (A 9) yra išseikvotas ir jį reikia keisti. Naudokite tik atsarginį akumuliatorių, kurį galite įsigyti klientų aptarnavimo skyriuje.
- Bet koku atveju laikykitės galiojančių saugos nurodymų ir aplinkosaugos reikalavimų bei nurodymų (žr. „Atliekų tvarkymas / Aplinkosauga“).

Darbas įrenginiu



Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietinių reikalavimų.

Reguliariai pjaunant, skatinamas žolės lapų augimas, o tuo pačiu naikinamos piktžolės. Todėl po kiekvieno pjovimo žolė tampa vis tankesnė ir susiformuoja tolygi veja. Pirmą kartą žolė pjaunama apie balandį, kai jos aukštis siekia 70–80 mm. Pagrindiniu vegetacijos laikotarpiu veja pjaunama bent kartą per savaitę.

- Veskite įrenginį žingsnio tempu kiek įmanoma tiesesne trajektorija. Kad neliktų tarpų, pjovimo trajektorijos turi persidengti keliais centimetrais.
- Pjovimo aukštį nustatykite taip, kad įrenginys nebūtų perkrautas. To nesiilankant gali būti sugadintas variklis.
- Ant šlaitų visada važiuokite skersai šlaito. Ypač atsargūs būkite eidami atgal ir traukdami įrenginį.
- Po kiekvieno naudojimo valykite įrenginį, kaip nurodyta skyriuje „Valymas / Techninė priežiūra“.



Išjungus įrenginį, peilis dar keletą sekundžių sukasi. Nelieskite besisukančio peilio. Gresia pavojus sužaloti žmones.

Valymas / Techninė priežiūra



Darbus, kurie nėra aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje, turi atlikti mūsų įgaliotas techninės priežiūros centro specialistai. Naudokite tik originalias dalis.



Imdami už peilio, mūvėkite pirštines.



Išjunkite įrenginį, ištraukite uždegimo raktelį (A 10) ir palaukite, kol peilis sustos.

Bendrieji valymo ir techninės priežiūros darbai



Ant įrenginio nepurkškite vandens. Kyla elektros smūgio pavojus.

- Visada laikykite įrenginį švarų. Valydami naudokite šepetėlį arba šluostę, bet nenaudokite valiklių arba tirpiklių.
- Baigę pjauti, mediniu ar plastikiniu daiktu pašalinkite prilipusias augalų liekanas nuo ratų, vėdinimo angų, žolės surinkimo angos ir apie peilius. Tam tikslui nenaudokite kietų ar smailų daiktų, nes galite pažeisti įrenginį.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar nėra matomų trūkumų, pvz., atsilaisvinusių, susidėvėjusių arba pažeistų dalių. Patikrinkite, ar tvirtai priveržti visi sraigčiai, varžtai ir veržlės.
- Patikrinkite uždangas ir apsauginius įtaisus, ar jie nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.

Peilio keitimas

Jei peilis atšipo, jį galima pagaląsti specializuotose dirbtuvėse. Jei peilis pažeistas arba praradęs balansą, jį būtina pakeisti.



1. Apverskite įrenginį.
2. Mūvėkite atsparią pirštinę ir tvirtai laikykite peilį (20). Veržliarakčiu (SW13) nuo variklio suklio (22) prieš laikrodžio rodyklę nusukite peilio varžtą (21).
3. Atvirkštine tvarka sumontuokite naują peilį (20). Atkreipkite dėmesį į tai, kad peilis (20) būtų tinkamoje padėtyje (J) ir būtų tvirtai priveržtas jo varžtas (21).

Laikymas



Atlaisvinkite veržiamąsias svirtis (2 ir 6) bei suskleiskite viršutinį strypą (1) ir apatinį strypą (3), kad įrenginys užimtų mažiau vietos. Neprispauskite įrenginio kabelio.

- Įrenginį laikykite sausoje vietoje, kur jo negalėtų pasiekti vaikai.
- Prieš padėdami įrenginį į uždaras patalpas, leiskite atvėsti varikliui. Jei įrenginio ilgesnį laiką nenaudoosite (pvz., per žiemą), išimkite iš jo akumuliatorių.
- Laikykite tik iš dalies įkrautą akumuliatorių. Laikant ilgesnį laiką, įkrovos lygis turi siekti 40–60 % (turi degti du įkrovos lygio indikatorius (I 9b) šviesos diodai).
- Ilgesnį laiką laikydami maždaug kas 3 mėnesius patikrinkite akumuliatoriaus įkrovos lygį ir, jei reikia, papildomai įkraukite.
- Temperatūra akumuliatoriaus laikymo vietoje turi būti nuo 10 °C iki 25 °C. Kad laikomas akumuliatorius neprarastų savo galios, nelaikykite jo ypač šaltoje ar karštoje vietoje.

Mes neatsakome už mūsų įrenginių sukeltą žalą, jei įrenginys buvo netinkamai suremontuotas arba buvo naudojamos neoriginalios dalys, arba žala padaryta jį naudojant ne pagal paskirtį.

Atliekų tvarkymas / Aplinkosauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įrankį, akumuliatorių, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti aplinkai saugiu būdu.



Elektrinių įrenginių nešalinkite su buitinėmis atliekomis.



Nemeskite akumulatoriaus į buitines atliekas, ugnį (sprogimo pavojus) arba vandenį. Jei pažeidus akumuliatorių iš jo išsiskirtų nuodingų garų ar skysčių, tai gali kenkti aplinkai ir jūsų sveikatai.

- Pristatykite įrenginį ir kroviklį į perdirbimo punktą.
- Atliekoms tvarkyti perduodamas akumulatorius turi būti išsikrovęs. Kad neįvyktų trumpasis jungimas, polius rekomenduojame apklijuoti lipniaja juosta. Neardykite akumulatoriaus.
- Akumuliatorių atliekas tvarkykite vadovaudamiesi vietinėmis taisyklėmis. Akumulatorius nugabenkite į naudotų baterijų surinkimo punktą ir atiduokite perdirbti aplinkai saugiu būdu. Pasiteiraukite vietos atliekų tvarkymo įmonėje arba mūsų klientų aptarnavimo centre.
- Jūsų atsiųstus sugedusius įrenginius sutvarkysime nemokamai.
- Nemeskite nupjautos žolės į šiukšlių konteinerį, o kompostuokite ją arba paskirstykite kaip mulčią po krūmais ir medžiais.

Garantija

- Šiam įrenginiui suteikiame 24 mėnesių garantiją. Naudojant komerciškai garantija negalioja.
- Žalai, atsiradusieji dėl įprasto nusidėvėjimo, įrenginio perkrovimo ar netinkamo naudojimo, garantija netaikoma. Kai kurios sudedamosios dalys dėvėsi natūraliai, ir joms garantija netaikoma. Tokios dalys, tai visų pirma: peilis.
- Garantinių įsipareigojimų sąlyga taip pat yra valymo ir techninės priežiūros nurodymų laikymasis.

- Nuostoliai dėl medžiagų ar gamybos defektų atlyginami nemokamai, t. y. įrenginys pakeičiamas arba atliekamas jo remontas. Tokiu atveju neišardytas įrenginys grąžinamas pardavėjui kartu su pirkimo ir garantiniu dokumentu.
- Teisėtu garantijos atveju prašome kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo centrą telefonu. Čia gausite daugiau informacijos dėl skundų nagrinėjimo.

Remontas paslaugos

- Remonto, kuriam garantija netaikoma, darbus už užmokestį gali atlikti mūsų techninės priežiūros centras. Čia jums bus parengta išlaidų sąmata. Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais įrenginiais, kurių persiuntimo paštu išlaidos yra apmokėtos.
- Dėmesio! Jei turite pretenziją ar prireikia techninės apžiūros, atsiųskite tik išvalytą įrenginį ir nurodykite gedimo pobūdį. Įrenginiai, kurių persiuntimo paštu išlaidos neapmokėtos, taip pat įrenginiai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtingais būdais, nepriimami.
- Jūsų atsiųstus sugedusius įrenginius sutvarkysime nemokamai.

Atsarginės dalys / Priedai

**Atsarginių dalių ir priedų rasite
www.grizzly-service.eu**

Jei neturite interneto, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo centrą telefonu (žr. „Grizzly Service-Center“).

Gedimų diagnostika

Problema	Galima priežastis	Šalinimas
Įrenginys neįsijungia	Išsikrovęs akumuliatorius (A 9)	Patikrinkite akumuliatoriaus įkrovos lygį Įkraukite akumuliatorių
	Neįstatytas akumuliatorius (A 9)	Įstatykite akumuliatorių
	Sugedęs atblokavimo mygtukas (A 17) arba paleidimo svirtis (A 18)	Paveskite klientų aptarnavimo centrui sutaisyti
	Susidėvėję angliniai šepetėliai	
	Sugedęs variklis	
	Per ilga žolė	Nustatykite didesnę pjovimo aukštį. Paspaudę viršutinį strypą (A 1) šiek tiek kilstelėkite priekinius ratus.
Variklis sustoja	Blokuoja pašaliniai daiktai	Pašalinkite pašalinius daiktus
Darbo rezultatai nepatenkinami arba blogai veikia variklis	Per mažas pjovimo aukštis	Nustatykite didesnę pjovimo aukštį
	Atšipęs peilis (J 20)	Paveskite pagaląsti arba pakeiskite peilį
	Užsikišusi peilio sritis	Išvalykite įrenginį
	Netinkamai sumontuotas peilis (J 20)	Tinkamai sumontuokite peilį
Nesisuka peilis	Žolė blokuoja peilį (J 20)	Pašalinkite blokuojančią žolę
	Atsisukęs peilio varžtas (J 21)	Priveržkite peilio varžtą
Neįprasti garsai, barškėjimas arba vibracija	Atsisukęs peilio varžtas (J 21)	Priveržkite peilio varžtą
	Pažeistas peilis (J 20)	Pakeiskite peilį



Original EG Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

Akku-Rasenmäher

Baureihe DG-CLM-3637 Li

Seriennummer

Art.nr.: 72048016: 201803000001 - 201803000658

Art.nr.: 72048017: 201803000001 - 201803000658

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG • 2005/88/EG • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012+A11:2014 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

Schallleistungspegel:

Garantiert: 96 dB(A);

Gemessen: 92,1 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI/2000/14/EG

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.03.2018

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

**Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten*



Translation of the original EC declaration of conformity

We declare that the unit
Cordless lawnmower
model DG-CLM-3637 Li
Serial number:

Order No.: 72048016: 201803000001 - 201803000658

Order No.: 72048017: 201803000001 - 201803000658

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012+A11:2014 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010

We additionally confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline:

Sound power level

Guaranteed: 96 dB(A)

Measured: 92.1 dB(A)

The conformity evaluation procedure employed is compliant with appendix VI of 2000/14/EC.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.03.2018

Christian Frank
(Documentation Representative)

** The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le modèle

Tondeuse à accumulateur

série de construction DG-CLM-3637 Li

Numéro de série

N° de commande: 72048016: 201803000001 - 201803000658

N° de commande: 72048017: 201803000001 - 201803000658

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012+A11:2014 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010

Nous certifions également conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC que :

Niveau de puissance sonore

garanti : 96 dB(A)

mesuré : 92,1 dB(A)

Procédé d'évaluation de la conformité appliqué selon l'annexe VI / 2000/14/EC.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité :



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.03.2018

Christian Frank
(Chargé de documentation)

** L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.*



Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de

Accu-grasmaaier

bouwserie DG-CLM-3637 Li

Serienummer

Bestelnummers: 72048016: 201803000001 - 201803000658

Bestelnummers: 72048017: 201803000001 - 201803000658

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012+A11:2014 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010

Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC bevestigd:

Akoestisch niveau:

gegarandeerd: 96 dB(A)

gemeten: 92,1 dB(A)

Toegepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Annex VI/2000/14/EC.

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

30.03.2018

Christian Frank
(Documentatiegelastigde)

** Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.*



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Tímto potvrzujeme, že

Aku travní sekačka DG-CLM-3637 Li

Pořadové číslo

Č. artiklu: 72048016: 201803000001 - 201803000658

Č. artiklu: 72048017: 201803000001 - 201803000658

počínaje rokem výroby 2017 odpovídá následujícím příslušným směrnici EÚ v jejich právě platném znění:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012+A11:2014 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010

Navíc se v soulase se směrnicí pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu

zaručená: 96 dB(A)

měřená: 92,1 dB(A)

Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku VI / 2000/14/EC

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.03.2018

Christian Frank
Osoba zmocněná k sestavení dokumentace

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che

**Tosaerba a batteria
di costruzione DG-CLM-3637 Li**

Numero di serie:

N° d'ordine: 72048016: 201803000001 - 201803000658

N° d'ordine: 72048017: 201803000001 - 201803000658

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

**EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012+A11:2014 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010**

Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale:

Livello di potenza sonora

garantita: 96 dB(A);

misurata: 92,1 dB(A)

Procedura della valutazione della conformità applicata come da allegato VI / 2000/14/EC

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.03.2018

Christian Frank
Responsabile documentazione
tecnica

**L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.*



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

**Akumulatorowa kosiarka
typu DG-CLM-3637 Li**

Numer seryjny:

Nr zamówienia: 72048016: 201803000001 - 201803000658

Nr zamówienia: 72048017: 201803000001 - 201803000658

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012+A11:2014 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010**

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14:

poziom mocy akustycznej

gwarantowany: 96 dB(A)

zmierzony: 92,1 dB(A)

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI/ 2000/14/EC

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.03.2018

(Christian Frank,
Osoba upoważniona do sporządzania
dokumentacji technicznej)

** Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.*



Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad

Akumuliatorinės vejapjovė

serijos DG-CLM-3637 Li

Serijos numeris:

Užsakymo nr.: 72048016: 201803000001 - 201803000658

Užsakymo nr.: 72048017: 201803000001 - 201803000658

atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojančią leidimą:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012+A11:2014 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010

Remiantis 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama:

Garso galingumo lygis:

Numatyta: 96 dB(A)

Išmatuota: 92,1 dB(A)

Taikytas atitinkamas 2000/14/EB priede nurodytas atitikties įvertinimo metodas.

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

30.03.2018

Christian Frank
Asmuo, įgaliotas sudaryti
dokumentaciją)

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

Grizzly Service-Center

- (DE)** **Grizzly Tools GmbH & Co. KG**
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Tel.: 06026 9914-441
Fax.: 06026 9914-499
E-Mail: service-baumarkt@grizzly.biz
Homepage: www.grizzly.biz
- (IT)** **Garden Italia SPA**
Via Zaccarini, 8
29010 San Nicolò a Trebbia (PC)
Tel.: 0523 764811
Fax: 0523 768689
e-mail: info@gardenitalia.it
- (NL)** **I.T.S. Winschoten bv**
Bezoekadres:
Papierbaan 55
9672 BG Winschoten
Postadres:
Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten
Tel.: 0900 8724357
Tel.: 0597 413753
Fax: 0597 420632
e-mail: itsw@planet.nl
- (FR)** **SAV03**
ZA de la verrerie
03210 Souvigny
Tel.: 04 70 48 13 20
Fax: 09 72 43 63 96
e-mail: contact@sav03.fr
Homepage: www.sav03.fr
Boutique en ligne:
www.sav03.fr/boutique
- (BE)** **ITSw bv BE**
Tel.: 03 54 13760
Fax: 03 54 15651
e-mail: forteam.esther@skynet.be
- (GB)** **Novo CSV Ltd.**
Unit 3, Beldray Park
Beldray Road, Mount Pleasant
Bilston, West Midlands WV14 7NH
Tel.: 0845 683 2672
e-mail: care@novoserv.co.uk
- (PL)** **Krysiak Sp. z o.o.**
ul. Rolna 6
62-081 Baranowo
Tel.: 061 650 75 30
Fax: 061 650 75 32
e-mail: krysiak@krysiak.pl
www.krysiak.pl
- (CZ)** **HECHT MOTORS s.r.o.**
U Mototechny 131
251 62 Mukařov-Tehovec
Tel.: 323 661 347 linka 27
Fax: 323 661 348
e-mail: prijemoprav@hecht.cz
Homepage: www.hecht.cz
- (LT)** **www.grizzlybaltic.com**

2018-02-27-TRsh-opAe

